

cecotec

PIZZA&CO 500 GYRO

Horno de pizza eléctrico con panel digital táctil / Electric pizza oven with digital touch panel



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	12
Sicherheitshinweise	15
Istruzioni di sicurezza	19
Instruções de segurança	23
Veiligheidsinstructies	26
Instrukcje bezpieczeństwa	30
Bezpečnostní pokyny	33
Güvenlik talimatları	37
Οδηγίες ασφαλείας	40
Instruccions de seguretat	43
Biztonsági utasítások	47
تعليمات السلامة	٥٠

ÍNDICE

1. Descripción del panel y componentes	53
2. Antes de usar	54
3. Funcionamiento	54
4. Limpieza y mantenimiento	56
5. Especificaciones técnicas	57
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	58
7. Garantía y SAT	58
8. Copyright	58
9. Declaración UE de conformidad simplificada	58

INDEX

1. Description of the panel and components	59
2. Before use	60
3. Operation	60
4. Cleaning and maintenance	62
5. Technical specifications	63
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	63
7. Technical support and warranty	64
8. Copyright	64
9. Simplified EU Declaration of Conformity	64

SOMMAIRE

1. Description du panneau et composants	65
2. Avant utilisation	66
3. Fonctionnement	66
4. Nettoyage et entretien	68
5. Spécifications techniques	69
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	70
7. Garantie et SAV	70
8. Copyright	70
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	71

INHALT

1. Panel- und Komponentenbeschreibung	72
2. Vor dem Gebrauch	73
3. Bedienung	73
4. Reinigung und Wartung	76
5. Technische Spezifikationen	77
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	77
7. Garantie und Kundendienst	77
8. Copyright	78
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	78

INDICE

1. Descrizione del pannello e componenti	79
2. Prima dell'uso	80
3. Funzionamento	80
4. Pulizia e manutenzione	82
5. Specifiche tecniche	83
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	84
7. Garanzia e supporto tecnico	84
8. Copyright	84
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	85

ÍNDICE

1. Descrição do painel e componentes	86
2. Antes de usar	87
3. Funcionamento	87
4. Limpeza e manutenção	89
5. Especificações técnicas	90
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	91
7. Garantia e SAT	91
8. Copyright	91
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	92

INHOUD

1. Beschrijving van het paneel en de componenten	93
2. Voor gebruik	94
3. Bediening	94
4. Reiniging en onderhoud	97
5. Technische specificaties	98
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	98
7. Garantie en technische dienst	98
8. Copyright	99
9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	99

SPIS TREŚCI

1. Opis panelu i elementów	100
2. Przed użyciem	101
3. Działanie	101
4. Czyszczenie i konserwacja	104
5. Dane techniczne	105
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	105
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	105
8. Copyright	106
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	106

INDEX

1. Popis panelu a součástí	107
2. Před použitím	107
3. Provoz	108
4. Čištění a údržba	110
5. Technické specifikace	111
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	112
7. Záruka a SAT	112
8. Autorská práva	112
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	112

İNDEKS

1. Panel ve bileşen açıklaması	113
2. Kullanmadan önce	113
3. Operasyon	114
4. Temizlik ve bakım	116
5. Teknik özellikler	117
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	118
7. Garanti ve SAT	118
8. Telif Hakkı	118
9. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı	118

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Περιγραφή πίνακα και εξαρτημάτων	119
2. Πριν από τη χρήση	120
3. Λειτουργία	120
4. Καθαρισμός και συντήρηση	122
5. Τεχνικές προδιαγραφές	124
6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	124
7. Εγγύηση και SAT	124
8. Πνευματικά δικαιώματα	125
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	125

ÍNDEX

1. Descripción del panel i components	126
2. Abans de fer servir	127
3. Funcionament	127
4. Neteja i manteniment	129
5. Especificacions tècniques	130
6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	131
7. Garantia i SAT	131
8. Copyright	131
9. Declaració UE de conformitat simplificada	131

INDEX

1. Panel és alkatrészek leírása	132
2. Használat előtt	133
3. Működés	133
4. Tisztítás és karbantartás	135
5. Műszaki adatok	136
6. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	137
7. Garancia és SAT	137
8. Szerzői jog	137
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	137

فہرِس

۱. وصف اللوحة والمكونات	۱۳۸
۲. قبل الاستخدام	۱۳۸
۳. التشغيل	۱۳۹
۴. التنظيف والصيانة	۱۴۰
۵. المواصفات الفنية	۱۴۱
۶. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية	۱۴۱
۷. SAT والضمان و	۱۴۲
۸. حقوق النشر	۱۴۲
۹. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي	۱۴۲

NOTA

EU01_123403 - Pizza&Co 500 Gyro

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.


GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

عربي • الدليل عامًا وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario. Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato no está destinado a ser puesto en funcionamiento por medio de un temporizador externo o un sistema separado de control remoto.
-  Este símbolo significa: Precaución, superficie caliente.

- Las superficies son susceptibles de estar calientes durante el uso.
- Extreme las precauciones al abrir la puerta del aparato, ya que puede salir vapor caliente. Utilice guantes o manoplas resistentes al calor para abrir la tapa.
- No sumerja el cable, el enchufe, ni cualquier parte del aparato en agua u otros líquidos. No exponga al agua las conexiones eléctricas. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la toma de corriente antes de limpiarlo y cuando lo esté utilizándolo.
- Cuando esté cocinando o tenga contenido en su interior, evite mover el aparato en la medida de lo posible o muévelo con gran cuidado. No toque las superficies calientes, utilice la asa. Si fuera necesario, utilice protecciones.
- No ponga el aparato en funcionamiento si tiene un cable o enchufe defectuoso o si no funciona correctamente. En caso de mal funcionamiento o avería contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- No permita que el cable cuelgue por el borde de la encimera o la superficie en la que lo esté utilizando. Utilice el aparato en una superficie resistente al calor.
- Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones básicas para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Asegúrese de que el voltaje de la red eléctrica coincide con los requisitos de voltaje especificados en las especificaciones técnicas del aparato.
- Recomendamos que la habitación en la que vaya a utilizar

el aparato esté equipada con un extractor de humos o bien esté ventilada.

- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual, cualquier otro uso no está recomendado por Cecotec y podría afectar negativamente a la vida útil del aparato y/o la vida del usuario.
- Desenchufe el aparato de la corriente antes de moverlo, limpiarlo o cuando no vaya a utilizarlo.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- No utilice alargadores, a no ser que se lo recomiende un electricista cualificado. Utilizar el tipo incorrecto de alargador puede causar daños en el aparato o lesiones en el usuario.
- No utilice el aparato si el cable, el enchufe o la estructura del aparato presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- No use el aparato en lugares potencialmente peligrosos, como ambientes inflamables, explosivos, con presencia de químicos o húmedos.
- Sitúe el aparato en una superficie plana y resistente al calor. Coloque el asa hacia adentro, de forma que evite el derramamiento de lo que haya en el interior. No sitúe el aparato cerca de fuentes de calor, lugares con niveles altos de humedad o cerca de materiales inflamables.
- No introduzca ni permita que sus dedos u otros objetos entren en las aberturas de ventilación o escape, ya que podrían causar descargas eléctricas o incendios.
- No llene el interior de aceite ni de ningún otro líquido, podría provocar riesgo de incendio.

- Nunca toque el interior del aparato mientras esté funcionando.
- Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- No deje el aparato enchufado a la red eléctrica sin supervisión.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del aparato, la limpieza y el mantenimiento del aparato ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones.
- Mientras el aparato está en funcionamiento emite vapor caliente a través de las aperturas de salida de aire. Mantenga las manos y la cara a una distancia de seguridad del vapor y de las salidas de aire
- Desenchufe inmediatamente el aparato si ve salir humo negro del aparato. Espere hasta que el humo desaparezca para abrir aparato.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Improper or incorrect use may pose a hazard to both the appliance and the user. Use the appliance only for the purposes described in this manual.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards

involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised.

- Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for use in bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

-  This symbol means: Caution, hot surface.



- Surfaces are likely to heat up during use.
- Use extreme caution when opening the appliance door, as hot steam may escape. Use heat-resistant gloves or oven mitts to open the lid.
- Do not immerse the cable, plug, or any other part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Make sure that the appliance is disconnected from the mains before cleaning and when it is not in use.
- When cooking, avoid moving the appliance as much as possible or do it with great care. Do not touch hot surfaces. Use the handle. Use oven gloves if necessary.
- Do not operate the appliance if it has a defective power cable or plug, or if it is not working properly. In case of malfunction


or breakdown, please contact Cecotec's Official Technical Support Service.

- Do not allow the power cable to hang over the edge of the worktop or surface where it is being used. Use the appliance on a heat-resistant surface.
- When using electrical appliances, basic precautions must always be taken to reduce the risk of fire, electrical shock and injury.
- Supervise children to ensure they do not play with the appliance.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage requirements specified in the technical specifications of the appliance.
- We recommend that the room where you intend to use the appliance is equipped with a working kitchen hood or is well ventilated.
- Use the appliance only for the purposes described in this instruction manual. Any other use is not recommended by the manufacturer and could have a detrimental effect on the lifespan of the appliance and/or the safety of the user.
- Unplug the appliance from the mains before moving it, cleaning it or when you are not using it.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cord. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or worktop.
- Do not use extension cords, unless advised by a qualified electrician. Using the wrong type of extension cord could cause damage to the appliance or injuries to the user.
- Do not use the appliance if its cable, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.

- The appliance should not be used in potentially dangerous locations, such as flammable, explosive, chemical-laden, or wet atmospheres.
- Place the appliance on an even, heat-resistant surface. Place the handle inwards so as to avoid spillage of the contents. Do not place the appliance near heat sources, places with high humidity levels, or combustible materials.
- Do not insert or allow fingers or foreign objects to enter any ventilation or exhaust openings, as it could cause electrical shock or fire.
- Do not fill the interior with oil or any other liquid, as this could cause a fire hazard.
- Do not touch the interior of the appliance while in operation.
- Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Do not leave the device unsupervised while plugged to the mains.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance operates properly.
- Hot steam is released through the air outlet openings of the appliance during operation. Keep your hands and face at a safety distance from the steam and from the air outlet openings
- Immediately unplug the appliance if you notice black smoke coming out of it. Wait until the smoke disappears before opening the appliance.
- Do not attempt to repair the appliance yourself.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur. Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
-  Ce symbole signifie : Attention, surface chaude.

- Les surfaces peuvent atteindre de températures élevées pendant l'utilisation.
- Faites attention lorsque vous ouvrez la porte de l'appareil, car de la vapeur chaude peut sortir. Utilisez des maniques résistantes à la chaleur pour ouvrir le couvercle.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans l'eau ou dans autres liquides. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de la prise de courant avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Lorsque vous cuisinez ou que la pizza est à l'intérieur, évitez autant que possible de déplacer l'appareil ou déplacez-le avec précaution. Ne touchez pas les surfaces chaudes, utilisez les poignées. Si nécessaire, utilisez des protections.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si le câble ou la prise sont abîmés, ou s'il ne fonctionne pas correctement. En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Ne laissez pas le câble traîner sur le bord du plan de travail ou de la surface sur laquelle vous utilisez l'appareil. Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours prendre des précautions afin de réduire le risque d'incendies, de décharges électriques ou de lésions.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique coïncide avec le voltage spécifié dans les spécifications techniques de l'appareil.

- Il est recommandé d'utiliser cet appareil dans une pièce aérée où il y ait un extracteur.
- Utilisez cet appareil aux fins décrites dans ce manuel. Toute autre utilisation qui ne soit pas recommandée par Cecotec pourrait réduire la vie utile de l'appareil ou mettre l'utilisateur en danger.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le transporter, nettoyer ou si vous n'allez pas l'utiliser.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- N'utilisez pas de rallonges, à moins qu'un électricien qualifié le recommande. Si vous utilisez une mauvaise rallonge, cela pourrait abîmer l'appareil ou blesser les utilisateurs.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la fiche ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits potentiellement dangereux, comme près des zones inflammables, d'explosifs ou de produits chimiques ou dans des zones humides.
- Placez l'appareil sur une surface plate et résistante à la chaleur. Placez la poignée vers l'intérieur afin d'éviter de renverser le contenu. Ne placez l'appareil ni près de sources de chaleur, ni dans des endroits avec des niveaux d'humidité élevés, ni près de matériaux inflammables.
- N'introduisez pas vos doigts ni aucun autre objet dans les ouvertures de ventilation ou de sortie de la chaleur. Cela pourrait provoquer des décharges électriques ou d'incendies.
- Ne remplissez pas l'intérieur d'huile ou de tout autre liquide, cela pourrait provoquer un risque d'incendie.

- Ne touchez l'intérieur de l'appareil s'il est en fonctionnement.
- Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Ne laissez pas sans surveillance l'appareil lorsqu'il est branché sur la prise de courant.
- Afin d'assurer son bon fonctionnement, le nettoyage et l'entretien de l'appareil doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions.
- L'appareil émet de la vapeur chaude à travers les ouvertures latérales pendant son fonctionnement. Maintenez les mains et le visage éloignés de la vapeur et des sorties d'air
- Débranchez immédiatement l'appareil si vous voyez de la fumée noire sortir de l'appareil. Attendez que la fumée disparaisse avant d'ouvrir l'appareil.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Unsachgemäße oder falsche Verwendung kann sowohl für das Gerät als auch für den Benutzer gefährlich sein. Verwenden Sie dieses Gerät nur für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie angemessen beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und

Wartung sollten nur von Kindern unter Aufsicht und ab einem Alter von 8 Jahren durchgeführt werden.

- Das Gerät und sein Kabel dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren gelangen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und eignet sich nicht für den Einsatz in Bars, Restaurants, landwirtschaftlichen Betrieben, Hotels, Motels und Büros.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mittels einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Fernsteuerungssystems vorgesehen.



Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche.

- Die Oberflächen können sich während des Gebrauchs erhitzen.
- Beim Öffnen der Gerätetür ist äußerste Vorsicht geboten, da heißer Dampf austreten kann. Verwenden Sie zum Öffnen des Deckels hitzebeständige Handschuhe oder Fäustlinge.
- Das Kabel, der Stecker oder andere Teile des Geräts dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Elektrische Anschlüsse dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände vollständig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Gerät einschalten.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung und während der Benutzung vom Stromnetz getrennt ist.

- Beim Kochen oder wenn das Gerät voll beladen ist, sollte es möglichst wenig oder nur äußerst vorsichtig bewegt werden. Heiße Oberflächen nicht berühren; stattdessen den Griff benutzen. Bei Bedarf Schutzabdeckungen verwenden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker defekt ist oder es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Wenden Sie sich im Falle einer Fehlfunktion oder eines Defekts an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über die Kante der Arbeitsplatte oder der Oberfläche, auf der Sie das Gerät verwenden, hinausragt. Verwenden Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Oberfläche.
- Bei der Benutzung elektrischer Geräte sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den in den technischen Daten des Geräts angegebenen Spannungsanforderungen entspricht.
- Wir empfehlen, dass der Raum, in dem Sie das Gerät verwenden werden, mit einer Dunstabzugshaube ausgestattet oder gut belüftet ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Jede andere Verwendung wird von Cecotec nicht empfohlen und kann die Lebensdauer des Geräts und/oder die Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, bevor Sie es bewegen, reinigen oder wenn Sie es nicht benutzen.


- Das Netzkabel darf nicht verdreht, geknickt, gedehnt oder beschädigt werden. Schützen Sie es vor scharfen Kanten und Hitzequellen. Vermeiden Sie den Kontakt des Kabels mit heißen Oberflächen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über die Kante der Arbeitsfläche oder der Theke hinausragt.
- Verwenden Sie Verlängerungskabel nur auf Empfehlung eines qualifizierten Elektrikers. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann das Gerät beschädigen oder den Benutzer verletzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gehäuse des Geräts beschädigt oder defekt ist, heruntergefallen oder beschädigt wurde.
- Das Gerät darf nicht an potenziell gefährlichen Orten verwendet werden, wie z. B. in brennbaren, explosiven, chemischen oder feuchten Umgebungen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche. Drehen Sie den Griff nach innen, um ein Auslaufen zu verhindern. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder in der Nähe von brennbaren Materialien auf.
- Führen Sie Ihre Finger oder andere Gegenstände nicht in die Lüftungs- oder Abluftöffnungen ein, da dies zu einem Stromschlag oder Brand führen kann.
- Füllen Sie den Innenraum nicht mit Öl oder anderen Flüssigkeiten, da dies Brandgefahr birgt.
- Berühren Sie niemals das Innere des Geräts, während es in Betrieb ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände vollständig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt am Stromnetz angeschlossen.

- Um eine ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten, müssen Reinigung und Wartung des Geräts gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden.
- Das Gerät gibt während des Betriebs heißen Dampf über die Luftauslässe ab. Halten Sie Ihre Hände und Ihr Gesicht in sicherem Abstand zu den Dampf- und Luftauslässen.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn Sie schwarzen Rauch aus dem Gerät aufsteigen sehen. Warten Sie, bis der Rauch verschwunden ist, bevor Sie das Gerät öffnen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo. Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato da un timer esterno o da un sistema di controllo a distanza separato.
-  Questo simbolo significa: Attenzione: superficie calda.
- La superficie dell'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'uso.
- Fare attenzione al vapore caldo fuoriuscente dall'apparecchio quando si apre lo sportello. Utilizzare guanti o presine termoresistenti per aprire il coperchio.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre le connessioni elettriche all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente prima di pulirlo e quando non in uso.
- Muovere l'apparecchio il meno possibile durante la cottura o muoverlo con molta cura. Utilizzare il manico per aprire il coperchio. Non toccare la superficie calda. Se necessario, utilizzare delle protezioni.
- Non azionare l'apparecchio in caso di cavo o spina difettosi o se non funziona correttamente. In caso di malfunzionamento

o avaria, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

- Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo del piano di lavoro o della superficie su cui l'apparecchio viene utilizzato. Usare l'apparecchio su una superficie termoreistente.
- Quando si usano apparecchi elettronici, occorre rispettare alcune precauzioni di sicurezza base per ridurre il rischio di incendio, scariche elettriche e lesioni.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio.
- È consigliabile che la stanza nella quale verrà usato l'apparecchio disponga di una cappa filtrante o sia ben ventilata.
- Utilizzare questo apparecchio esclusivamente per i fini descritti in questo manuale. Qualsiasi altro tipo di impiego non è raccomandato da Cecotec e potrebbe ripercuotersi negativamente sulla vita utile dell'apparecchio stesso e/o la vita dell'utente.
- Scollegare l'apparecchio dalla corrente prima di muoverlo, pulirlo o quando non è in uso.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e da fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Non utilizzare prolunghe, a meno che non lo raccomandi un elettricista qualificato. Utilizzare un tipo di prolunga non corretto potrebbe provocare danni all'apparecchio o lesioni all'utente.

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o il telaio sono danneggiati o se funziona male, è caduto o è stato danneggiato.
- Non usare l'apparecchio in luoghi potenzialmente pericolosi come ambienti infiammabili, esplosivi o con presenza di sostanze chimiche o umide.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie piatta e resistente al calore. Posizionare la maniglia verso l'interno, in modo da evitare la fuoriuscita del contenuto. Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, in luoghi eccessivamente umidi o vicino a materiali infiammabili.
- Non inserire le dita né lasciare che altri oggetti entrino nelle aperture di ventilazione o di scarico, poiché ciò potrebbe causare scariche elettriche o incendi.
- Non riempire l'interno con olio o altri liquidi per evitare il rischio di incendio.
- Non toccare l'interno dell'apparecchio mentre è in funzione.
- Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla corrente.
- Per garantirne il corretto funzionamento, la pulizia e manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni.
- Durante il funzionamento, l'apparecchio emette vapore caldo attraverso le aperture di uscita dell'aria. Tenere le mani e il viso a distanza di sicurezza dal vapore e dalle uscite dell'aria
- Scollegare immediatamente l'apparecchio se si notano fuoriuscite di fumo nero. Attendere che il fumo scompaia prima di aprire l'apparecchio.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador. Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- Este aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.

- Este símbolo significa: Atenção, superfície quente.



- As superfícies são susceptíveis de aquecer durante a utilização.
- Tenha muito cuidado ao abrir a porta do aparelho, pois pode sair vapor quente. Utilize luvas termorresistentes para abrir a tampa.
- Não mergulhe o cabo, a ficha ou qualquer parte do aparelho em água ou outros líquidos. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Certifique-se de que o aparelho está apagado e desligado da tomada antes de o limpar.
- Enquanto estiver a cozinhar ou enquanto tiver conteúdo no interior, evite ao máximo deslocar o aparelho ou desloque-o com muito cuidado. Não toque nas superfícies quentes, utilize a pega. Se necessário, utilize proteções.
- Não ponha o aparelho em funcionamento se tiver um cabo ou ficha defeituoso ou se não funcionar corretamente. Em caso de defeitos ou de mau funcionamento, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não deixe que o cabo fique pendurado na borda da bancada ou da superfície em que está a ser utilizado. Coloque o aparelho numa superfície resistente ao calor.
- Ao utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre tomadas precauções básicas para reduzir o risco de incêndios, eletrochoques e lesões.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto.
- Certifique-se de que a tensão de rede elétrica corresponda aos requisitos de tensão especificados na etiqueta de classificação do aparelho.
- Recomenda-se que o espaço onde vai utilizar o aparelho esteja equipado com um extrator de fumos ou seja ventilado.

- Utilize este aparelho para os fins descritos no presente manual, qualquer outra utilização não é recomendada pelo produtor e pode afetar negativamente a vida útil do dispositivo e/ou a vida do utilizador.
- Desconecte o aparelho da corrente antes de o mover, limpar ou quando não o utilizar.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que o cabo esteja sobre a borda da superfície de trabalho ou do balcão.
- Não utilize extensores, a não ser que esteja recomendado por um eletricista qualificado. O uso do tipo errado de extensor pode causar danos no aparelho ou lesões no utilizador.
- Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionarem corretamente, sofreram alguma queda ou foram danificados.
- Não utilize o produto em lugares potencialmente perigosos, tais como ambientes inflamáveis, explosivos, com produtos químicos ou húmidos.
- Situe o produto numa superfície plana e resistente ao calor. Colocar a pega para dentro, de modo a evitar o derrame do conteúdo. Não utilize o aparelho perto de fontes de calor, em lugares com níveis altos de humidade ou perto de materiais inflamáveis.
- Não insira ou permita que os seus dedos ou outros objetos entrem nas aberturas de ventilação ou de exaustão, pois isso pode causar eletrochoques ou incêndios.
- Não encha o interior com óleo ou qualquer outro líquido, pois isso pode causar risco de incêndio.
- Nunca toque no interior do aparelho enquanto estiver em funcionamento.

- Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Não deixe o aparelho ligado à alimentação elétrica sem supervisão.
- Para assegurar o funcionamento correto, a limpeza e manutenção do aparelho deve ser efetuada em conformidade com este manual de instruções.
- Enquanto o aparelho estiver em funcionamento, emitirá vapor quente através das aberturas de saída de ar. Mantenha as mãos e o rosto a uma distância segura do vapor e das saídas de ar
- Desligue imediatamente o aparelho da tomada se vir fumo negro a sair do aparelho. Aguarde até que o fumo desapareça para abrir o dispositivo.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Onjuist of verkeerd gebruik kan gevaarlijk zijn voor zowel het apparaat als de gebruiker. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de doeleinden die in deze handleiding worden beschreven.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder passend toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet

met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Houd het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een gelijkwaardige gekwalificeerde medewerker om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
-  Dit symbool betekent: Let op, heet oppervlak.



- De oppervlakken kunnen tijdens gebruik heet worden.
- Wees uiterst voorzichtig bij het openen van de deur van het apparaat, aangezien er hete stoom kan ontsnappen. Gebruik hittebestendige handschoenen of wanten om het deksel te openen.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Zorg ervoor dat het apparaat uit het stopcontact is gehaald voordat u het schoonmaakt en voordat u het gebruikt.
- Vermijd tijdens het koken of wanneer het apparaat vol is, het apparaat zo min mogelijk te verplaatsen, of verplaats het

uiterst voorzichtig. Raak geen hete oppervlakken aan; gebruik de handgreep. Gebruik indien nodig beschermhoezen.

- Gebruik het apparaat niet als de kabel of stekker defect is of als het apparaat niet goed functioneert. Neem bij een storing of defect contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.
- Laat het snoer niet over de rand van het aanrechtblad of het oppervlak waarop u het apparaat gebruikt hangen. Gebruik het apparaat op een hittebestendige ondergrond.
- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de nodige voorzorgsmaatregelen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel te verminderen.
- Houd toezicht op de kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanningseisen die in de technische specificaties van het apparaat staan vermeld.
- Wij raden aan dat de ruimte waarin u het apparaat gebruikt, is voorzien van een afzuiginstallatie of goed geventileerd is.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de doeleinden die in deze handleiding worden beschreven. Elk ander gebruik wordt door Cecotec afgeraden en kan de levensduur van het apparaat en/of de gezondheid van de gebruiker negatief beïnvloeden.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het verplaatst, schoonmaakt of wanneer u het niet gebruikt.
- Verdraai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat het snoer geen hete oppervlakken raakt. Laat het snoer niet over de rand van het werkblad of aanrechtblad uitsteken.

- Gebruik geen verlengsnoeren, tenzij aanbevolen door een gekwalificeerde elektricien. Het gebruik van het verkeerde type verlengsnoer kan het apparaat beschadigen of de gebruiker verwonden.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer, de stekker of de behuizing beschadigd of defect is, of als het apparaat is gevallen of beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet op potentieel gevaarlijke locaties, zoals brandbare, explosieve, chemische of vochtige omgevingen.
- Plaats het apparaat op een vlakke, hittebestendige ondergrond. Richt het handvat naar binnen om morsen te voorkomen. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid of in de buurt van brandbare materialen.
- Steek uw vingers of andere voorwerpen niet in de ventilatie- of uitlaatopeningen, aangezien dit een elektrische schok of brand kan veroorzaken.
- Vul de binnenkant niet met olie of andere vloeistoffen, dit kan brandgevaar opleveren.
- Raak de binnenkant van het apparaat nooit aan terwijl het in werking is.
- Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd in het stopcontact zitten.
- Om een goede werking van het apparaat te garanderen, moeten de reiniging en het onderhoud ervan worden uitgevoerd volgens deze gebruiksaanwijzing.
- Tijdens gebruik komt er hete stoom uit de luchtuitlaten. Houd uw handen en gezicht op veilige afstand van de stoom- en luchtuitlaten.

- Haal de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact als u zwarte rook ziet komen. Wacht tot de rook verdwenen is voordat u het apparaat opent.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren.


INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika. Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają ponad 8 lat i są pod nadzorem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta,

jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.

- Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych timerów lub oddzielnych systemów zdalnego sterowania.

-  Ten symbol oznacza: Uwaga, gorąca powierzchnia.

- Powierzchnie urządzenia mogą być gorące podczas użytkowania.
- Podczas otwierania drzwi urządzenia należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ może wydobyć się gorąca para. Użyj tapek odpornych na ciepło lub rękawic kuchennych, aby otworzyć pokrywę.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej części urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że masz całkowicie suche ręce.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed czyszczeniem i podczas gdy nie jest używane.
- Podczas gotowania lub gdy jedzenie będzie w urządzeniu, unikaj przesuwania urządzenia w jak największym stopniu lub przenoś je z dużą ostrożnością. Nie dotykaj gorących powierzchni, używaj uchwytu. W razie potrzeby użyj rękawic kuchennych.
- Nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę lub jeśli nie działa prawidłowo. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi blatu lub powierzchni, na której go używasz. Używaj urządzenia na odpornej na ciepło powierzchni.

- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze zachowywać podstawowe środki ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń.
- Pilnuj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada wymaganiom napięcia określonym w danych technicznych urządzenia.
- Zalecamy, aby pomieszczenie, w którym będzie używane urządzenie, było wyposażone w wyciąg dymu lub było dobrze wentylowane.
- Urządzenie należy używać zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji, inne zastosowanie nie jest zalecane przez Cecotec i może negatywnie wpłynąć na żywotność urządzenia i/lub bezpieczeństwo użytkownika.
- Odtłącz urządzenie od sieci elektrycznej przed przenoszeniem, czyszczeniem lub gdy nie jest używane.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
- Nie używaj przedłużaczy, chyba że zaleci to wykwalifikowany elektryk. Użycie niewłaściwego typu przedłużacza może spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub struktura są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone.
- Nie używaj urządzenia w potencjalnie niebezpiecznych miejscach, takich jak środowiska łatwopalne, wybuchowe, chemiczne lub wilgotne.
- Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Umieść uchwyt do wewnątrz, aby uniknąć rozlania zawartości. Nie umieszczaj urządzenia w


po blizku zdrojů tepla, v miestach o duzej wilgotnoŝci lub w po blizku materiálů łatwopalnych.

- Nie wkładaj ani nie pozwalaj, aby palce lub inne przedmioty dostały się do otworów wentylacyjnych lub wylotowych, poniewaŝ moŝe to spowodować poraŝenie prądem lub poŝar.
- Nie naleŝy napelniać wneřra olejem ani ŝadn inną cieczą, poniewaŝ moŝe to spowodować zagroŝenie poŝarowe.
- Nigdy nie dotykaj wneřra urządzenia podczas pracy.
- Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, ŝe masz całkowicie suche ręce.
- Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do sieci bez nadzoru.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, czyszczenie i konserwację urządzenia naleŝy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcj obsługi.
- Podczas pracy urządzenie wydziela gorącą parę przez otwory wylotowe. Trzymaj ręce i twarz w bezpiecznej odległości od pary i otworów wylotowych
- Natychmiast odłącz urządzenie, jeŝli zauwaŝysz wydobywający się z niego czarny dym. Poczekaaj, aŝ dym zniknie, zanim otworzysz urzdzenie.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urzdzenia.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před pouŝitím výrobku si pečlivě přečtete následující pokyny. Uschovejte si tento návod pro budoucí pouŝit nebo pro nové uŝivatele.

- Nesprvn nebo nesprvn pouŝit můŝe být nebezpeėn jak pro spotřebiė, tak pro uŝivatele. Pouŝivejte tento spotřebiė pouze k účelům popsm v tomto návodu k pouŝit.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič není určen k ovládní pomocí externího časovače ani samostatného systému dálkového ovládní.
-  Tento symbol znamená: Pozor, horký povrch.


- Během používání se povrchy mohou zahřát.
- Při otevírání dvířek spotřebiče buďte mimořádně opatrní, může unikat horká pára. K otevření víka použijte žáruvzdorné rukavice nebo palčáky.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou část spotřebiče do vody ani jiných kapalin. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím spotřebiče se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Před čištěním a používáním spotřebiče se ujistěte, že je odpojený od elektrické zásuvky.

- Při vaření nebo když je spotřebič plný, se s ním co nejvíce vyhýbejte nebo s ním přemísťujte s maximální opatrností. Nedotýkejte se horkých povrchů; používejte rukojeť. V případě potřeby použijte ochranné kryty.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud má vadný kabel nebo zástrčku, nebo pokud nefunguje správně. V případě poruchy nebo poruchy se obraťte na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
- Nenechávejte kabel viset přes okraj pracovní desky nebo povrchu, na kterém jej používáte. Spotřebič používejte na tepelně odolném povrchu.
- Při používání elektrických spotřebičů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.
- Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá požadavkům na napětí uvedeným v technických specifikacích spotřebiče.
- Doporučujeme, aby místnost, ve které budete spotřebič používat, byla vybavena odsavačem par nebo dobře větraná.
- Používejte tento spotřebič pouze k účelům popsaným v tomto návodu. Jakékoli jiné použití není společností Cecotec doporučeno a mohlo by negativně ovlivnit životnost spotřebiče a/nebo život uživatele.
- Před přemísťováním, čištěním nebo v případě, že spotřebič nebudete používat, jej odpojte ze zásuvky.
- Napájecí kabel nekrutěte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte. Chraňte jej před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel přečníval přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské linky.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, pokud to nedoporučí kvalifikovaný elektrikář. Použití nesprávného typu prodlužovacího kabelu může poškodit spotřebič nebo zranit uživatele.

- Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel, zástrčka nebo tělo spotřebiče poškozené nebo nefunkční, pokud upadly na zem nebo jsou poškozené.
- Nepoužívejte zařízení v potenciálně nebezpečných prostředích, jako je hořlavé, výbušné, chemické nebo vlhké prostředí.
- Umístěte spotřebič na rovný, žáruvzdorný povrch. Rukojeť otočte dovnitř, abyste zabránili rozlití. Neumísťujte spotřebič do blízkosti zdrojů tepla, do prostor s vysokou vlhkostí ani do blízkosti hořlavých materiálů.
- Nevkládejte ani nenechávejte prsty ani jiné předměty do větracích nebo výfukových otvorů, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Nenaplňujte vnitřek olejem ani jinou kapalinou, mohlo by dojít k požáru.
- Nikdy se nedotýkejte vnitřku spotřebiče, když je v provozu.
- Než se dotknete zástrčky nebo zapnete spotřebič, ujistěte se, že máte zcela suché ruce.
- Nenechávejte spotřebič zapojený do elektrické sítě bez dozoru.
- Pro zajištění správné funkce spotřebiče je nutné jeho čištění a údržbu provádět v souladu s tímto návodem k obsluze.
- Během provozu spotřebič vydává horkou páru z výstupů vzduchu. Udržujte ruce a obličej v bezpečné vzdálenosti od výstupů páry a vzduchu.
- Pokud z spotřebiče vychází černý kouř, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Před otevřením spotřebiče počkejte, dokud kouř nezmizí.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Cihazın yanlış veya hatalı kullanımı hem cihaz hem de kullanıcı için tehlikeli olabilir. Bu cihazı yalnızca bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya talimat verilmiş ve ilgili tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Güç kablosunu düzenli olarak gözle görülür hasar açısından kontrol edin. Güç kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için üretici, satış sonrası servis veya benzer niteliklere sahip personel tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
-  Bu sembol şu anlama gelir: Dikkat, sıcak yüzey.
- Kullanım sırasında yüzeyler ısınabilir.

- Cihazın kapağını açarken son derece dikkatli olun, çünkü sıcak buhar çıkabilir. Kapağı açmak için ısıya dayanıklı eldiven veya parmaksız eldiven kullanın.
- Cihazın kablosunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka sıvılara batırmayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya cihazı çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Temizlemeden önce ve kullanırken cihazın fişinin prizden çekili olduğundan emin olun.
- Yemek pişirirken veya cihaz doluyken, mümkün olduğunca hareket ettirmekten kaçının veya son derece dikkatli hareket ettirin. Sıcak yüzeylere dokunmayın; tutma kolunu kullanın. Gerekirse koruyucu kılıflar kullanın.
- Cihazın kablosu veya fişi arızalıysa veya düzgün çalışmıyorsa cihazı çalıştırmayın. Arıza veya bozulma durumunda Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Kabloyu tezgahın kenarından veya cihazı kullandığınız yüzeyden sarkıtmayın. Cihazı ısıya dayanıklı bir yüzey üzerinde kullanın.
- Elektrikli ev aletleri kullanılırken, yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için her zaman temel önlemler alınmalıdır.
- Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için onları gözetim altında tutun.
- Şebeke voltajının, cihazın teknik özelliklerinde belirtilen voltaj gereksinimleriyle eşleştiğinden emin olun.
- Cihazı kullanacağınız odanın bir havalandırma sistemiyle donatılmış veya iyi havalandırılmış olmasını öneririz.
- Bu cihazı yalnızca bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın. Cecotec tarafından başka herhangi bir kullanım önerilmemektedir ve cihazın ömrünü ve/veya kullanıcının yaşamını olumsuz etkileyebilir.

- Cihazı taşımadan önce, temizlemeden önce veya kullanmayacağınız zamanlarda fişini prizden çekin.
- Güç kablosunu bükmeyin, eğmeyin, germeyin veya zarar vermeyin. Keskin kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Kablonun çalışma yüzeyinin veya tezgahın kenarından dışarı çıkmasına izin vermeyin.
- Yetkili bir elektrikçi tarafından önerilmedikçe uzatma kablosu kullanmayın. Yanlış tipte uzatma kablosu kullanmak cihaza zarar verebilir veya kullanıcının yaralanmasına neden olabilir.
- Cihazın kablosu, fişi veya gövdesi hasar görmüş, arızalıysa, düşürülmüş veya hasar görmüşse cihazı kullanmayın.
- Cihazı yanıcı, patlayıcı, kimyasal veya nemli ortamlar gibi potansiyel olarak tehlikeli yerlerde kullanmayın.
- Cihazı düz, ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Dökülmeyi önlemek için sapı içeri doğru çevirin. Cihazı ısı kaynaklarının, yüksek nemli alanların veya yanıcı maddelerin yakınına koymayın.
- Elektrik çarpmasına veya yangına neden olabileceğinden, parmaklarınızı veya başka nesnelere havalandırma veya egzoz açıklıklarına sokmayın veya sokulmasına izin vermeyin.
- İçini yağ veya başka bir sıvı ile doldurmayın, yangın tehlikesi oluşturabilir.
- Cihaz çalışır durumdayken iç kısmına asla dokunmayın.
- Fişi takmadan veya cihazı çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı prize takılıyken gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazın düzgün çalışmasını sağlamak için, temizlik ve bakım işlemleri bu kullanım kılavuzuna uygun olarak yapılmalıdır.
- Cihaz çalışır durumdayken, hava çıkışlarından sıcak buhar

yayar. Ellerinizi ve yüzünüzü buhar ve hava çikislerinden güvenli bir mesafede tutun.

- Cihazdan siyah duman çıktığını görürseniz, derhal fişini çekin. Duman kaybolana kadar cihazı açmayın.
- Cihazı kendiniz tamir etmeye kalkışmayın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Η ακατάλληλη ή λανθασμένη χρήση μπορεί να είναι επικίνδυνη τόσο για τη συσκευή όσο και για τον χρήστη. Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει

να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου.

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει: Προσοχή, θερμή επιφάνεια.


- Οι επιφάνειες ενδέχεται να θερμανθούν κατά τη χρήση.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν ανοίγετε την πόρτα της συσκευής, καθώς μπορεί να βγει ζεστός ατμός. Χρησιμοποιήστε γάντια ανθεκτικά στη θερμότητα για να ανοίξετε το καπάκι.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό και κατά τη χρήση της.
- Όταν μαγειρεύετε ή όταν η συσκευή είναι γεμάτη, αποφύγετε να την μετακινήτε όσο το δυνατόν περισσότερο ή μετακινήστε την με εξαιρετική προσοχή. Μην αγγίζετε θερμές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε τη λαβή. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε προστατευτικά καλύμματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει ελαττωματικό καλώδιο ή φισ ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης, επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του πάγκου ή από την επιφάνεια στην οποία τη χρησιμοποιείτε. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε μια επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα.

- Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.
- Επιβλέπτετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με τις απαιτήσεις τάσης που καθορίζονται στις τεχνικές προδιαγραφές της συσκευής.
- Συνιστούμε ο χώρος στον οποίο θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή να είναι εξοπλισμένος με απαγωγό καυσαερίων ή να αερίζεται καλά.
- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν συνιστάται από την Cecotec και θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της συσκευής ή/και τη ζωή του χρήστη.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν τη μετακινήσετε, την καθαρίσετε ή όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή προκαλείτε ζημιά στο καλώδιο ρεύματος. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει θερμές επιφάνειες. Μην αφήνετε το καλώδιο να προεξέχει πάνω από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ή του πάγκου.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης, εκτός εάν συνιστάται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η χρήση λανθασμένου τύπου καλωδίου επέκτασης μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή να τραυματίσει τον χρήστη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φως ή το σώμα της συσκευής έχουν υποστεί ζημιά ή δυσλειτουργούν, έχουν πέσει ή έχουν υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά επικίνδυνες τοποθεσίες, όπως εύφλεκτα, εκρηκτικά, χημικά ή υγρά περιβάλλοντα.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια. Τοποθετήστε τη λαβή προς τα μέσα για να αποφύγετε τυχόν διαρροές. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, σε περιοχές με υψηλή υγρασία ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Μην εισάγετε ή μην αφήνετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοίγματα εξαερισμού ή εξαγωγής, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Μην γεμίζετε το εσωτερικό με λάδι ή οποιοδήποτε άλλο υγρό, καθώς μπορεί να προκληθεί κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μην αγγίζετε ποτέ το εσωτερικό της συσκευής ενώ αυτή λειτουργεί.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε την πρίζα ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
- Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της συσκευής, ο καθαρισμός και η συντήρησή της πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, εκπέμπει ζεστό ατμό μέσω των εξόδων αέρα. Κρατήστε τα χέρια και το πρόσωπό σας σε ασφαλή απόσταση από τις εξόδους ατμού και αέρα.
- Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα εάν δείτε μαύρο καπνό να βγαίνει από αυτήν. Περιμένετε μέχρι να εξαφανιστεί ο καπνός πριν ανοίξετε τη συσκευή.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Un mal ús o ús inadequat pot suposar un perill tant per a l'aparell com per a l'usuari. Utilitzeu aquest aparell per als fins que apareixen descrits en aquest manual.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o la instrucció apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens a no ser que siguin majors de 8 anys i estiguin sota supervisió.
- Mantenir l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- Aquest aparell no està destinat a ser engegat per mitjà d'un temporitzador extern o un sistema separat de control remot.
-  Aquest símbol vol dir: Precaució, superfície calenta.
- Les superfícies són susceptibles de ser calentes durant l'ús.
- Extremeu les precaucions en obrir la porta de l'aparell, ja que pot sortir vapor calent. Utilitzeu guants o manyoples resistents a la calor per obrir la tapa.
- No submergeu el cable, l'endoll ni qualsevol part de l'aparell en aigua o altres líquids. No exposeu a l'aigua les

connexions elèctriques. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar l'aparell.

- Assegureu-vos que l'aparell està desconnectat de la presa de corrent abans de netejar-lo i quan l'estigueu utilitzant.
- Quan estigueu cuinant o tingueu contingut a l'interior, eviteu moure l'aparell en la mesura del possible o mogueu-lo amb molta cura. No toqueu les superfícies calentes, utilitzeu la nansa. Si cal, utilitzeu proteccions.
- No poseu l'aparell en funcionament si teniu un cable o endoll defectuós o si no funciona correctament. En cas de mal funcionament o avaria contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.
- No permeteu que el cable pengi per la vora del taulell o la superfície on l'estigueu utilitzant. Utilitzeu l'aparell en una superfície resistent a la calor.
- Quan s'utilitzen aparells elèctrics, sempre cal prendre precaucions bàsiques per reduir el risc d'incendis, descàrregues elèctriques i lesions.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb l'aparell.
- Assegureu-vos que el voltatge de la xarxa elèctrica coincideix amb els requisits de voltatge especificats a les especificacions tècniques de l'aparell.
- Recomanem que l'habitació on utilitzeu l'aparell estigui equipada amb un extractor de fums o bé estigui ventilada.
- Utilitzeu aquest aparell per als fins que apareixen descrits en aquest manual, qualsevol altre ús no està recomanat per Cecotec i podria afectar negativament la vida útil de l'aparell i/o la vida de l'usuari.
- Desendol·leu l'aparell del corrent abans de moure'l, netejar-lo o quan no l'utilitzeu.


- No retorceu, doblegueu, estireu o danyeu el cable d'alimentació. Protegiu-lo de vores esmolades i fonts de calor. No permeteu que el cable toqui superfícies calentes. No deixeu que el cable surti sobre la vora de la superfície de treball o el taulell.
- No utilitzeu allargadors, tret que us ho recomani un electricista qualificat. Utilitzar el tipus incorrecte d'allargador pot causar danys a l'aparell o lesions a l'usuari.
- No feu servir l'aparell si el cable, l'endoll o l'estructura de l'aparell presenta danys o si no funciona correctament, ha patit alguna caiguda o ha estat malmès.
- No utilitzeu l'aparell en llocs potencialment perillosos, com ara ambients inflamables, explosius, amb presència de químics o humits.
- Situeu l'aparell en una superfície plana i resistent a la calor. Col·loqueu la nansa cap a dins, de manera que eviti el vessament del que hi hagi a l'interior. No situeu l'aparell a prop de fonts de calor, llocs amb nivells alts d'humitat o a prop de materials inflamables.
- No introduïu ni permeteu que els vostres dits o altres objectes entrin a les obertures de ventilació o escapament, ja que podrien causar descàrregues elèctriques o incendis.
- No empleneu l'interior d'oli ni de cap altre líquid, podria provocar risc d'incendi.
- No toqueu mai l'interior de l'aparell mentre estiguen funcionant.
- Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar l'aparell.
- No deixeu l'aparell endollat a la xarxa elèctrica sense supervisió.
- Per assegurar el funcionament correcte de l'aparell, la neteja i el manteniment de l'aparell s'han de fer d'acord amb aquest manual d'instruccions.

- Mentre l'aparell està en funcionament emet vapor calent a través de les obertures de sortida daire. Mantingueu les mans i la cara a una distància de seguretat del vapor i de les sortides d'aire
- Desendolceu immediatament l'aparell si veieu sortir fum negre de l'aparell. Espereu fins que el fum desaparegui per obrir l'aparell.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A nem megfelelő vagy helytelen használat veszélyes lehet mind a készülékre, mind a felhasználóra nézve. A készüléket csak a jelen kézikönyvben leírt célokra használja.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt végezhetik.
- A készüléket és annak kábelét tartsa 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.

- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, annak vevőszolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- Ez a készülék nem külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel működtethető.
-  Ez a szimbólum a következőt jelenti: Vigyázat, forró felület.
- Használat közben a felületek felforrósodhatnak.
- A készülék ajtajának kinyitásakor fokozott óvatossággal járjon el, mert forró gőz távozhat. A fedél kinyitásához használjon hőálló kesztyűt vagy ujjatlan kesztyűt.
- Ne merítse a vezetékét, a csatlakozódugót vagy a készülék bármely részét vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a készüléket.
- Használat és tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból.
- Főzés közben vagy teli készülék esetén a lehető legkevesebb mozgást végezze, vagy rendkívül óvatosan mozgassa. Ne érintse meg a forró felületeket; használja a fogantyút. Szükség esetén használjon védőburkolatot.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha hibás a kábele vagy a csatlakozódugója, illetve ha nem működik megfelelően. Meghibásodás vagy meghibásodás esetén forduljon a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához.
- Ne hagyja, hogy a kábel lelógjon a konyhapult vagy a felület széléről, amelyen használja. A készüléket hőálló felületen használja.

- Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket a tűz, áramütés és sérülés kockázatának csökkentése érdekében.
- Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék műszaki adataiban megadott feszültségkövetelményeknek.
- Javasoljuk, hogy a készülék használatára szolgáló helyiségben legyen füstelszívó, vagy jól szellőző legyen.
- A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben leírt célokra használja. A Cecotec nem javasol semmilyen más felhasználást, amely negatívan befolyásolhatja a készülék és/vagy a felhasználó élettartamát.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt áthelyezi, tisztítja, vagy ha nem fogja használni.
- Ne csavarja, hajlítsa, nyújtsa és ne sértse meg a tápkábelt. Védje az éles szélektől és hőforrásoktól. Ne engedje, hogy a kábel forró felületekhez érjen. Ne hagyja, hogy a kábel lelógjon a munkafelület vagy a konyhapult széléről.
- Ne használjon hosszabbítót, kivéve, ha azt szakképzett villanyszerelő javasolja. A nem megfelelő típusú hosszabbító használata károsíthatja a készüléket vagy sérülést okozhat a felhasználónak.
- Ne használja a készüléket, ha a vezeték, a csatlakozódugó vagy a készülék teste sérült, hibásan működik, leesett vagy megsérült.
- Ne használja a készüléket potenciálisan veszélyes helyeken, például gyúlékony, robbanásveszélyes, vegyi vagy párás környezetben.
- Helyezze a készüléket sík, hőálló felületre. A kiömlés elkerülése érdekében a fogantyút fordítsa befelé. Ne helyezze a készüléket hőforrások közelébe, magas

páratartalmú helyre vagy gyúlékony anyagok közelébe.

- Ne helyezze be és ne engedje, hogy az ujjai vagy más tárgyak a szellőző- vagy kipufogónyílásokba kerüljenek, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne töltsse fel a belsejét olajjal vagy más folyadékkal, mert ez tüzet okozhat.
- Működés közben soha ne érintse meg a készülék belsejét.
- Mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a készüléket, győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket a hálózatba csatlakoztatva.
- A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében a készülék tisztítását és karbantartását a jelen használati útmutatónak megfelelően kell elvégezni.
- Működés közben a készülék forró gőzt bocsát ki a levegőkivezető nyílásokon keresztül. Tartsa a kezét és az arcát biztonságos távolságban a gőz- és levegőkivezető nyílásoktól.
- Azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból, ha fekete füstöt lát belőle. Várja meg, amíg a füst elillan, mielőtt kinyitná a készüléket.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- قد يكون الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح للجهاز خطيراً على كل من الجهاز والمستخدم. استخدم هذا الجهاز فقط للأغراض الموضحة في هذا الدليل.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى

الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً مناسباً أو تعليمات حول الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة إلا إذا كانوا فوق سن ٨ سنوات وتحت إشراف شخص بالغ.

- أبقِ الجهاز وكابله بعيداً عن متناول الأطفال دون سن الثامنة.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف ظاهر. في حال وجود أي تلف، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع التابعة لها أو فنيين مؤهلين لتجنب أي خطر.
- هذا الجهاز غير مصمم ليتم تشغيله بواسطة مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.

هذا الرمز يعني: تحذير، سطح ساخن.



- قد تصبح الأسطح ساخنة أثناء الاستخدام.
- توخّ الحذر الشديد عند فتح باب الجهاز، فقد يتصاعد بخار ساخن. استخدم قفازات أو قفازات مقاومة للحرارة لفتح الغطاء.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء من الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى. لا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تماماً قبل لمس القابس أو تشغيل الجهاز.
- تأكد من فصل الجهاز عن مأخذ الطاقة قبل تنظيفه وعند استخدامه.
- عند الطهي أو عندما يكون الجهاز ممتلئاً، تجنب تحريكه قدر الإمكان، أو حركه بحذر شديد. لا تلمس الأسطح الساخنة؛ استخدم المقبض. استخدم أغطية واقية إذا لزم الأمر.
- لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان به كابل أو قابس تالف، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. في حالة حدوث عطل أو خلل، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك.
- لا تدع السلك يتدلى من حافة سطح الطاولة أو السطح الذي تستخدمه عليه. استخدم الجهاز على سطح مقاوم للحرارة.
- عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائماً اتخاذ الاحتياطات الأساسية لتقليل خطر الحريق والصدمة الكهربائية والإصابة.
- راقب الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يطابق متطلبات الجهد المحددة في المواصفات الفنية للجهاز.
- نوصي بأن تكون الغرفة التي ستستخدم فيها الجهاز مزودة بجهاز شفط أبخرة أو جيدة التهوية.
- استخدم هذا الجهاز فقط للأغراض الموضحة في هذا الدليل. لا تنصح شركة سيكوتيك بأي استخدام آخر، وقد يؤثر ذلك سلباً على عمر الجهاز و/أو حياة المستخدم.
- افصل الجهاز عن مأخذ الطاقة قبل نقله أو تنظيفه أو عندما لا تنوي استخدامه.
- لا تقم بليّ أو ثني أو شدّ أو إتلاف سلك الطاقة. احمه من الحواف الحادة ومصادر الحرارة. لا تدع السلك يلامس الأسطح الساخنة. لا تدع السلك يتدلى من حافة سطح العمل أو سطح الطاولة.
- لا تستخدم أسلاك التمديد إلا إذا أوصى بها فني كهربائي مؤهل. قد يؤدي استخدام النوع الخاطئ من أسلاك التمديد إلى تلف الجهاز أو إصابة المستخدم.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك أو القابض أو جسم الجهاز تالفاً أو معطلاً، أو إذا سقط أو تعرض للتلف.
- لا تستخدم الجهاز في أماكن يحتمل أن تكون خطيرة، مثل البيئات القابلة للاشتعال أو المتفجرة أو الكيميائية أو الرطبة.
- ضع الجهاز على سطح مستوٍ مقاوم للحرارة. وجّه المقبض للداخل لمنع انسكاب السوائل. لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة، أو في أماكن ذات رطوبة عالية، أو بالقرب من مواد قابلة للاشتعال.
- لا تقم بإدخال أو السماح لأصابعك أو أي أجسام أخرى بالدخول في فتحات التهوية أو العادم، لأن ذلك قد يتسبب في حدوث صدمة كهربائية أو حريق.
- لا تملأ الجزء الداخلي بالزيت أو أي سائل آخر، فقد يتسبب ذلك في خطر نشوب حريق.
- لا تلمس الجزء الداخلي من الجهاز أثناء تشغيله.
- تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابض أو تشغيل الجهاز.
- لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.
- لضمان الأداء السليم للجهاز، يجب إجراء التنظيف والصيانة وفقاً لدليل التعليمات هذا.
- أثناء تشغيل الجهاز، ينبعث منه بخار ساخن من خلال فتحات التهوية. لذا، احرص على إبقاء يديك ووجهك على مسافة آمنة من البخار وفتحات التهوية.
- افصل الجهاز فوراً إذا رأيت دخاناً أسود يتصاعد منه. انتظر حتى يختفي الدخان قبل فتح الجهاز.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك.

1. DESCRIPCIÓN DEL PANEL Y COMPONENTES

Figura 1:

1. Panel de control: Al enchufar el aparato, el Panel de control se ilumina durante 1 segundo. Pulse el Icono táctil de encendido/apagado (a) para entrar en modo de espera. Vuelva a pulsar el icono táctil de encendido/apagado (a) para apagar el aparato.

Nota: el aparato se apaga automáticamente si no se realiza ninguna operación durante 20 minutos estando en modo de espera.

- a) Icono táctil de encendido/apagado: Encender/apagar el aparato y acceder al modo de espera.
 - b) Icono táctil de inicio/pausa: Inicia la cocción cuando hay un programa seleccionado. Vuelva a pulsarlo para pausar o detener.
 - c) Icono táctil de ajuste de tiempo: Después de pulsarlo, puede ajustar el valor con el Icono táctil de reducción (e) o con el Icono táctil de aumento (f). El tiempo puede modificarse también durante el precalentamiento. Una vez terminado el precalentamiento, y tras introducir la preparación, pulsando este icono se inicia la cuenta atrás del programa.
 - d) Icono táctil de selección de ajuste de temperatura superior o inferior: Después de pulsarlo, puede ajustar el valor con el Icono táctil de reducción (e) o con el Icono táctil de aumento (f). La temperatura puede modificarse durante el precalentamiento.
 - e) Icono táctil de reducción: Disminuye el valor del parámetro seleccionado (tiempo o temperatura).
 - f) Icono táctil de aumento: Aumenta el valor del parámetro seleccionado (tiempo o temperatura).
 - g) Pantalla de visualización: Muestra la temperatura objetivo y el tiempo. En la pantalla se muestran los indicadores "UPPER" (superior) y "LOWER" (inferior): muestran qué elemento calefactor (superior o inferior) está seleccionado.
 - h) Iconos táctiles de los programas: Napolitan, New York, Pan, Pita, Frozen, Steak, Veggies y Reheat/Warm.
2. Piedra de pizza: Al usar la Piedra de pizza, precaliente siempre el horno con la piedra colocada en su posición. La Piedra de pizza gira automáticamente durante el calentamiento.
 3. Soporte piedra para pizza: Sirve de soporte para la Piedra de pizza. Coloque la Piedra de pizza sobre la Bandeja de horneado.

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- NOTA: No lave la piedra con agua o detergentes, limpie el exterior con un paño limpio ligeramente humedecido y seque bien.

Contenido de la caja:

- Producto
 - Piedra para pizza
 - Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

1. Ubicación y preparación: Coloque el horno para pizza sobre una superficie estable, plana y resistente al calor. Conéctelo a la red en un área bien ventilada.

IMPORTANTE: manipule la Piedra de pizza con cuidado; es frágil. No lave ni humedezca la superficie de la piedra antes del primer uso ni antes del precalentamiento.

2. Encendido: Al conectar el enchufe, se oye un pitido y el panel parpadea durante 1 segundo. Pulse el Icono táctil de encendido/apagado (a) para activar el aparato; el Panel de control se ilumina.
3. Selección de programa y ajustes: Seleccione el estilo en los Iconos táctiles de los programas. La Pantalla de visualización muestra los valores preajustados de tiempo y temperatura. Para ajustar la temperatura, pulse Icono táctil de ajuste de temperatura superior o inferior (d) y modifique el valor con el Icono táctil de reducción (e) o el Icono táctil de aumento (f). Para ajustar el tiempo, pulse el Icono táctil de ajuste de tiempo (c) y modifique el valor con el Icono táctil de reducción (e) o el Icono táctil de aumento (f). Para iniciar el proceso, pulse el Icono táctil de inicio/pausa (b). El precalentamiento comienza y el indicador luminoso alrededor del icono táctil de inicio/pausa (b) se vuelve rojo. Durante el funcionamiento, la Piedra de pizza gira automáticamente y la luz del horno se enciende automáticamente. Tanto el tiempo como la temperatura pueden ajustarse durante el proceso.

Rangos de ajuste

- Tiempo: de 00:30 a 60:00, con incrementos de 30 s por pulsación.
- Temperatura: de 65 °C a 500 °C, con incrementos de 25 °C por pulsación.

Ajuste de resistencia superior/inferior

La temperatura del elemento calefactor superior o inferior es ajustable. Icono táctil de selección de ajuste de temperatura superior o inferior (d), seleccione el elemento "UPPER" (superior) en la Pantalla de visualización y ajuste el Icono táctil de reducción (e) o el Icono táctil de aumento (f). Al finalizar, seleccione "LOWER" (inferior) mediante el icono (d) y ajuste su temperatura con el Icono táctil de reducción (e) o el Icono táctil de aumento (f).

Programa	Superior (°C)	Inferior (°C)	Tiempo (mm:ss)
Napolitan	500	425	01:30
New York	275	300	06:00
Pan	250	300	07:00
Pita	425	300	03:00
Frozen	225	300	12:00
Steak	300	325	08:00
Veggies	225	225	02:00
Reheat/Warm	150	150	03:00

4. El precalentamiento dura aproximadamente 25 minutos. Este tiempo permite que la Piedra de pizza se sature de calor, algo imprescindible para obtener una base crujiente.
5. Mientras el horno se precalienta, prepare las pizzas.
6. Cuando el horno alcance la temperatura ajustada, el indicador luminoso alrededor del Icono táctil de inicio/pausa (b) se vuelve verde. Oirá 3 pitidos (cada uno de 2 segundos). La luz verde permanece encendida.
7. Cuando el horno haya alcanzado la temperatura y las pizzas estén listas, utilice la pala para pizza para deslizar cuidadosamente las pizzas sobre la Piedra de pizza ya caliente. Pulse una vez el Icono táctil de ajuste de tiempo (c) para iniciar la cuenta atrás. Al llegar el temporizador a 00:00, se emiten 2 pitidos y el ciclo finaliza. La Pantalla de visualización vuelve al modo de ajuste y muestra hora y temperatura.
8. Compruebe la cocción de la pizza y manténgala en el interior hasta tener el punto de cocción deseado.

IMPORTANTE:

- El final del ciclo del temporizador no apaga el calentamiento.
- Abrir la puerta provoca una disminución de temperatura. Si baja por debajo de cierto umbral, la luz verde se apaga; el horno vuelve a precalentarse y la luz se enciende de nuevo cuando recupera la temperatura establecida.

ESPAÑOL

9. Cuando la pizza esté lista, retírela con una pala para pizza y disfrute.
10. Apagado y modo de espera: Para apagar el horno en cualquier momento, pulse el Icono táctil de encendido/apagado (a); la Pantalla de visualización y la iluminación del panel se apagan. El tiempo máximo de calentamiento continuo es de 2 horas; al superarlo, el horno se apaga automáticamente por seguridad. Pulse el Icono táctil de encendido/apagado (a) para pasar al modo de espera. Si no se realiza ninguna operación durante 20 minutos en modo de espera, el horno se apaga automáticamente.

Función memoria

Mientras el equipo permanece enchufado, conserva en memoria la última función de menú seleccionada y los últimos valores de temperatura/tiempo. Al volver a encender, la Pantalla de visualización muestra esos valores y la última función parpadea.

Si se desenchufa el aparato, la función memoria se pierde.

IMPORTANTE

Tras el uso, deje el aparato enchufado hasta que los ventiladores de enfriamiento se detengan. En modo de espera, los ventiladores pueden seguir funcionando aproximadamente 20 minutos después de finalizar el calentamiento.

NOTAS

Asegúrese de que el aparato esté precalentado antes de introducir la pizza. Esto mejora el resultado en todos los estilos de pizza.

Si va a cocinar varias pizzas de estilos distintos, empiece por las que requieren menor temperatura.

Si observa que las pizzas salen poco hechas, deje que el horno recupere calor durante 5–10 minutos antes del siguiente horneado.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza

Antes de limpiar cualquier parte del horno o retirar accesorios internos, asegúrese de que el exterior e interior del aparato estén completamente fríos.

Seguridad previa

- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiar.
- No utilice limpiadores abrasivos; dañan el acabado. Limpie el exterior con un paño limpio ligeramente humedecido y seque bien. Aplique el producto de limpieza sobre el paño, nunca directamente sobre el horno.
- Para limpiar las paredes interiores, use un paño húmedo y una solución de jabón líquido suave, o una solución en spray aplicada sobre una esponja. Retire los residuos con un

pañó limpio y húmedo. No use abrasivos agresivos ni productos corrosivos; podrían dañar la superficie del horno. No utilice estropajos de lana de acero en el interior del horno.

Limpieza de accesorios

- Piedra de pizza: para alargar su vida útil, realice mantenimiento periódico. Asegúrese de que la piedra esté completamente fría antes de manipularla. Use una espátula metálica o un rascador de cocina para desprender restos adheridos. Elimine harina quemada u otros residuos con un cepillo y pase un paño húmedo.
- La superficie naturalmente porosa de la piedra puede mancharse o decolorarse con el uso, independientemente de la frecuencia de limpieza, debido a altas temperaturas e ingredientes grasos. Es normal y esperado. Con el tiempo la piedra se "cura", mejorando el rendimiento de cocción y el sabor.
- Asegúrese de que la Piedra de pizza esté completamente seca antes de volver a introducirla en el horno. Guarde la Piedra de pizza dentro del horno cuando no la use.

IMPORTANTE

Debido a su alta porosidad, no utilice jabón ni detergente sobre la Piedra de pizza. No sumerja nunca la Piedra de pizza en agua; si está húmeda, puede dañarse de forma permanente o agrietarse al calentarse.

Almacenamiento

Cuando no se utilice, guarde el aparato en un lugar seguro y seco. Solo guarde la Piedra de pizza dentro del aparato. No almacene alimentos ni otros objetos en la cavidad del aparato. No se apoye ni coloque objetos encima del aparato; podría dañarlo.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Pizza&Co 500 Gyro
Referencia del producto: EU01_123403

Potencia nominal: 1765-2100 W
Voltaje: 220-240 V
Frecuencia: 50/60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. DESCRIPTION OF THE PANEL AND COMPONENTS

Figure 1:

1. Control panel: Upon plugging in the appliance, the control panel illuminates for 1 second. Press the power on/off touch icon (a) to enter standby mode. Press the power on/off touch icon (a) again to switch off the appliance.

Note: The appliance automatically switches off if no operation is performed for 20 minutes while in standby mode.

- a) Power on/off touch icon: Switches the appliance on/off and enters standby mode.
 - b) Start/Pause touch icon: Starts cooking when a programme is selected. Press again to pause or stop.
 - c) Time setting touch icon: After pressing it, you can adjust the value using the decrease touch icon (e) or the increase touch icon (f). The time can also be modified during preheating. Once preheating is finished, and after inserting the food, pressing this icon starts the programme countdown.
 - d) Upper or lower temperature adjustment selection touch icon: After pressing it, you can adjust the value using the decrease touch icon (e) or the increase touch icon (f). The temperature can be modified during preheating.
 - e) Decrease touch icon: Reduces the value of the selected parameter (time or temperature).
 - f) Increase touch icon: Increases the value of the selected parameter (time or temperature).
 - g) Display: Shows the target temperature and time. The display shows "UPPER" and "LOWER" indicators, which indicate which heating element (upper or lower) is selected.
 - h) Programme touch icons: Napolitan, New York, Pan, Pita, Frozen, Steak, Veggies and Reheat/Warm.
2. Pizza stone: When using the pizza stone, always preheat the oven with the stone positioned in place. The pizza stone rotates automatically during heating.
 3. Pizza stone support: Serves as support for the pizza stone. Place the pizza stone on the baking tray.

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.
- NOTE: Do not wash the stone with water or detergents; clean the exterior with a clean, slightly damp cloth and dry thoroughly.

Box contents:

- Product
 - Pizza stone
 - Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

1. Positioning and preparation: Place the pizza oven on a stable, flat, heat-resistant surface. Connect it to the mains in a well-ventilated area.

IMPORTANT: Handle the pizza stone with care; it is fragile. Do not wash or moisten the stone's surface before first use or before preheating.

2. Switching On: When connecting the plug, you will hear a beep and the panel flashes for 1 second. Press the power on/off touch icon (a) to activate the appliance; the control panel illuminates.
3. Programme selection and settings: Select the style using the programme touch icons. The display shows the preset time and temperature values. To adjust the temperature, press the upper or lower temperature adjustment selection touch icon (d) and modify the value with the decrease touch icon (e) or the increase touch icon (f). To adjust the time, press the time setting touch icon (c) and modify the value using the decrease touch icon (e) or increase touch icon (f). To start the process, press the start/pause touch icon (b). Preheating begins and the indicator light around the start/pause touch icon (b) turns red. During operation, the pizza stone rotates automatically and the oven light switches on automatically. Both time and temperature can be adjusted during the process.

Adjustment ranges

- Time: 00:30 to 60:00, with 30-second increments per press.
- Temperature: 65°C to 500°C, with 25°C increments per press.

Upper/lower heating element adjustment

The temperature of the upper or lower heating element is adjustable. Using the upper or lower temperature adjustment touch icon (d), select the "UPPER" element on the display and adjust it with the decrease touch icon (e) or the increase touch icon (f). Once finished, select "LOWER" using icon (d) and adjust its temperature with the decrease touch icon (e) or the increase touch icon (f).

Programme	Upper (°C)	Lower (°C)	Time (mm:ss)
Napolitan	500	425	01:30
New York	275	300	06:00
Pan	250	300	07:00
Pita	425	300	03:00
Frozen	225	300	12:00
Steak	300	325	08:00
Veggies	225	225	02:00
Reheat/Warm	150	150	03:00

4. Preheating takes approximately 25 minutes. This time allows the pizza stone to saturate with heat, which is essential for achieving a crispy base.
5. While the oven is preheating, prepare the pizzas.
6. When the oven reaches the set temperature, the indicator light around the Start/Pause touch icon (b) turns green. You will hear 3 beeps (each lasting 2 seconds). The green light remains on.
7. Once the pizzas are ready to cook, use the pizza peel to carefully slide the pizzas onto the heated pizza stone. Press the time setting touch icon (c) once to start the countdown. When the timer reaches 00:00, 2 beeps are emitted and the cycle ends. The display returns to setting mode and shows the time and temperature.
8. Check the pizza's cooking and keep it inside until it reaches the desired doneness.

IMPORTANT:

- The end of the timer cycle does not stop the oven from heating.
- Opening the door causes the temperature to decrease. If it drops below a certain threshold, the green light switches off; the oven preheats again and the light switches back on when it reaches the set temperature.

ENGLISH

- When the pizza is ready, remove it with a pizza peel and enjoy.
- Switching off and standby mode: To switch off the oven at any time, press the power on/off touch icon (a); the display and panel illumination will turn off. The maximum continuous heating time is 2 hours; if exceeded, the oven automatically switches off for safety. Press the power on/off touch icon (a) to enter standby mode. If no operation is performed for 20 minutes in standby mode, the oven automatically switches off.

Memory function

While the appliance remains plugged in, it saves the last selected menu function and the last temperature/time values. When switching on again, the display shows these values and the last function used flashes.

If the appliance is unplugged, the memory function will be reset.

IMPORTANT

After use, leave the appliance plugged in until the cooling fans stop. In standby mode, the fans may continue running for approximately 20 minutes after heating finishes.

NOTES

Ensure that the appliance is preheated before placing the pizza inside. This improves results for all pizza styles.

If you are cooking several pizzas of different styles, start with those requiring lower temperatures.

If you notice that the pizzas are undercooked, allow the oven to heat up again for 5–10 minutes before cooking the next batch.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning

Before cleaning any part of the oven or removing internal accessories, ensure that the exterior and interior of the appliance are completely cool.

Safety precautions

- Always unplug the appliance from the mains socket before cleaning.
- Do not use abrasive cleaners, as they damage the finish. Clean the exterior with a clean, slightly dampened cloth and dry thoroughly. Apply the cleaning product to the cloth, never directly onto the oven.
- To clean the interior walls, use a damp cloth and a mild liquid soap solution, or a spray solution applied to a sponge. Remove residue with a clean, damp cloth. Do not use harsh abrasives or corrosive products, as they could damage the oven surface. Do not use steel wool pads on the oven interior.

Cleaning accessories

- Pizza stone: to extend its lifespan, perform regular maintenance. Ensure the stone is completely cool before handling. Use a metal spatula or kitchen scraper to remove stuck-on residue. Remove burnt flour or other debris with a brush and wipe with a damp cloth.
- The naturally porous surface of the stone may stain or discolour with use, regardless of cleaning frequency, due to high temperatures and fatty ingredients. This is normal and expected. Over time, the stone "seasons", improving cooking performance and flavour.
- Ensure the pizza stone is completely dry before reintroducing it into the oven. Store the pizza stone inside the oven when not in use.

IMPORTANT

Due to its high porosity, do not use soap or detergent on the pizza stone.

Never immerse the pizza stone in water; if it becomes wet, it may be permanently damaged or crack when heated.

Storage

When not in use, store the appliance in a safe, dry place.

Only store the pizza stone inside the appliance. Do not store food or other objects in the appliance cavity.

Do not lean on or place objects on top of the appliance, as this could damage it.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Pizza&Co 500 Gyro

Product reference: EU01_123403

Rated power: 1765-2100 W

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50/60 Hz

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

ENGLISH

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities. Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.


Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. DESCRIPTION DU PANNEAU ET COMPOSANTS

Image 1 :

1. Panneau de contrôle : lorsque vous branchez l'appareil, le panneau de contrôle s'allume pendant 1 seconde. Appuyez sur l'icône tactile Marche/Arrêt (a) pour passer en mode veille. Appuyez à nouveau sur l'icône tactile marche/arrêt (a) pour éteindre l'appareil.

Note : si aucune opération n'est effectuée pendant 20 minutes en mode veille, l'appareil s'éteint automatiquement.

- a) Icône tactile marche/arrêt : Allumer/éteindre l'appareil et passer en mode veille.
 - b) Icône tactile démarrage/pause : pour lancer la cuisson lorsqu'un programme est sélectionné. Appuyez à nouveau pour mettre en pause ou arrêter l'appareil.
 - c) Icône tactile pour régler le temps : Après avoir appuyé dessus, vous pouvez régler la valeur à l'aide de l'icône tactile diminuer (e) ou de l'icône tactile augmenter (f). Le temps peut également être modifié pendant le préchauffage. Une fois le préchauffage terminé et après avoir introduit la préparation, appuyez sur cette icône pour lancer le compte à rebours du programme.
 - d) Icône tactile de sélection du réglage de la température supérieure ou inférieure : Après avoir appuyé dessus, vous pouvez régler la valeur à l'aide de l'icône tactile diminuer (e) ou de l'icône tactile augmenter (f). La température peut être modifiée pendant le préchauffage.
 - e) Icône tactile diminuer : il permet de diminuer la valeur du paramètre sélectionné (temps ou température).
 - f) Icône tactile augmenter : il permet d'augmenter la valeur du paramètre sélectionné (temps ou température).
 - g) Écran : il affiche la température et le temps cibles. Les indicateurs « UPPER » (supérieur) et « LOWER » (inférieur) s'affichent à l'écran : ils indiquent quelle résistance (supérieure ou inférieure) est sélectionnée.
 - h) Icônes tactiles des programmes : Napolitan, New York, Pan, Pita, Frozen, Steak, Veggies et Reheat/Warm.
2. Pierre à pizza : Lorsque vous utilisez la pierre à pizza, préchauffez toujours le four avec la pierre en place. La pierre à pizza tourne automatiquement pendant le préchauffage.
 3. Support pour pierre à pizza : il sert de support à la pierre à pizza. Placez la pierre à pizza sur le plateau de four.

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- NOTE : Ne lavez pas la pierre avec de l'eau ou des détergents, nettoyez l'extérieur avec un chiffon propre légèrement humide et séchez bien.

Contenu de la boîte :

- Produit
 - Pierre à pizza
 - Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

1. Emplacement et préparation : placez le four à pizza sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur. Branchez-le dans un endroit bien ventilé.

IMPORTANT : manipulez la pierre à pizza avec précaution, car elle est fragile. Ne lavez pas et n'humidifiez pas la surface de la pierre avant la première utilisation ou avant le préchauffage.

2. Pour l'allumer : Lorsque vous branchez la fiche, un bip retentit et le panneau clignote pendant 1 seconde. Appuyez sur l'icône tactile marche/arrêt (a) pour activer l'appareil ; le panneau de contrôle s'allume.
3. Sélection du programme et réglages : Sélectionnez le mode à l'aide des icônes tactiles des programmes. L'écran d'affichage indique les valeurs pré-réglées de temps et de température. Pour régler la température, appuyez sur l'icône tactile de réglage de la température supérieure ou inférieure (d) et modifiez la valeur à l'aide de l'icône tactile diminuer (e) ou de l'icône tactile augmenter (f). Pour régler le temps, appuyez sur l'icône tactile de réglage du temps (c) et modifiez la valeur à l'aide de l'icône tactile diminuer (e) ou de l'icône tactile augmenter (f). Appuyez sur l'icône tactile démarrage/pause (b) pour lancer le processus. Le préchauffage commence et le voyant lumineux autour de l'icône tactile de démarrage/pause (b) devient rouge. Pendant le fonctionnement, la pierre à pizza tourne automatiquement et la lumière du four s'allume automatiquement. Le temps et la température peuvent être réglés pendant le processus.

Plages de réglage

- Temps : de 00:30 à 60:00, par incréments de 30 s par pression.
- Température : de 65 °C à 500 °C, par incréments de 25 °C par pression.

Réglage de la résistance supérieure/inférieure

La température de la résistance supérieure ou inférieure est réglable. Icône tactile de sélection du réglage de la température supérieure ou inférieure (d), sélectionnez l'élément « UPPER » (résistance supérieure) sur l'écran d'affichage et réglez l'icône tactile diminuer (e) ou l'icône tactile augmenter (f). Une fois terminé, sélectionnez « LOWER » (résistance inférieure) à l'aide de l'icône (d) et réglez la température à l'aide de l'icône tactile diminuer (e) ou de l'icône tactile augmenter (f).

Programme	Supérieure (°C)	Inférieure (°C)	Temps (mm:ss)
Napolitan	500	425	01:30
New York	275	300	06:00
Pan	250	300	07:00
Pita	425	300	03:00
Frozen	225	300	12:00
Steak	300	325	08:00
Veggies	225	225	02:00
Reheat/Warm	150	150	03:00

- Le préchauffage dure environ 25 minutes. Ce temps permet à la pierre à pizza de chauffer suffisamment, ce qui est indispensable pour obtenir une base croustillante.
- Pendant que le four préchauffe, préparez les pizzas.
- Lorsque le four atteint la température réglée, le voyant lumineux autour de l'icône tactile de démarrage/pause (b) devient vert. Vous entendrez 3 bips (de 2 secondes chacun). Le voyant vert reste allumé.
- Lorsque le four a atteint la température souhaitée et que les pizzas sont prêtes, utilisez la pelle à pizza pour faire glisser délicatement les pizzas sur la pierre à pizza déjà chaude. Appuyez une fois sur l'icône tactile de réglage du temps (c) pour lancer le compte à rebours. Lorsque la minuterie arrive à 00:00, 2 bips retentissent et le cycle se termine. L'écran revient en mode réglage et affiche l'heure et la température.
- Vérifiez la cuisson de la pizza et laissez-la à l'intérieur jusqu'à ce qu'elle atteigne le point de cuisson souhaité.

IMPORTANT :

- La fin du cycle de la minuterie n'éteint pas le chauffage.

FRANÇAIS

- L'ouverture de la porte entraîne une baisse de température. Si elle descend en dessous d'un certain seuil, le voyant vert s'éteint ; le four se préchauffe à nouveau et le voyant se rallume lorsqu'il atteint la température réglée.
9. Lorsque la pizza est prête, retirez-la à l'aide d'une pelle à pizza.
 10. Arrêt et mode veille : Pour éteindre le four à tout moment, appuyez sur l'icône tactile Marche/Arrêt (a). L'écran d'affichage et l'éclairage du panneau s'éteignent. Le temps maximal de chauffage continu est de 2 heures ; au-delà, le four s'éteint automatiquement pour des raisons de sécurité. Appuyez sur l'icône tactile Marche/Arrêt (a) pour passer en mode veille. Si aucune opération n'est effectuée pendant 20 minutes en mode veille, le four s'éteint automatiquement.

Fonction Mémoire

Tant que l'appareil reste branché, il conserve en mémoire la dernière fonction de menu sélectionnée et les dernières valeurs de température/temps. Lorsque vous le rallumez, l'écran d'affichage affiche ces valeurs et la dernière fonction clignote.

Si l'appareil est débranché, la fonction mémoire est perdue.

Important

Après utilisation, laissez l'appareil branché jusqu'à ce que les ventilateurs de refroidissement s'arrêtent. En mode veille, les ventilateurs peuvent continuer à fonctionner pendant environ 20 minutes après la fin du chauffage.

NOTES

Assurez-vous que l'appareil est préchauffé avant d'y introduire la pizza. Cela améliore le résultat pour tous les types de pizzas.

Si vous cuisinez plusieurs pizzas de types différents, commencez par celles qui nécessitent la température la plus basse.

Si vous constatez que les pizzas sont insuffisamment cuites, laissez le four récupérer sa chaleur pendant 5 à 10 minutes avant la cuisson suivante.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

Avant de nettoyer une partie du four ou de retirer des accessoires internes, assurez-vous que l'extérieur et l'intérieur de l'appareil sont complètement refroidis.

Sécurité précédente

- Veillez à toujours débrancher l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.

- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, car ils endommagent la finition. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon propre légèrement humide et séchez bien. Appliquez le produit de nettoyage sur le chiffon, jamais directement sur le four.
- Pour nettoyer les parois intérieures, utilisez un chiffon humide et une solution de savon liquide doux, ou une solution en spray appliquée sur une éponge. Retirez les résidus avec un chiffon propre et humide. N'utilisez pas de produits abrasifs agressifs ni de produits corrosifs, car ils pourraient endommager la surface du four. N'utilisez pas de tampons à récurer en laine d'acier à l'intérieur du four.

Nettoyage des accessoires

- Pierre à pizza : pour prolonger sa durée de vie, effectuez un entretien régulier. Assurez-vous que la pierre est complètement refroidie avant de la manipuler. Utilisez une spatule métallique ou un grattoir de cuisine pour détacher les résidus collés. Éliminez la farine brûlée ou autres résidus à l'aide d'une brosse et passez un chiffon humide.
- La surface naturellement poreuse de la pierre peut se tacher ou se décolorer à l'usage, quelle que soit la fréquence de nettoyage, en raison des températures élevées et des ingrédients gras. Ce phénomène est normal et prévisible. Avec le temps, la pierre à pizza améliore les performances de cuisson et le goût.
- Assurez-vous que la pierre à pizza est complètement sèche avant de la remettre au four. Rangez la pierre à pizza dans le four lorsque vous ne l'utilisez pas.

Important

En raison de sa grande porosité, n'utilisez pas de savon ni de liquide vaisselle sur la pierre à pizza.

Ne plongez jamais la pierre à pizza dans l'eau. Si elle est humide, elle peut être endommagée de manière permanente ou se fissurer lorsqu'elle est chauffée.

Stockage

Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez l'appareil dans un endroit sûr et sec.

Rangez uniquement la pierre à pizza à l'intérieur de l'appareil. Ne stockez pas d'aliments ou d'autres objets dans la cavité de l'appareil.

Ne vous appuyez pas sur l'appareil et ne placez pas d'objets dessus, cela pourrait l'endommager.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : Pizza&Co 500 Gyro

Référence : EU01_123403

FRANÇAIS

Puissance nominale : 1765-2100 W

Voltage : 220-240 V

Fréquence : 50/60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux.

Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. PANEL- UND KOMPONENTENBESCHREIBUNG

Abbildung 1:

1. Bedienfeld: Beim Anschließen des Geräts leuchtet das Bedienfeld 1 Sekunde lang auf.
Drücken Sie das Ein-/Aus-Touch-Symbol (a), um in den Standby-Modus zu wechseln.
Drücken Sie das Ein-/Aus-Touch-Symbol (a) erneut, um das Gerät auszuschalten.
Hinweis: Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn im Standby-Modus 20 Minuten lang keine Bedienung erfolgt.
 - a) Ein-/Aus-Symbol: Das Gerät ein-/ausschalten und in den Standby-Modus wechseln.
 - b) Start/Pause-Symbol: Startet den Kochvorgang, wenn ein Programm ausgewählt ist. Drücken Sie es erneut, um zu pausieren oder zu stoppen.
 - c) Zeiteinstellungs-Touch-Symbol: Nach dem Drücken können Sie den Wert mit dem Verringerungs-Touch-Symbol (e) oder mit dem Erhöhungs-Touch-Symbol (f) anpassen. Die Zeit kann auch während des Vorheizens geändert werden. Nachdem das Vorheizen abgeschlossen ist und die Zubereitung eingelegt wurde, beginnt durch Drücken dieses Symbols der Programm-Countdown.
 - d) Touch-Symbol zur Auswahl der oberen oder unteren Temperatureinstellung: Nach dem Drücken können Sie den Wert mit dem Verringerungs-Touch-Symbol (e) oder mit dem Erhöhungs-Touch-Symbol (f) anpassen. Die Temperatur kann während des Vorheizens geändert werden.
 - e) Touch-Symbol zur Verringerung: Verringert den Wert des ausgewählten Parameters (Zeit oder Temperatur).
 - f) Touch-Symbol zur Erhöhung: Erhöht den Wert des ausgewählten Parameters (Zeit oder Temperatur).
 - g) Display: Zeigt die Zieltemperatur und die Zeit an. Auf dem Bildschirm werden die Anzeigen «UPPER» (oben) und «LOWER» (unten) angezeigt: Diese zeigen an, welches Heizelement (oben oder unten) ausgewählt ist.
 - h) Touch-Symbole der Programme: Napolitanisch, New York, Pfanne, Pita, Tiefkühlpizza, Steak, Gemüse und Aufwärmen/Warmhalten.
2. Pizzastein: Beim Gebrauch des Pizzasteins heizen Sie den Ofen immer mit dem eingesetzten Stein vor. Der Pizzastein dreht sich während des Aufheizens automatisch.
3. Pizzasteinhalterung: Dient als Halterung für den Pizzastein. Legen Sie den Pizzastein auf das Backblech.

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- HINWEIS: Waschen Sie den Stein nicht mit Wasser oder Reinigungsmitteln. Reinigen Sie die Außenseite mit einem sauberen, leicht feuchten Tuch und trocknen Sie ihn gut ab.

Verpackungsinhalt:

- Produkt
 - Pizzastein
 - Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle einer Serviceanfrage zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

1. Standort und Vorbereitung: Stellen Sie den Pizzaofen auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche. Schließen Sie ihn in einem gut belüfteten Bereich an das Stromnetz an.

WICHTIG: Gehen Sie vorsichtig mit dem Pizzastein um; er ist zerbrechlich. Waschen oder befeuchten Sie die Oberfläche des Steins weder vor dem ersten Gebrauch noch vor dem Vorheizen.

2. Einschalten: Beim Einstecken des Steckers ertönt ein Piepton und das Bedienfeld blinkt 1 Sekunde lang. Drücken Sie das Ein-/Aus-Touch-Symbol (a), um das Gerät zu aktivieren; das Bedienfeld leuchtet auf.
3. Programmauswahl und Einstellungen: Wählen Sie den Stil über die Touch-Symbole der Programme aus. Der Anzeigebildschirm zeigt die voreingestellten Werte für Zeit und Temperatur an. Um die Temperatur einzustellen, drücken Sie das Touch-Symbol für die obere oder untere Temperatureinstellung (d) und ändern Sie den Wert mit dem Verringerungs-Touch-Symbol (e) oder dem Erhöhungs-Touch-Symbol (f). Um die Zeit einzustellen, drücken Sie das Touch-Symbol für die Zeiteinstellung (c) und ändern Sie den Wert mit dem Verringerungs-Touch-Symbol (e) oder dem Erhöhungs-Touch-Symbol (f). Um den Vorgang zu starten, drücken Sie das Start-/Pause-Touch-Symbol

DEUTSCH

(b). Das Vorheizen beginnt und die Leuchtanzeige um das Start-/Pause-Touch-Symbol (b) wird rot. Während des Betriebs dreht sich der Pizzastein automatisch und die Ofenbeleuchtung schaltet sich automatisch ein. Sowohl die Zeit als auch die Temperatur können während des Vorgangs angepasst werden.

Einstellbereiche

- Zeit: von 00:30 bis 60:00, mit Schritten von 30 Sekunden pro Tastendruck.
- Temperatur: von 65 °C bis 500 °C, mit Schritten von 25 °C pro Tastendruck.

Einstellung der oberen/unteren Heizung

Die Temperatur des oberen oder unteren Heizelements ist einstellbar. Touch-Symbol zur Auswahl der oberen oder unteren Temperatureinstellung (d): Wählen Sie das Element «UPPER» (oben) auf dem Anzeigebildschirm und passen Sie den Wert mit dem Verringerungs-Touch-Symbol (e) oder dem Erhöhungs-Touch-Symbol (f) an. Wählen Sie anschließend «LOWER» (unten) über das Symbol (d) und passen Sie die Temperatur mit dem Verringerungs-Touch-Symbol (e) oder dem Erhöhungs-Touch-Symbol (f) an.

Programm	Oben (°C)	Unten (°C)	Zeit (mm:ss)
Napolitan	500	425	01:30
New York	275	300	06:00
Pan	250	300	07:00
Pita	425	300	03:00
Frozen	225	300	12:00
Steak	300	325	08:00
Veggies	225	225	02:00
Reheat/Warm	150	150	03:00

4. Das Vorheizen dauert ungefähr 25 Minuten. Diese Zeit ermöglicht es dem Pizzastein, sich mit Hitze zu sättigen, was für eine knusprige Basis unerlässlich ist.
5. Während der Ofen vorheizt, bereiten Sie die Pizzen vor.
6. Wenn der Ofen die eingestellte Temperatur erreicht hat, leuchtet die Anzeige um das Start-/Pause-Touch-Symbol (b) grün. Sie hören 3 Pieptöne (jeder 2 Sekunden lang). Das grüne Licht bleibt an.
7. Wenn der Ofen die Temperatur erreicht hat und die Pizzen bereit sind, verwenden Sie den Pizzaschieber, um die Pizzen vorsichtig auf den bereits heißen Pizzastein zu schieben. Drücken Sie einmal das Touch-Symbol für die Zeiteinstellung (c), um den Countdown zu starten. Wenn der Timer 00:00 erreicht, ertönen 2 Pieptöne und der Zyklus endet. Der Anzeigebildschirm kehrt in den Einstellmodus zurück und zeigt Uhrzeit und Temperatur an.
8. Überprüfen Sie den Gargrad der Pizza und lassen Sie sie im Ofen, bis der gewünschte

Gargrad erreicht ist.

WICHTIG:

- Das Ende des Timer-Zyklus schaltet die Heizung nicht aus.
 - Das Öffnen der Tür führt zu einem Temperaturabfall. Fällt sie unter einen bestimmten Schwellenwert, erlischt das grüne Licht; der Ofen beginnt erneut vorzuheizen, und das Licht schaltet sich wieder ein, sobald die eingestellte Temperatur wiederhergestellt ist.
9. Wenn die Pizza fertig ist, nehmen Sie sie vorsichtig mit einem Pizzaschieber heraus und genießen Sie.
 10. Ausschalten und Standby-Modus: Um den Ofen jederzeit auszuschalten, drücken Sie das Ein-/Aus-Touch-Symbol (a); der Anzeigebildschirm und die Beleuchtung des Bedienfelds erlöschen. Die maximale kontinuierliche Heizzeit beträgt 2 Stunden; bei Überschreitung schaltet sich der Ofen aus Sicherheitsgründen automatisch ab. Drücken Sie das Ein-/Aus-Touch-Symbol (a), um in den Standby-Modus zu wechseln. Erfolgt im Standby-Modus 20 Minuten lang keine Bedienung, schaltet sich der Ofen automatisch aus.

Speichern-Funktion

Solange das Gerät angeschlossen ist, speichert es die zuletzt ausgewählte Menüfunktion und die zuletzt eingestellten Temperatur-/Zeitwerte. Beim erneuten Einschalten zeigt der Bildschirm diese Werte an und die zuletzt verwendete Funktion blinkt.

Wird das Gerät vom Stromnetz getrennt, gehen die Speicherfunktionen verloren.

WICHTIG

Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch eingesteckt, bis die Kühlventilatoren angehalten haben. Im Standby-Modus können die Ventilatoren nach Beendigung des Aufheizens noch etwa 20 Minuten weiterlaufen.

HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vorgeheizt ist, bevor Sie die Pizza hineinlegen. Dies verbessert das Ergebnis bei allen Pizzasorten.

Wenn Sie mehrere Pizzen unterschiedlicher Art zubereiten möchten, beginnen Sie mit denen, die eine niedrigere Temperatur erfordern.

Wenn Sie feststellen, dass die Pizzen nicht ausreichend gebacken sind, lassen Sie den Ofen 5–10 Minuten lang wieder aufheizen, bevor Sie die nächste Pizza backen.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung

Bevor Sie Teile des Ofens reinigen oder internes Zubehör entfernen, stellen Sie sicher, dass das Äußere und Innere des Geräts vollständig abgekühlt sind.

Sicherheitshinweise

- Ziehen Sie das Gerät immer aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel; diese beschädigen die Oberfläche. Reinigen Sie die Außenseite mit einem sauberen, leicht feuchten Tuch und trocknen Sie sie gut ab. Tragen Sie das Reinigungsprodukt auf das Tuch auf, niemals direkt auf den Ofen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Innenwände ein feuchtes Tuch und eine milde Flüssigseifenlösung oder eine Sprühlösung, die auf einen Schwamm aufgetragen wird. Entfernen Sie Rückstände mit einem sauberen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Scheuermittel oder ätzenden Produkte; diese könnten die Oberfläche des Ofens beschädigen. Verwenden Sie keine Stahlwolle-Scheuerschwämme im Inneren des Ofens.

Reinigung des Zubehörs

- Pizzastein: Um seine Lebensdauer zu verlängern, führen Sie regelmäßige Wartung durch. Stellen Sie sicher, dass der Stein vollständig abgekühlt ist, bevor Sie ihn anfassen. Verwenden Sie einen Metallspatel oder einen Küchenschaber, um anhaftende Reste zu entfernen. Entfernen Sie verbranntes Mehl oder andere Rückstände mit einer Bürste und wischen Sie mit einem feuchten Tuch nach.
- Die von Natur aus poröse Oberfläche des Steins kann sich durch den Gebrauch verfärben oder verbleichen, unabhängig von der Reinigungshäufigkeit, aufgrund hoher Temperaturen und fetthaltiger Zutaten. Dies ist normal und zu erwarten. Mit der Zeit «härtet» der Stein aus, was die Backleistung und den Geschmack verbessert.
- Stellen Sie sicher, dass der Pizzastein vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in den Ofen legen. Bewahren Sie den Pizzastein im Ofen auf, wenn Sie ihn nicht benutzen.

WICHTIG

Aufgrund seiner hohen Porosität verwenden Sie weder Seife noch Reinigungsmittel auf dem Pizzastein.

Tauchen Sie den Pizzastein niemals in Wasser; wenn er feucht ist, kann er dauerhaft beschädigt werden oder beim Erhitzen Risse bekommen.

Aufbewahrung

Wenn das Gerät nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem sicheren und trockenen Ort auf.

Bewahren Sie den Pizzastein nur im Gerät auf. Lagern Sie keine Lebensmittel oder andere

Gegenstände im Geräteinneren.

Stützen Sie sich nicht auf das Gerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab; dies könnte es beschädigen.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Pizza&Co 500 Gyro

Referenz des Gerätes: EU01_123403

Nennleistung: 1765-2100 W

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50/60 Hz

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.

Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. DESCRIZIONE DEL PANNELLO E COMPONENTI

Figura 1:

1. Pannello di controllo: All'accensione dell'apparecchio, il pannello di controllo si accende per 1 secondo. Premere l'icona touch On/Off (a) per accedere alla modalità standby. Per spegnere il dispositivo, premere nuovamente l'icona touch On/Off (a).

Nota: l'apparecchio si spegne automaticamente se non viene eseguita alcuna operazione per 20 minuti in modalità standby.

- a) Icona touch di On/Off: Accendere/spegnere il dispositivo e accedere alla modalità standby.
 - b) Icona touch di avvio/pausa: Avvia la cottura quando viene selezionato un programma. Premere di nuovo per mettere in pausa o interrompere.
 - c) Icona touch per impostare il tempo: Dopo averla premuta, è possibile regolare il valore con l'icona touch Diminuzione (e) o con l'icona touch Aumento (f). Il tempo può essere modificato anche durante il preriscaldamento. Una volta completato il preriscaldamento e inserita la preparazione, premendo questa icona si avvia il conto alla rovescia del programma.
 - d) Toccare l'icona per selezionare l'impostazione della temperatura superiore o inferiore: Dopo averla premuta, è possibile regolare il valore con l'icona touch Diminuzione (e) o con l'icona touch Aumento (f). La temperatura può essere modificata durante il preriscaldamento.
 - e) Toccare l'icona per la riduzione: Diminuisce il valore del parametro selezionato (tempo o temperatura).
 - f) Icona touch di aumento: Aumenta il valore del parametro selezionato (tempo o temperatura).
 - g) Display di visualizzazione: Visualizza la temperatura e l'ora di destinazione. Il display visualizza gli indicatori "UPPER" e "LOWER": indicano quale elemento riscaldante (superiore o inferiore) è selezionato.
 - h) Icone touch dei programmi: Napolitan, New York, Pan, Pita, Frozen, Steak, Veggies e Reheat/Warm.
2. Pietra per la pizza: Quando si utilizza la pietra per pizza, preriscaldare sempre il forno con la pietra in posizione. La pietra per pizza ruota automaticamente durante il riscaldamento.
 3. Supporto per pietra da pizza: Serve come supporto per la pietra per pizza. Posizionare la pietra per pizza sulla teglia.

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- NOTA: Non lavare la pietra con acqua o detergenti, ma pulire l'esterno con un panno pulito e leggermente umido e asciugare accuratamente.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
 - Pietra per pizza
 - Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

1. Posizione e preparazione: Posizionare il forno per pizza su una superficie stabile, piana e resistente al calore. Collegare alla rete elettrica in un'area ben ventilata.

IMPORTANTE: maneggiare la pietra per pizza con cura; è fragile. Non lavare o bagnare la superficie della pietra prima del primo utilizzo o prima del preriscaldamento.

2. Accensione: Quando la spina è inserita, viene emesso un segnale acustico e il pannello lampeggia per 1 secondo. Premere l'icona touch on/off (a) per accendere l'apparecchio; il pannello di controllo si illumina.
3. Selezione e impostazioni del programma: Selezionare lo stile nelle icone touch dei programmi. La schermata del display mostra i valori preimpostati per l'ora e la temperatura. Per regolare la temperatura, premere l'icona touch Regolazione temperatura superiore o inferiore (d) e modificare il valore con l'icona touch Diminuzione (e) o Aumento (f). Per regolare l'ora, premere l'icona touch di regolazione dell'ora (c) e modificare il valore con l'icona touch di riduzione (e) o l'icona touch di aumento (f). Per avviare il processo, premere l'icona touch Start/Pausa (b). Il preriscaldamento inizia e la spia intorno all'icona touch di avvio/pausa (b) diventa rossa. Durante il funzionamento, la pietra per pizza ruota automaticamente e la luce del forno si accende automaticamente. Sia il tempo che la temperatura possono essere regolati durante il processo.

Intervalli di regolazione

- Tempo: da 00:30 a 60:00, con incrementi di 30 s per ogni pressione.
- Temperatura: da 65 °C a 500 °C, con incrementi di 25 °C per impulso.

Impostazione resistenza superiore/inferiore

La temperatura dell'elemento riscaldante superiore o inferiore è regolabile. Icona touch di selezione della temperatura superiore o inferiore (d), selezionare la voce "UPPER" sul display e regolare l'icona touch Diminuzione (e) o Aumento (f). Al termine, selezionare "LOWER" con l'icona (d) e regolare la temperatura con l'icona touch Diminuisci (e) o Aumenta (f).

Programma	Superiore (°C)	Inferiore (°C)	Ora (mm:ss)
Napolitan	500	425	01:30
New York	275	300	06:00
Pan	250	300	07:00
Pita	425	300	03:00
Frozen	225	300	12:00
Steak	300	325	08:00
Veggies	225	225	02:00
Reheat/Warm	150	150	03:00

- Il riscaldamento dura circa 25 minuti. Questo tempo consente alla pietra per pizza di saturarsi di calore, il che è essenziale per ottenere una base croccante.
- Mentre il forno si preriscalda, preparare le pizze.
- Quando il forno raggiunge la temperatura impostata, la spia intorno all'icona touch Avvio/Pausa (b) diventa verde. Si sentono 3 bip (ogni 2 secondi). La luce verde rimane accesa.
- Quando il forno ha raggiunto la temperatura e le pizze sono pronte, usare la buccia per pizza per farle scivolare con attenzione sulla pietra per pizza calda. Premere una volta l'icona touch dell'impostazione dell'ora (c) per avviare il conto alla rovescia. Quando il timer raggiunge le 00:00, vengono emessi 2 segnali acustici e il ciclo termina. Il display torna alla modalità di impostazione e visualizza l'ora e la temperatura.
- Controllare il grado di cottura della pizza e tenerla all'interno fino al raggiungimento della cottura desiderata.

ITALIANO

IMPORTANTE:

- La fine del ciclo del timer non spegne il riscaldamento.
 - L'apertura della porta provoca una diminuzione della temperatura. Se scende al di sotto di una certa soglia, la spia verde si spegne; il forno si preriscalda nuovamente e la spia si riaccende quando raggiunge la temperatura impostata.
9. Quando la pizza è pronta, rimuoverla con una buccia per pizza e gustarla.
 10. Spegnimento e modalità standby: Per spegnere il forno in qualsiasi momento, premere l'icona touch on/off (a); il display e l'illuminazione del pannello si spegneranno. Il tempo massimo di riscaldamento continuo è di 2 ore; una volta superato tale limite, il forno si spegne automaticamente per motivi di sicurezza. Premere l'icona touch di On/Off (a) per passare alla modalità standby. Se non viene eseguita alcuna operazione per 20 minuti in modalità standby, il forno si spegne automaticamente.

Funzione di memoria

Finché il dispositivo rimane acceso, mantiene in memoria l'ultima funzione di menu selezionata e gli ultimi valori di temperatura/ora. Alla riaccensione, il display visualizza questi valori e l'ultima funzione lampeggia.

Se l'apparecchio viene scollegato, la funzione di memoria viene persa.

IMPORTANTE

Dopo l'uso, lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente fino all'arresto delle ventole di raffreddamento. In modalità standby, le ventole possono continuare a funzionare per circa 20 minuti dopo la fine del riscaldamento.

NOTE

Assicurarsi che l'apparecchio sia preriscaldato prima di inserire la pizza. Questo migliora il risultato su tutti gli stili di pizza.

Se si cucinano più pizze di stili diversi, iniziare con quelle che richiedono temperature più basse.

Se notate che le pizze risultano poco cotte, lasciate che il forno riprenda calore per 5-10 minuti prima della successiva infornata.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia

Prima di pulire qualsiasi parte del forno o di rimuovere gli accessori interni, accertarsi che l'esterno e l'interno dell'apparecchio siano completamente freddi.

Sicurezza precedente

- Scollegare sempre il prodotto dalla corrente prima di pulirlo.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, poiché danneggiano la finitura. Pulire l'esterno con un panno pulito leggermente inumidito e asciugare. Applicare il prodotto di pulizia sul panno, mai direttamente sul forno.
- Per pulire le pareti interne, utilizzare un panno umido e una soluzione di sapone liquido delicato, oppure una soluzione spray applicata a una spugna. Rimuovere i residui con un panno pulito e umido. Non utilizzare abrasivi aggressivi o prodotti corrosivi, poiché potrebbero danneggiare la superficie del forno. Non utilizzare pagliette d'acciaio all'interno del forno.

Pulizia degli accessori

- Pietra per pizza: per prolungarne la durata, eseguire una manutenzione regolare. Assicurarsi che la pietra sia completamente fredda prima di maneggiarla. Utilizzare una spatola metallica o un raschietto da cucina per rimuovere i detriti aderenti. Rimuovere la farina bruciata o altri residui con una spazzola e pulire con un panno umido.
- La superficie naturalmente porosa della pietra può macchiarsi o scolorirsi con l'uso, indipendentemente dalla frequenza della pulizia, a causa delle alte temperature e degli ingredienti grassi. Questo è normale e previsto. Con il passare del tempo la pietra si "indurisce", migliorando le prestazioni di cottura e il sapore.
- Assicurarsi che la pietra per pizza sia completamente asciutta prima di rimetterla in forno. Conservare la pietra per pizza all'interno del forno quando non viene utilizzata.

IMPORTANTE

A causa della sua elevata porosità, non utilizzare saponi o detergenti sulla pietra per pizza. Non immergere mai la pietra per pizza in acqua; se è bagnata, potrebbe danneggiarsi in modo permanente o rompersi quando viene riscaldata.

Conservazione

Quando non viene utilizzato, conservare l'apparecchio in un luogo sicuro e asciutto. È sufficiente riporre la pietra per pizza all'interno dell'apparecchio. Non conservare alimenti o altri oggetti nella cavità dell'apparecchio. Non appoggiare né posizionare oggetti sopra l'apparecchio, poiché potrebbero danneggiarlo.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Pizza&Co 500 Gyro
Codice prodotto: EU01_123403

Potenza nominale: 1765-2100 W

ITALIANO

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50/60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità dell'apparecchio.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. DESCRIÇÃO DO PAINEL E COMPONENTES

Figura 1:

1. Painel de controlo: Quando o aparelho é ligado, o painel de controlo acende-se durante 1 segundo. Prima o ícone tátil Ligar/Desligar (a) para entrar no modo de espera. Prima novamente o ícone tátil de ligar/desligar (a) para desligar o aparelho.

Nota: O aparelho desliga-se automaticamente se não for efectuada qualquer operação durante 20 minutos no modo de espera.

- a) Ícone Ligar/Desligar: Ligar/desligar o dispositivo e entrar no modo de espera.
 - b) Ícone Iniciar/Pausar: Inicia a cozedura quando um programa é seleccionado. Prima novamente para fazer uma pausa ou parar.
 - c) Ícone tátil de ajuste de tempo: Depois de premir, pode ajustar o valor com o ícone tátil Diminuir (e) ou com o ícone tátil Aumentar (f). O tempo também pode ser alterado durante o pré-aquecimento. Quando o pré-aquecimento estiver concluído e a preparação tiver sido introduzida, premir este ícone inicia a contagem decrescente do programa.
 - d) Toque no ícone para seleccionar a regulação da temperatura superior ou inferior: Depois de premir, pode ajustar o valor com o ícone tátil Diminuir (e) ou com o ícone tátil Aumentar (f). A temperatura pode ser alterada durante o pré-aquecimento.
 - e) Ícone tátil Reduzir: Diminui o valor do parâmetro seleccionado (tempo ou temperatura).
 - f) Ícone tátil Aumentar: Aumenta o valor do parâmetro seleccionado (tempo ou temperatura).
 - g) Painel de visualização: Apresenta a temperatura e o tempo pretendidos. O visor apresenta os indicadores "UPPER" e "LOWER": indicam qual a resistência (superior ou inferior) seleccionada.
 - h) Ícones tácteis dos programas: Napolitan, New York, Pan, Pita, Frozen, Steak, Veggies e Reheat/Warm.
2. Pedra para pizza: Quando utilizar a Pedra para Pizza, pré-aqueça sempre o forno com a pedra na posição correta. A pedra para pizzas roda automaticamente durante o aquecimento.
 3. Suporte para pedra de pizza: Serve de suporte para a pedra para piza. Colocar a Pedra para Pizza no Tabuleiro de Cozedura.

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exactamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- NOTA: Não lavar a pedra com água ou detergentes, limpar o exterior com um pano limpo e ligeiramente húmido e secar bem.

Conteúdo da caixa:

- Produto
 - Pedra para pizzas
 - Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

1. Localização e preparação: Coloque o forno para pizza sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor. Ligar à rede eléctrica num local bem ventilado.

IMPORTANTE: manuseie a pedra para pizza com cuidado, pois ela é frágil. Não lavar ou molhar a superfície da pedra antes da primeira utilização ou antes do pré-aquecimento.

2. Ligar: Quando a ficha é ligada, é emitido um sinal sonoro e o painel pisca durante 1 segundo. Toque no ícone tátil de ligar/desligar (a) para ativar o aparelho; o painel de controlo acende-se.
3. Seleção de programas e definições: Selecione o estilo nos ícones de toque dos programas. O ecrã de visualização apresenta os valores predefinidos para o tempo e a temperatura. Para ajustar a temperatura, prima o ícone de toque de ajuste da temperatura superior ou inferior (d) e altere o valor com o ícone de toque de diminuição (e) ou o ícone de toque de aumento (f). Para ajustar a hora, prima o ícone de toque de ajuste da hora (c) e altere o valor com o ícone de toque de diminuição (e) ou o ícone de toque de aumento (f). Para iniciar o processo, toque no ícone tátil Iniciar/Pausar (b). O pré-aquecimento começa e a luz indicadora em torno do ícone tátil de início/pausa (b) fica vermelha. Durante o funcionamento, a pedra para pizzas roda automaticamente e a luz do forno acende-se automaticamente. Tanto o tempo como a temperatura podem ser ajustados durante o processo.

PORTUGUÊS

Intervalos de ajuste

- Tempo: 00:30 a 60:00, com incrementos de 30 s por pressão.
- Temperatura: 65 °C a 500 °C, em incrementos de 25 °C por impulso.

Regulação da resistência superior/inferior

A temperatura do elemento de aquecimento superior ou inferior é regulável. Ícone tátil de seleção da regulação da temperatura superior ou inferior (d), selecionar o item "UPPER" no ecrã de visualização e ajustar o ícone tátil de diminuição (e) ou o ícone tátil de aumento (f). Quando terminar, seleccione "LOWER" utilizando o ícone (d) e ajuste a sua temperatura com o ícone tátil Diminuir (e) ou o ícone tátil Aumentar (f).

Programa	Superior (°C)	Inferior (°C)	Hora (mm:ss)
Napolitan	500	425	01:30
New York	275	300	06:00
Pan	250	300	07:00
Pita	425	300	03:00
Frozen	225	300	12:00
Steak	300	325	08:00
Veggies	225	225	02:00
Reheat/ Warm	150	150	03:00

4. O aquecimento demora cerca de 25 minutos. Este tempo permite que a pedra da piza fique saturada de calor, o que é essencial para uma base estaladiça.
5. Enquanto o forno está a pré-aquecer, prepare as pizzas.
6. Quando a câmara de cozimento atinge a temperatura definida, a luz indicadora em torno do ícone de toque Iniciar/Pausa (b) fica verde. Ouvirá 3 sinais sonoros (cada um com 2 segundos). A luz verde mantém-se acesa.
7. Quando o forno tiver atingido a temperatura e as pizzas estiverem prontas, utilize a casca de pizza para deslizar cuidadosamente as pizzas para a Pedra de Pizza quente. Prima uma vez o ícone tátil de ajuste da hora (c) para iniciar a contagem decrescente. Quando o temporizador atinge 00:00, são emitidos 2 sinais sonoros e o ciclo termina. O visor regressa ao modo de regulação e mostra a hora e a temperatura.
8. Verificar o ponto de cozedura da piza e mantê-la no interior até atingir o ponto de cozedura desejado..

IMPORTANTE:

- O fim do ciclo do temporizador não desliga o aquecimento.
 - A abertura da porta provoca uma diminuição da temperatura. Se a temperatura descer abaixo de um determinado limite, a luz verde apaga-se; o forno volta a pré-aquecer e a luz acende-se novamente quando recupera a temperatura definida.
9. Quando a piza estiver pronta, retire-a com uma casca de piza e desfrute.
 10. Desligar e modo de espera: Para desligar o forno a qualquer momento, toque no ícone tátil de ligar/desligar (a); o ecrã e a iluminação do painel desligam-se. O tempo máximo de aquecimento contínuo é de 2 horas; ao ultrapassar esse tempo, o forno desliga-se automaticamente por motivos de segurança. Prima o ícone tátil Ligar/Desligar (a) para mudar para o modo de espera. Se nenhuma operação for realizada durante 20 minutos no modo de espera, o forno desliga-se automaticamente.

Função memória

Enquanto o aparelho estiver ligado, mantém na memória a última função de menu selecionada e os últimos valores de temperatura/tempo. Ao ligar novamente, o visor apresenta estes valores e a última função fica intermitente.

Se o aparelho for desligado da tomada, a função de memória perde-se.

IMPORTANTE

Após a utilização, deixar o aparelho ligado à corrente até que as ventoinhas de arrefecimento parem. No modo de espera, as ventoinhas podem continuar a funcionar durante cerca de 20 minutos após o fim do aquecimento.

NOTAS

Certifique-se de que o aparelho está pré-aquecido antes de introduzir a piza. Isto melhora o resultado em todos os estilos de piza.

Se estiver a cozinhar várias pizzas de estilos diferentes, comece pelas pizzas que requerem temperaturas mais baixas.

Se notar que as pizzas estão mal cozinhadas, deixe o forno recuperar o calor durante 5-10 minutos antes da próxima cozedura.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**Limpeza**

Antes de limpar qualquer parte da câmara de cozimento ou de retirar os acessórios internos, certifique-se de que o exterior e o interior do aparelho estão completamente frios.

PORTUGUÊS

Segurança anterior

- Desconecte o aparelho da corrente antes de o limpar.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos, pois danificam o acabamento. Limpe o exterior com um pano limpo ligeiramente humedecido e seque bem. Aplique o produto de limpeza no pano, nunca diretamente na câmara de cozimento.
- Para limpar paredes interiores, utilize um pano húmido e uma solução de sabão líquido suave, ou uma solução em spray aplicada numa esponja. Remover os resíduos com um pano limpo e húmido. Não utilize abrasivos agressivos nem produtos corrosivos, pois podem danificar a superfície do forno. Não utilizar esponjas de lã de aço no interior da câmara de cozimento.

Limpeza dos acessórios

- Pedra para pizza: para prolongar a sua vida útil, efetuar uma manutenção regular. Certifique-se de que a pedra está completamente fria antes de a manusear. Utilize uma espátula de metal ou um raspador de cozinha para remover os resíduos aderentes. Remover a farinha queimada ou outros resíduos com uma escova e limpar com um pano húmido.
- A superfície naturalmente porosa da pedra pode manchar ou descolorir com o uso, independentemente da frequência da limpeza, devido às altas temperaturas e aos ingredientes gordurosos. Isto é normal e esperado. Com o tempo, a pedra “cura”, melhorando o desempenho e o sabor da cozedura.
- Certifique-se de que a Pedra para Pizza está completamente seca antes de a voltar a colocar no forno. Guarde a Pedra para Pizza no interior do forno quando não estiver a ser utilizada.

IMPORTANTE

Devido à sua elevada porosidade, não utilizar sabão ou detergente na pedra para pizzas. Nunca mergulhe a pedra para pizza em água; se estiver molhada, ela pode danificar-se permanentemente ou rachar ao aquecer.

Armazenamento

Quando não estiver a ser utilizado, guarde o aparelho num local seguro e seco. Basta guardar a Pedra para Pizza no interior do aparelho. Não guardar alimentos ou outros objectos na cavidade do aparelho. Não se apoie nem coloque objetos sobre o aparelho, pois isso pode danificá-lo.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Pizza&Co 500 Gyro

Referência do produto: EU01_123403

Potência nominal: 1765-2100 W
Tensão: 220-240 V
Frequência: 50/60 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. BESCHRIJVING VAN HET PANEEL EN DE COMPONENTEN

Afbeelding 1:

1. Bedieningspaneel: Wanneer het apparaat is aangesloten, licht het bedieningspaneel 1 seconde op. Druk op het aanraakpictogram (a) om de stand-bymodus te activeren. Druk nogmaals op het aanraakpictogram (a) om het apparaat uit te schakelen.

Let op: het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als er gedurende 20 minuten geen handelingen worden uitgevoerd terwijl het in de standbymodus staat.

- a) Tik op het aan/uit-pictogram: schakel het apparaat in/uit en open de stand-bymodus.
 - b) Tik op het pictogram: Start/Pauze: Het kookproces start zodra een programma is geselecteerd. Druk nogmaals om te pauzeren of te stoppen.
 - c) Tijdsaanpassing via aanraakpictogram: Na het indrukken van dit pictogram kunt u de waarde aanpassen met het aanraakpictogram 'verlagen' (e) of het aanraakpictogram 'verhogen' (f). De tijd kan ook tijdens het voorverwarmen worden gewijzigd. Zodra het voorverwarmen is voltooid en het voedsel is toegevoegd, start het aftellen van het programma wanneer u op dit pictogram drukt.
 - d) Temperatuurinstelling selecteren met aanraakpictogram Omhoog of omlaag : Na het indrukken kunt u de waarde aanpassen met het omlaag-aanraakpictogram (e) of het omhoog-aanraakpictogram (f). De temperatuur kan tijdens het voorverwarmen worden gewijzigd.
 - e) Tik op het pictogram voor verlaging: Verlaagt de waarde van de geselecteerde parameter (tijd of temperatuur).
 - f) Tik op het vergrotingspictogram: hiermee vergroot u de waarde van de geselecteerde parameter (tijd of temperatuur).
 - g) Display: Toont de ingestelde temperatuur en tijd. De aanduidingen "BOVEN" en "ONDER" op het scherm geven aan welk verwarmingselement (boven of onder) is geselecteerd.
 - h) de pictogrammen voor de programma's: Napolitaans , New York, Pan, Pita, Diepvries, Steak , Groenten en Opwarmen .
2. Pizzasteen: Verwarm de oven altijd voor met de pizzasteen erin wanneer u deze gebruikt. De pizzasteen draait automatisch tijdens het opwarmen.
 3. Pizzasteenhouder: Dient als standaard voor de pizzasteen. Plaats de pizzasteen op de bakplaat.

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec .
- LET OP: Was de steen niet met water of schoonmaakmiddelen. Reinig de buitenkant met een schone, licht vochtige doek en droog deze grondig af.

Inhoud van de doos:

- Product
 - Pizzasteen
 - Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.

3. BEDIENING

1. Plaatsing en voorbereiding: Plaats de pizzaoven op een stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond. Sluit hem aan op het stopcontact in een goed geventileerde ruimte.

BELANGRIJK: Ga voorzichtig om met de pizzasteen; deze is kwetsbaar. Was of bevochtig het oppervlak van de steen niet vóór het eerste gebruik of vóór het voorverwarmen.

2. Inschakelen: Wanneer u het apparaat in het stopcontact steekt, klinkt er een pieptoon en knippert het paneel 1 seconde. Druk op het aanraakgevoelige aan/uit-pictogram (a) om het apparaat in te schakelen; het bedieningspaneel licht dan op.
3. Programmaselectie en -instellingen: Selecteer de gewenste stijl met behulp van de programmapictogrammen. Op het scherm worden de vooraf ingestelde tijd- en temperatuurwaarden weergegeven. Om de temperatuur aan te passen, drukt u op het aanraakpictogram voor temperatuuraanpassing omhoog of omlaag (d) en wijzigt u de waarde met het aanraakpictogram omlaag (e) of omhoog (f). Om de tijd aan te passen, drukt u op het aanraakpictogram voor tijdaanpassing (c) en wijzigt u de waarde met het aanraakpictogram omlaag (e) of omhoog (f). Om het proces te starten, drukt u op het aanraakpictogram Start/Pauze (b). Het voorverwarmen begint en het indicatielampje

rond het aanraakpictogram Start/Pauze (b) wordt rood. Tijdens het gebruik draait de pizzasteen automatisch en gaat de ovenverlichting automatisch branden. Zowel de tijd als de temperatuur kunnen tijdens het proces worden aangepast.

Instelbereiken

- Tijd: van 00:30 tot 60:00, met intervallen van 30 seconden per puls.
- Temperatuur: van 65 °C tot 500 °C, met stappen van 25 °C per puls.

Boven-/onderweerstandsafstelling

De temperatuur van het bovenste of onderste verwarmingselement is instelbaar. Om de bovenste of onderste temperatuurinstelling te selecteren, tikt u op het pictogram "BOVEN" op het scherm en past u de temperatuur aan met het aanraakpictogram "Verlagen" of "Verhogen" (e). Tik vervolgens op "ONDER" met behulp van pictogram (d) en pas de temperatuur aan met het aanraakpictogram "Verlagen" of "Verhogen" (f).

Programma	Hoger (°C)	Ondergrens (°C)	Tijd (mm:ss)
Napolitan	500	425	01:30
New York	275	300	06:00
Pan	250	300	07:00
Pita	425	300	03:00
Frozen	225	300	12:00
Steak	300	325	08:00
Veggies	225	225	02:00
Reheat/Warm	150	150	03:00

4. Het voorverwarmen duurt ongeveer 25 minuten. Gedurende deze tijd kan de pizzasteen goed verhit worden, wat essentieel is voor een knapperige bodem.
5. Bereid de pizza's voor terwijl de oven voorverwarmt.
6. Wanneer de oven de ingestelde temperatuur heeft bereikt, wordt het indicatielampje rond het Start/Pauze-aanraakpictogram (b) groen. U hoort 3 pieptonen (elk 2 seconden lang). Het groene lampje blijft branden.
7. Zodra de oven de juiste temperatuur heeft bereikt en de pizza's klaar zijn, schuif je de pizza's voorzichtig met de pizzaschep op de voorverwarmde pizzasteen. Tik één keer op het aanraakpictogram voor de tijdstelling (c) om het aftellen te starten. Wanneer de timer 00:00 bereikt, klinken er twee pieptonen en eindigt de cyclus. Het display keert terug naar de instelmodus en toont de tijd en temperatuur.
8. Controleer of de pizza gaar is en laat hem binnen staan tot hij de gewenste gaarheid heeft bereikt.

NEDERLANDS

BELANGRIJK:

- Het einde van de timercyclus schakelt de verwarming niet uit.
 - Het openen van de deur zorgt voor een temperatuurdaling. Als de temperatuur onder een bepaalde drempel komt, gaat het groene lampje uit; de oven verwarmt opnieuw en het lampje gaat weer aan zodra de ingestelde temperatuur is bereikt.
9. Als de pizza klaar is, haal hem dan met een pizzaschep van de bakplaat en geniet ervan.
10. Uitschakelen en stand-bymodus: Om de oven op elk gewenst moment uit te schakelen, drukt u op het aanraakpictogram (a); het display en de paneelverlichting gaan dan uit. De maximale continue verwarmingstijd is 2 uur; na deze tijd schakelt de oven automatisch uit voor de veiligheid. Druk op het aanraakpictogram (a) om de stand-bymodus te activeren. Als er gedurende 20 minuten in de stand-bymodus geen handelingen worden uitgevoerd, schakelt de oven automatisch uit.

Geheugenfunctie

Zolang het apparaat is aangesloten op het stroomnet, behoudt het de laatst geselecteerde menufunctie en de laatst ingestelde temperatuur-/tijdwaarden. Na het opnieuw opstarten worden deze waarden op het scherm weergegeven en knippert de laatst geselecteerde functie.

Als het apparaat wordt losgekoppeld, gaat de geheugenfunctie verloren.

BELANGRIJK

Laat het apparaat na gebruik aangesloten op het stopcontact totdat de koelventilatoren stoppen. In de stand-bymodus kunnen de ventilatoren nog ongeveer 20 minuten na het voltooien van de verwarmingscyclus blijven draaien.

CIJFERS

Zorg ervoor dat het apparaat is voorverwarmd voordat u de pizza erin plaatst. Dit verbetert het resultaat voor alle soorten pizza.

Als je meerdere pizza's van verschillende soorten gaat bakken, begin dan met de pizza's die de laagste temperatuur vereisen.

Als je merkt dat de pizza's niet gaar genoeg uit de oven komen, laat de oven dan 5-10 minuten opwarmen voordat je ze opnieuw bakt.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

Schoonmaak

Voordat u onderdelen van de oven schoonmaakt of interne accessoires verwijdert, moet u ervoor zorgen dat de binnen- en buitenkant van het apparaat volledig zijn afgekoeld.

Voorafgaande beveiliging

- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen; deze beschadigen de afwerking. Reinig de buitenkant met een schone, licht vochtige doek en droog deze grondig af. Breng het reinigingsmiddel aan op de doek, nooit rechtstreeks op de oven.
- Om de binnenwanden schoon te maken, gebruikt u een vochtige doek en een milde vloeibare zeepoplossing, of een reinigingspray op een spons. Verwijder resten met een schone, vochtige doek. Gebruik geen schurende of bijtende producten; deze kunnen het ovenoppervlak beschadigen. Gebruik geen staalwol in de oven.

Schoonmaakaccessoires

- Pizzasteen: Om de levensduur te verlengen, is regelmatig onderhoud belangrijk. Zorg ervoor dat de steen volledig is afgekoeld voordat u hem aanraakt. Gebruik een metalen spatel of keukenschrapper om aangekoekte resten te verwijderen. Verwijder aangebrand meel of ander vuil met een borstel en veeg de steen schoon met een vochtige doek.
- Het van nature poreuze oppervlak van de steen kan door hoge temperaturen en vette ingrediënten vlekken of verkleuringen vertonen, ongeacht hoe vaak deze wordt schoongemaakt. Dit is normaal en te verwachten. Na verloop van tijd "ingebrand" de steen, waardoor de kookprestaties en de smaak verbeteren.
- Zorg ervoor dat de pizzasteen volledig droog is voordat je hem terug in de oven plaatst. Bewaar de pizzasteen in de oven wanneer je hem niet gebruikt.

BELANGRIJK

Gebruik geen zeep of afwasmiddel op de pizzasteen vanwege de hoge poreusheid. Dompel de pizzasteen nooit onder in water; als hij nat is, kan hij permanent beschadigd raken of barsten wanneer hij verhit wordt.

Opslag

Bewaar het apparaat op een veilige, droge plaats wanneer het niet in gebruik is. Bewaar de pizzasteen alleen in het apparaat. Bewaar geen voedsel of andere voorwerpen in de binnenkant van het apparaat. Leun niet op het apparaat en plaats er geen voorwerpen bovenop; dit kan het beschadigen.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Pizza&Co 500 Gyro
Productreferentie: EU01_123403

Nominaal vermogen: 1765-2100 W

NEDERLANDS

Spanning: 220-240 V
Frequentie: 50/60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd.

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.

Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.

Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch,

mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. OPIS PANELU I ELEMENTÓW

Rysunek 1:

1. Panel sterowania: Po podłączeniu urządzenia panel sterowania świeci się przez 1 sekundę. Naciśnij ikonę dotykową włączania/wyłączenia (a), aby przejść do trybu czuwania. Naciśnij ponownie ikonę dotykową włączania/wyłączenia (a), aby wyłączyć urządzenie.

Uwaga: urządzenie wyłącza się automatycznie, jeśli przez 20 minut w trybie czuwania nie zostanie wykonana żadna operacja.

- a) Ikona dotykowa zasilania: Włączenie/wyłączenie urządzenia i przejście do trybu czuwania.
 - b) Ikona dotykowa start/pauza: Rozpoczyna gotowanie po wybraniu programu. Naciśnij ponownie, aby wstrzymać lub zatrzymać.
 - c) Ikona dotykowa ustawienia czasu: Po naciśnięciu można dostosować wartość za pomocą ikony dotykowej zmniejszania (e) lub ikony dotykowej zwiększania (f). Czas można również zmienić podczas wstępnego nagrzewania. Po zakończeniu podgrzewania i po włożeniu potrawy, naciśnięcie tej ikony rozpoczyna odliczanie czasu programu.
 - d) Ikona dotykowa regulacji temperatury górnej lub dolnej: Po naciśnięciu można dostosować wartość za pomocą ikony dotykowej zmniejszania (e) lub ikony dotykowej zwiększania (f). Temperaturę można zmienić podczas wstępnego nagrzewania.
 - e) Ikona dotykowa zmniejszania: Zmniejsza wartość wybranego parametru (czasu lub temperatury).
 - f) Ikona dotykowa zwiększania: Zwiększa wartość wybranego parametru (czasu lub temperatury).
 - g) Wyświetlacz: Wyświetla docelową temperaturę i czas. Na wyświetlaczu pokazuje się „UPPER” (górny) i „LOWER” (dolny); wskazują one, który element grzejny (górny lub dolny) został wybrany.
 - h) Ikony dotykowe programów: Napolitan, New York, Pan, Pita, Frozen, Steak, Veggies i Reheat/Warm.
2. Kamień do pizzy: Podczas korzystania z kamienia do pizzy należy zawsze rozgrzewać piec z włożonym kamieniem. Kamień do pizzy obraca się automatycznie podczas nagrzewania.
 3. Wspornik kamienia do pizzy: Służy jako podpora dla kamienia do pizzy. Umieść kamień do pizzy na blasze do pieczenia.

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- **UWAGA:** Nie myj kamienia wodą ani detergentami, wyczyść zewnętrzną część lekko zwilżoną ściereczką i dokładnie osusz.

Zawartość opakowania:

- Dane
 - Kamień do pizzy
 - Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. DZIAŁANIE

1. Miejsce i przygotowanie: Piec do pizzy należy ustawić na stabilnej, płaskiej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni. Podłącz go do zasilania w dobrze wentylowanym miejscu.

WAŻNE: z kamieniem do pizzy należy obchodzić się ostrożnie. Nie należy myć ani zwilżać powierzchni kamienia przed pierwszym użyciem ani przed wstępnym nagrzewaniem.

2. Włączanie: Po podłączeniu wtyczki rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a panel będzie migać przez 1 sekundę. Naciśnij ikonę dotykową włączania/wyłączania (a), aby aktywować urządzenie; panel sterowania zaświeci się.
3. Wybór programu i ustawienia: Wybierz typ z ikon dotykowych programów. Wyświetlacz pokaże wstępnie ustawione wartości czasu i temperatury. Aby ustawić temperaturę, naciśnij ikonę dotykową regulacji temperatury górnej lub dolnej (d) i zmień wartość za pomocą ikony dotykowej zmniejszania (e) lub ikony dotykowej zwiększania (f). Aby ustawić czas, naciśnij ikonę dotykową regulacji czasu (c) i zmień wartość za pomocą ikony dotykowej zmniejszania (e) lub ikony dotykowej zwiększania (f). Aby rozpocząć proces, naciśnij ikonę dotykową start/pauza (b). Rozpocznie się wstępne nagrzewanie,

POLSKI

a wskaźnik świetlny wokół ikony dotykowej start/pauza (b) zmieni kolor na czerwony. Podczas pracy kamień do pizzy obraca się automatycznie i automatycznie włącza się światło pieca. Zarówno czas, jak i temperatura mogą być regulowane w trakcie procesu.

Zakresy ustawień

- Czas: od 00:30 do 60:00, co 30 s za każdym naciśnięciem.
- Temperatura: od 65°C do 500°C, co 25°C za każdym naciśnięciem.

Ustawienie górnej/dolnej grzałki

Temperatura górnego lub dolnego elementu grzejnego jest regulowana. Ikona dotykowa regulacji temperatury górnej lub dolnej (d), wybierz element „UPPER” (górny) na wyświetlaczu i dostosuj za pomocą ikony dotykowej zmniejszania (e) lub ikony dotykowej zwiększania (f). Po zakończeniu, wybierz „LOWER” (dolny) za pomocą ikony (d) i ustaw temperaturę za pomocą ikony dotykowej zmniejszania (e) lub ikony dotykowej zwiększania (f).

Program	Górny (°C)	Dolny (°C)	Czas (mm:ss)
Napolitan	500	425	01:30
New York	275	300	06:00
Pan	250	300	07:00
Pita	425	300	03:00
Frozen	225	300	12:00
Steak	300	325	08:00
Veggies	225	225	02:00
Reheat/Warm	150	150	03:00

4. Wstępne nagrzewanie trwa około 25 minut. Ten czas pozwala kamieniowi do pizzy nagrzać się, co jest niezbędne do uzyskania chrupiącego spodu.
5. Podczas gdy piec się nagrzewa, przygotuj pizzę.
6. Gdy piec osiągnie ustawioną temperaturę, kontrolka wokół ikony dotykowej start/pauza (b) zmieni kolor na zielony. Usłyszysz 3 sygnały dźwiękowe (każdy trwający 2 sekundy). Zielone światło pozostaje włączone.
7. Gdy piec osiągnie temperaturę i pizza będzie gotowa, użyj łopatkę do pizzy, aby ostrożnie zsunąć pizzę na gorący kamień. Naciśnij raz ikonę dotykową ustawień czasu (c), aby rozpocząć odliczanie. Gdy minutnik osiągnie 00:00, wyemitowane zostaną 2 sygnały dźwiękowe i program zostanie zakończony. Wyświetlacz powróci do trybu ustawień i pokaże czas i temperaturę.
8. Sprawdź proces pieczenia pizzy i trzymaj ją w środku, aż osiągnie pożądany stopień wypieczenia.

WAŻNE:

- Zakończenie cyklu minutnika nie wyłącza grzania.
 - Otwarcie drzwiczek powoduje spadek temperatury. Jeśli temperatura spadnie poniżej określonego progu, zielona lampka zgaśnie; piec ponownie zacznie się wstępnie nagrzewać, a kontrolka zaświeci się ponownie, gdy osiągnie ustaloną temperaturę.
9. Gdy pizza będzie gotowa, wyjmij ją łypatką do pizzy i gotowe.
 10. Wyłączenie i tryb czuwania: Aby wyłączyć piec w dowolnym momencie, należy nacisnąć przycisk dotykowy włączania/wyłączania (a); wyświetlacz i podświetlenie panelu zostaną wyłączone. Maksymalny czas ciągłego grzania wynosi 2 godziny; po przekroczeniu tego czasu piec wyłącza się automatycznie ze względów bezpieczeństwa. Naciśnij ikonę dotykową włączania/wyłączania (a), aby przejść do trybu czuwania. Jeśli w trybie czuwania przez 20 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, piec wyłącza się automatycznie.

Funkcja pamięci

Gdy urządzenie pozostaje podłączone do zasilania, zapamiętuje ostatnio wybrany program oraz ostatnie wartości temperatury/czasu. Po ponownym włączeniu wyświetlacz pokazuje te wartości, a ostatnia funkcja miga.

W przypadku odłączenia urządzenia od zasilania, zapisane dane zostaną skasowane.

WAŻNE

Po użyciu pozostaw urządzenie podłączone do zasilania, aż wentylatory chłodzące przestaną pracować. W trybie czuwania wentylatory mogą nadal działać przez około 20 minut po zakończeniu grzania.

UWAGI

Przed włożeniem pizzy upewnij się, że urządzenie jest rozgrzane. Poprawia to rezultaty we wszystkich rodzajach pizzy.

Jeśli zamierzasz upiec kilka pizz o różnych stylach, zacznij od tych, które wymagają niższej temperatury.

Jeśli zauważysz, że pizza jest niedopieczona, przed kolejnym pieczeniem poczekaj 5-10 minut, aż piec ponownie się nagrzej.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia jakiegokolwiek części urządzenia lub demontażu akcesoriów wewnętrznych należy upewnić się, że wnętrze i część zewnętrzna urządzenia są całkowicie zimne.

Bezpieczeństwo wstępne

- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie. Wyczyść zewnętrzną część czystą, lekko zwilżoną ściereczką i dokładnie wysusz. Nanieś środek czyszczący na ściereczkę, nigdy bezpośrednio na urządzenie.
- Do czyszczenia ścian wewnętrznych należy używać wilgotnej ściereczki i roztworu delikatnego detergentu lub roztworu w sprayu naniesionego na gąbkę. Usuń pozostałości czystą, wilgotną ściereczką. Nie używaj silnych środków ściernych ani produktów żrących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia. Nie używaj drucianych myjek wewnątrz pieca.

Czyszczenie akcesoriów

- Kamień do pizzy: aby przedłużyć jego żywotność, należy przeprowadzać regularną konserwację. Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnij się, że kamień jest całkowicie zimny. Użyj metalowej łopaty lub skrobaczki kuchennej, aby usunąć przywarte resztki. Usuń przypaloną mąkę lub inne pozostałości za pomocą szczoteczki i przetrzyj wilgotną ściereczką.
- Naturalnie porowata powierzchnia kamienia może ulegać zabrudzeniom lub odbarwieniom w wyniku użytkowania, niezależnie od częstotliwości czyszczenia, z powodu wysokich temperatur i tłustych składników. Jest to normalne i spodziewane. Z czasem kamień „dojrzeje”, poprawiając wydajność pieczenia i smak.
- Przed ponownym włożeniem do pieca upewnij się, że kamień do pieczenia pizzy jest całkowicie suchy. Kamień do pizzy należy przechowywać wewnątrz pieca, gdy nie jest używany.

WAŻNE

Ze względu na wysoką porowatość nie należy używać mydła ani detergentów do czyszczenia kamienia do pizzy.

Nigdy nie zanurzaj kamienia do pizzy w wodzie; jeśli jest mokry, może ulec trwałemu uszkodzeniu lub pęknąć podczas nagrzewania.

Przechowywanie

Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu. Kamień do pizzy należy przechowywać wyłącznie w urządzeniu. Nie przechowuj żywności ani innych przedmiotów w komorze urządzenia.

Nie należy opierać się ani kłaść przedmiotów na urządzeniu, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

5. DANE TECHNICZNE

Produkt: Pizza&Co 500 Gyro

Numer referencyjny produktu: EU01_123403

Moc znamionowa: 1765-2100 W

Napięcie: 220-240 V

Częstotliwość: 50/60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii/akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

POLSKI

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel. Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. POPIS PANELU A SOUČÁSTÍ

Obrázek 1:

- Ovládací panel: Po zapojení spotřebiče do zásuvky se ovládací panel na 1 sekundu rozsvítí. Stisknutím dotykové ikony zapnutí/vypnutí (a) přepnete spotřebič do pohotovostního režimu. Dalším stisknutím dotykové ikony zapnutí/vypnutí (a) spotřebič vypnete.

Poznámka: Zařízení se v pohotovostním režimu automaticky vypne, pokud s ním po dobu 20 minut neprovedete žádnou operaci.

- Dotyk ikony napájení: Zapnutí/vypnutí zařízení a přechod do pohotovostního režimu.
 - Dotyková ikona: Start/Pauza: Spustí vaření po výběru programu. Dalším stisknutím pozastavíte nebo zastavíte.
 - Dotyková ikona pro nastavení času: Po stisknutí této ikony můžete upravit hodnotu pomocí dotykové ikony pro snížení (e) nebo dotykové ikony pro zvýšení (f). Čas lze také změnit během předehřívání. Po dokončení předehřívání a přidání jídla stisknutím této ikony se spustí odpočet programu.
 - Dotyková ikona výběru nastavení teploty Nahoru nebo dolů : Po stisknutí můžete upravit hodnotu dotykovou ikonou dolů (e) nebo dotykovou ikonou nahoru (f). Teplotu lze změnit během předehřívání.
 - Dotykem ikony snížíte hodnotu: Sníží hodnotu vybraného parametru (čas nebo teplota).
 - Dotykem ikony zvětšíte: Zvyšuje hodnotu vybraného parametru (čas nebo teplota).
 - Displej: Zobrazuje cílovou teplotu a čas. Indikátory „HORNÍ“ a „DOLNÍ“ na obrazovce ukazují, který topný článek (horní nebo dolní) je vybrán.
 - Dotykovými ikonami aktivujete programy: Napolitan , New York, Pánev, Pita, Mražené jídlo, Steak , Zelenina a Ohřev / Těplování .
- Kámen na pizzu: Při použití kamene na pizzu vždy předehřejte troubu s nasazeným kamenem. Kámen na pizzu se během ohřevu automaticky otáčí.
 - Stojan na pizzový kámen: Slouží jako stojan pro pizzový kámen. Umístěte pizzový kámen na plech na pečení.

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyměňte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balící materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.

ČEŠTINA

- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- POZNÁMKA: Kámen neomývejte vodou ani čisticími prostředky, vnější povrch očistěte čistým, mírně navlhčeným hadříkem a důkladně osušte.

Obsah krabice:

- Produkt
- Kámen na pizzu
- Návod k použití

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. PROVOZ

1. Umístění a příprava: Pec na pizzu umístěte na stabilní, rovný a žáruvzdorný povrch. Zapojte ji do elektrické sítě v dobře větraném prostoru.

DŮLEŽITÉ: S kamenem na pizzu zacházejte opatrně; je křehký. Před prvním použitím nebo předeřhátím povrch kamene nemyjte ani nenamáčejte.

2. Zapnutí: Po zapojení do zásuvky se ozve pípnutí a panel bude 1 sekundu blikat. Stiskněte ikonu napájení (a) pro zapnutí spotřebiče; ovládací panel se rozsvítí.
3. Výběr a nastavení programu: Vyberte požadovaný styl pomocí dotykových ikon programů. Na displeji se zobrazí přednastavené hodnoty času a teploty. Chcete-li upravit teplotu, stiskněte dotykovou ikonu pro nastavení teploty nahoru nebo dolů (d) a upravte hodnotu pomocí dotykové ikony dolů (e) nebo dotykové ikony nahoru (f). Chcete-li upravit čas, stiskněte dotykovou ikonu pro nastavení času (c) a upravte hodnotu pomocí dotykové ikony dolů (e) nebo dotykové ikony nahoru (f). Chcete-li spustit proces , stiskněte dotykovou ikonu Start/Pauza (b). Spustí se přehřívání a kontrolka kolem dotykové ikony Start/Pauza (b) se rozsvítí červeně. Během provozu se kámen na pizzu automaticky otáčí a světlo trouby se automaticky rozsvítí. Během procesu lze upravovat jak čas, tak teplotu.

Rozsahy nastavení

- Čas: od 00:30 do 60:00, s intervaly 30 s na impuls.
- Teplota: od 65 °C do 500 °C s krokem 25 °C na impuls.

Nastavení horního/dolního odporu

Teplotu horního nebo dolního topného tělesa lze nastavit. Chcete-li zvolit horní nebo dolní teplotu, klepněte na ikonu „HORNÍ“ na displeji a upravte teplotu pomocí dotykové ikony „Snížit“ nebo „Zvýšit“ (e). Poté klepněte na ikonu „NIŽŠÍ“ (d) a upravte teplotu pomocí dotykové ikony „Snížit“ nebo „Zvýšit“ (f).

Naprogramovat	Vyšší (°C)	Dolní (°C)	Čas (mm:ss)
Napolitan	500	425	01:30
New York	275	300	06:00
Pan	250	300	07:00
Pita	425	300	03:00
Frozen	225	300	12:00
Steak	300	325	08:00
Veggies	225	225	02:00
Reheat/Warm	150	150	03:00

4. Předehřívání trvá přibližně 25 minut. Tato doba umožňuje, aby se kámen na pizzu nasytil teplem, což je nezbytné pro dosažení křupavého základu.
5. Zatímco se trouba předehřívá, připravte si pizy.
6. Když trouba dosáhne nastavené teploty, kontrolka kolem dotykové ikony Start/Pauza (b) se rozsvítí zeleně. Uslyšíte 3 pípnutí (každé trvá 2 sekundy). Zelená kontrolka zůstane svítit.
7. Jakmile trouba dosáhne správné teploty a pizy jsou hotové, pomocí loupáčky na pizzu opatrně posuňte pizy na předehřátý kámen pro pečení pizy. Jedním klepnutím na ikonu nastavení času (c) spusťte odpočítávání. Jakmile časovač dosáhne 00:00, ozvou se dvě pípnutí a cyklus se ukončí. Displej se vrátí do režimu nastavení a zobrazí se čas a teplota.
8. Zkontrolujte, zda je pizza upečená, a nechte ji uvnitř, dokud nedosáhne požadovaného stupně propečenosti.

DŮLEŽITÉ:

- Konec cyklu časovače nevypne topení.
 - Otevření dvířek způsobí pokles teploty. Pokud klesne pod určitou prahovou hodnotu, zelená kontrolka zhasne; trouba se znovu ohřeje a kontrolka se znovu rozsvítí, jakmile teplota dosáhne nastavené teploty.
9. Až bude pizza hotová, vyjměte ji pomocí štěrbiny na pizzu a dobrou chuť.

ČEŠTINA

10. Vypnutí a pohotovostní režim: Chcete-li troubu kdykoli vypnout, stiskněte dotykovou ikonu zapnutí/vypnutí (a); displej a osvětlení panelu zhasnou. Maximální doba nepřetržitého ohřevu je 2 hodiny; po uplynutí této doby se trouba z bezpečnostních důvodů automaticky vypne. Stisknutím dotykové ikony zapnutí/vypnutí (a) přejděte do pohotovostního režimu. Pokud v pohotovostním režimu neprovedete žádnou operaci po dobu 20 minut, trouba se automaticky vypne.

Funkce paměti

I když je jednotka zapojena do zásuvky, uchovává si poslední vybranou funkci nabídky a poslední hodnoty teploty/času. Po restartu se na displeji zobrazí tyto hodnoty a naposledy vybraná funkce bliká.

Pokud je zařízení odpojeno od sítě, funkce paměti se ztratí.

DŮLEŽITÉ

Po použití nechte spotřebič zapojený do zásuvky, dokud se chladicí ventilátory nezastaví. V pohotovostním režimu mohou ventilátory běžet ještě přibližně 20 minut po dokončení cyklu ohřevu.

ZNÁMKY

Před vložením pizzy se ujistěte, že je spotřebič přehřátý. Tím se zlepší výsledek u všech druhů pizzy.

Pokud budete péct několik pizz různých stylů, začněte s těmi, které vyžadují nejnižší teplotu. Pokud si všimnete, že pizzy nejsou propečené, nechte troubu přehřát 5–10 minut před dalším pečením.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění

Před čištěním jakékoli části trouby nebo vyjmutím vnitřního příslušenství se ujistěte, že vnější i vnitřní povrch spotřebiče je zcela chladný.

Předchozí zabezpečení

- Před čištěním vždy odpojte spotřebič od elektrické zásuvky.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky; poškodily by povrchovou úpravu. Vnější povrch očistěte čistým, mírně navlhčeným hadříkem a důkladně osušte. Čisticí prostředek naneste na hadřík, nikdy ne přímo do trouby.
- K čištění vnitřních stěn použijte vlhký hadřík a jemný roztok tekutého mýdla nebo sprej nanesený na houbičku. Zbytky odstraňte čistým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní abrazivní prostředky ani žíraviny; mohly by poškodit povrch trouby. Uvnitř trouby nepoužívejte ocelovou vlnu.

Čisticí příslušenství

- Kámen na pizzu: Pro prodloužení jeho životnosti provádějte pravidelnou údržbu. Před manipulací se ujistěte, že je kámen zcela vychladlý. K odstranění přilepených zbytků použijte kovovou stěrku nebo kuchyňskou škrabku. Připálenou mouku nebo jiné nečistoty odstraňte kartáčem a otřete vlhkým hadříkem.
- Přirozeně porézní povrch kamene se může používáním znečistit nebo odbarvit, bez ohledu na to, jak často se čistí, a to v důsledku vysokých teplot a mastných složek. To je normální a očekávané. Postupem času kámen „zrání“, čímž se zlepšuje jeho kuchařský výkon a chuť.
- Před vložením kamene na pizzu zpět do trouby se ujistěte, že je zcela suchý. Pokud kámen na pizzu nepoužíváte, skladujte jej uvnitř trouby.

DŮLEŽITÉ

Vzhledem k vysoké poréznosti kamene na pizzu nepoužívejte mýdlo ani čisticí prostředek. Nikdy neponořujte kámen na pizzu do vody; pokud je mokrá, může se při zahřátí trvale poškodit nebo prasknout.

Skladování

Pokud spotřebič nepoužíváte, skladujte jej na bezpečném a suchém místě.

Kámen na pizzu skladujte pouze uvnitř spotřebiče. Neskladujte potraviny ani jiné předměty v vnitřku spotřebiče.

Neopírejte se o spotřebič ani na něj nestavte žádné předměty, mohlo by dojít k jeho poškození.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: Pizza&Co 500 Gyro

Referenční číslo produktu: EU01_123403

Jmenovitý výkon: 1765–2100 W

Napětí: 220–240 V

Frekvence: 50/60 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na

místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

7. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie.

Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě

naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PANEL VE BİLEŞEN AÇIKLAMASI

Şekil 1:

1. Kontrol Paneli: Cihaz prize takıldığında, Kontrol Paneli 1 saniye boyunca yanar. Bekleme moduna girmek için Açma/Kapama Dokunmatik Simgesine (a) basın. Cihazı kapatmak için Açma/Kapama Dokunmatik Simgesine (a) tekrar basın.

Not: Cihaz, bekleme modundayken 20 dakika boyunca hiçbir işlem yapılmazsa otomatik olarak kapanacaktır.

- a) Güç simgesine dokunun: Cihazı açın/kapatın ve bekleme moduna geçin.
 - b) Dokunmatik simge: Başlat/Durdur: Bir program seçildiğinde pişirmeye başlar. Durdurmak veya duraklatmak için tekrar basın.
 - c) Zaman ayarlama dokunmatik simgesi: Bu simgeye bastıktan sonra, azaltma dokunmatik simgesini (e) veya artırma dokunmatik simgesini (f) kullanarak değeri ayarlayabilirsiniz. Zaman, ön ısıtma sırasında da değiştirilebilir. Ön ısıtma tamamlandıktan ve yiyecekler eklendikten sonra, bu simgeye basmak programın geri sayımını başlatır.
 - d) Sıcaklık ayarı seçimi dokunmatik simgesi Yukarı veya aşağı: Bastıktan sonra, Aşağı dokunmatik simgesi (e) veya Yukarı dokunmatik simgesi (f) ile değeri ayarlayabilirsiniz. Ön ısıtma sırasında sıcaklık değiştirilebilir.
 - e) Azaltma simgesine dokunun: Seçilen parametrenin (zaman veya sıcaklık) değerini azaltır.
 - f) Büyütme simgesine dokunun: Seçilen parametrenin (zaman veya sıcaklık) değerini artırır.
 - g) Ekran: Hedef sıcaklığı ve süreyi gösterir. Ekrandaki "ÜST" ve "ALT" göstergeleri, hangi ısıtma elemanının (üst veya alt) seçildiğini gösterir.
 - h) Napoliten , New York, Pan, Pita, Frozen, Steak , Veggies ve Reheat / Warm programlarının simgelerine dokunun .
2. Pizza taşı: Pizza taşı kullanırken, fırını her zaman taş yerinde olacak şekilde önceden ısıtın. Pizza taşı ısıtma sırasında otomatik olarak döner.
 3. Pizza taşı standı: Pizza taşı için stand görevi görür. Pizza taşı fırın tepsinine yerleştirin.

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal

TÜRKÇE

ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.

- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- NOT: Taşı su veya deterjanla yıkamayın, dış yüzeyini temiz, hafif nemli bir bezle silin ve iyice kurulayın.

Kutu içeriği:

- Ürün
- Pizza taşı
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. OPERASYON

1. Yerleştirme ve hazırlık: Pizza fırınına sağlam, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. İyi havalandırılan bir alanda prize takın.

ÖNEMLİ: Pizza taşını dikkatli kullanın; kırılmandır. İlk kullanımdan önce veya ön ısıtmadan önce taşın yüzeyini yıkamayın veya ıslatmayın.

2. Açma/Kapama: Fişi taktığınızda bir bip sesi duyulacak ve panel 1 saniye boyunca yanıp sönecektir. Cihazı açmak için dokunmatik güç simgesine (a) basın; kontrol paneli yanacaktır.
3. Program Seçimi ve Ayarları: Program dokunmatik simgelerini kullanarak istediğiniz stili seçin. Ekranda önceden ayarlanmış zaman ve sıcaklık değerleri gösterilir. Sıcaklığı ayarlamak için Yukarı veya Aşağı Sıcaklık Ayarı Dokunmatik Simgesine (d) basın ve değeri Aşağı Dokunmatik Simgesi (e) veya Yukarı Dokunmatik Simgesi (f) ile değiştirin. Zamanı ayarlamak için Zaman Ayarı Dokunmatik Simgesine (c) basın ve değeri Aşağı Dokunmatik Simgesi (e) veya Yukarı Dokunmatik Simgesi (f) ile değiştirin. İşleme başlamak için Başlat/Duraklat Dokunmatik Simgesine (b) basın. Ön ısıtma başlar ve Başlat/Duraklat Dokunmatik Simgesinin (b) etrafındaki gösterge ışığı kırmızıya döner. Çalışma sırasında pizza taşı otomatik olarak döner ve fırın ışığı otomatik olarak yanar. İşlem sırasında hem zaman hem de sıcaklık ayarlanabilir.

Ayar aralıkları

- Zaman: 00:30 ile 60:00 arası, her darbe için 30 saniyelik artışlarla.
- Sıcaklık: 65 °C ile 500 °C arasında, her darbeye 25 °C'lik artışlarla.

Üst/alt direnç ayarı

Üst veya alt ısıtma elemanının sıcaklığı ayarlanabilir. Üst veya alt sıcaklık ayarını seçmek için, ekrandaki "ÜST" simgesine dokunun ve "Azalt" veya "Artır" dokunmatik simgesini (e) kullanarak sıcaklığı ayarlayın. Ardından, "ALT" simgesine (d) dokunun ve "Azalt" veya "Artır" dokunmatik simgesini (f) kullanarak sıcaklığı ayarlayın.

Program	Daha yüksek (°C)	Daha düşük (°C)	Zaman (mm:ss)
Napolitan	500	425	01:30
New York	275	300	06:00
Pan	250	300	07:00
Pita	425	300	03:00
Frozen	225	300	12:00
Steak	300	325	08:00
Veggies	225	225	02:00
Reheat/Warm	150	150	03:00

- Ön ısıtma yaklaşık 25 dakika sürer. Bu süre, pizza taşının ısıya doymasını sağlar ki bu da çıtır bir taban elde etmek için çok önemlidir.
- Fırın ısınırken pizzaları hazırlayın.
- Fırın ayarlanan sıcaklığa ulaştığında, Başlat/Durdur Dokunmatik Simgesi (b) etrafındaki gösterge ışığı yeşil renge döner. 3 bip sesi duyacaksınız (her biri 2 saniye sürer). Yeşil ışık yanmaya devam eder.
- Fırın doğru sıcaklığa ulaştığında ve pizzalar hazır olduğunda, pizza küreğini kullanarak pizzaları önceden ısıtılmış pizza taşına dikkatlice kaydırın. Geri sayımı başlatmak için Zaman Ayarı Dokunmatik Simgesine (c) bir kez dokununuz. Zamanlayıcı 00:00'a ulaştığında iki bip sesi duyulacak ve döngü sona erecektir. Ekran ayar moduna dönecek ve zamanı ve sıcaklığı gösterecektir.
- Pizzanın piştiğinden emin olun ve istediğiniz kıvama gelene kadar içeride tutun .

ÖNEMLİ:

- Zamanlayıcı döngüsünün sonu ısıtmayı kapatmaz.
 - Kapıyı açmak sıcaklıkta düşüğe neden olur. Sıcaklık belirli bir eşiğin altına düşerse , yeşil ışık söner; fırın tekrar ısınır ve ayarlanan sıcaklığa ulaştığında ışık tekrar yanar.
- Pizza hazır olduğunda, pizza küreğiyle tepside çıkarın ve afiyetle yiyin.
 - Güç Kapatma ve Bekleme Modu: Fırını istediğiniz zaman kapatmak için Güç Açma/Kapama Dokunmatik Simgesine (a) basın; ekran ve panel aydınlatması kapanacaktır. Maksimum sürekli ısıtma süresi 2 saattir; bu süreden sonra fırın güvenlik amacıyla otomatik olarak kapanacaktır. Bekleme moduna girmek için Güç Açma/Kapama Dokunmatik Simgesine (a)

TÜRKÇE

basın. Bekleme modunda 20 dakika boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa, fırın otomatik olarak kapanacaktır.

Hafıza fonksiyonu

Cihaz prize takılı kaldığı sürece, en son seçilen menü işlevini ve en son sıcaklık/zaman değerlerini saklar. Yeniden başlatıldığında, ekran bu değerleri gösterir ve en son seçilen işlev yanıp söner.

Cihazın fişi çekilirse, hafıza işlevi kaybolur.

ÖNEMLİ

Kullanımdan sonra, soğutma fanları durana kadar cihazı prize takılı bırakın. Bekleme modunda, ısıtma döngüsü tamamlandıktan sonra fanlar yaklaşık 20 dakika daha çalışmaya devam edebilir.

SINIFLAR

Pizzayı fırına koymadan önce cihazın önceden ısıtılmış olduğundan emin olun. Bu, her türlü pizza için daha iyi bir sonuç sağlar.

Farklı çeşitlerde birkaç pizza pişirecekseniz, en düşük sıcaklık gerektirenlerle başlayın.

Pizzaların az pişmiş olduğunu fark ederseniz, bir sonraki pişirmeden önce fırını 5-10 dakika tekrar ısıtın.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik

Fırının herhangi bir parçasını temizlemeden veya iç aksesuarları çıkarmadan önce, cihazın dış ve iç yüzeylerinin tamamen soğuduğundan emin olun.

Önceki güvenlik

- Temizliğe başlamadan önce mutlaka aletin fişini prizden çekin.
- Aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın; bunlar yüzeye zarar verir. Dış yüzeyi temiz, hafif nemli bir bezle temizleyin ve iyice kurulaştırın. Temizlik ürününü beze uygulayın, asla doğrudan fırına uygulamayın.
- İç duvarları temizlemek için nemli bir bez ve hafif bir sıvı sabun çözeltisi veya süngere püskürtülmüş bir çözelti kullanın. Kalıntıları temiz, nemli bir bezle silin. Sert aşındırıcılar veya aşındırıcı ürünler kullanmayın; bunlar fırın yüzeyine zarar verebilir. Fırının içine çelik yün pedleri kullanmayın.

Temizlik aksesuarları

- Pizza taşı: Ömrünü uzatmak için düzenli bakım yapın. Taşı tutmadan önce tamamen soğuduğundan emin olun. Yapışmış kalıntıları temizlemek için metal bir spatula veya mutfak kazıyıcı kullanın. Yanmış unu veya diğer kalıntıları bir fırça ile temizleyin ve nemli bir bezle silin.
- Taşın doğal olarak gözenekli yüzeyi, yüksek sıcaklıklar ve yağlı malzemeler nedeniyle, ne sıklıkla temizlenirse temizlensin, kullanımla birlikte lekelenebilir veya renk değiştirebilir. Bu normal ve beklenen bir durumdur. Zamanla taş "işlenir", bu da pişirme performansını ve lezzetini artırır.
- Pizza taşını fırına geri koymadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun. Kullanılmadığı zamanlarda pizza taşını fırının içinde saklayın.

ÖNEMLİ

Yüksek gözenekliliği nedeniyle pizza taşı üzerinde sabun veya deterjan kullanmayın. Pizza taşını asla suya batırmayın; ıslak kalırsa kalıcı olarak hasar görebilir veya ısıtıldığında çatlayabilir.

Depolamak

Kullanılmadığı zamanlarda cihazı güvenli ve kuru bir yerde saklayın. Pizza taşını yalnızca cihazın içine yerleştirin. Cihazın iç kısmına yiyecek veya başka nesnelere koymayın. Cihazın üzerine yaslanmayın veya üzerine cisim koymayın; bu cihaza zarar verebilir.

5. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: Pizza&Co 500 Gyro
Ürün referansı: EU01_123403

Nominal güç: 1765-2100 W
Voltaj: 220-240 V
Frekans: 50/60 Hz

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

6. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

7. GARANTİ VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASITLEŞTİRİLMİŞ AB UY CONFORMITY BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΙΝΑΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Σχήμα 1:

1. Πίνακας ελέγχου: Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, ο Πίνακας ελέγχου ανάβει για 1 δευτερόλεπτο. Πατήστε το εικονίδιο αφής ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (a) για να εισέλθετε σε λειτουργία αναμονής. Πατήστε ξανά το εικονίδιο αφής ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (a) για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Σημείωση: Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία για 20 λεπτά ενώ βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής.

- a) Αγγίξτε το εικονίδιο λειτουργίας: Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποκτήστε πρόσβαση σε λειτουργία αναμονής.
 - b) Αγγίξτε το εικονίδιο: Έναρξη/Παύση: Ξεκινά το μαγείρεμα όταν επιλεγεί ένα πρόγραμμα. Πατήστε ξανά για παύση ή διακοπή.
 - c) Εικονίδιο αφής ρύθμισης χρόνου: Αφού πατήσετε αυτό το εικονίδιο, μπορείτε να ρυθμίσετε την τιμή χρησιμοποιώντας το εικονίδιο αφής μείωσης (e) ή το εικονίδιο αφής αύξησης (f). Ο χρόνος μπορεί επίσης να αλλάξει κατά την προθέρμανση. Μόλις ολοκληρωθεί η προθέρμανση και προστεθεί το φαγητό, πατώντας αυτό το εικονίδιο ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση του προγράμματος.
 - d) Εικονίδιο αφής επιλογής ρύθμισης θερμοκρασίας Πάνω ή κάτω : Αφού το πατήσετε, μπορείτε να ρυθμίσετε την τιμή με το εικονίδιο αφής Κάτω (e) ή το εικονίδιο αφής Πάνω (f). Η θερμοκρασία μπορεί να αλλάξει κατά την προθέρμανση.
 - e) Αγγίξτε το εικονίδιο για μείωση: Μειώνει την τιμή της επιλεγμένης παραμέτρου (χρόνος ή θερμοκρασία).
 - f) Αγγίξτε το εικονίδιο για μεγέθυνση: Αυξάνει την τιμή της επιλεγμένης παραμέτρου (χρόνος ή θερμοκρασία).
 - g) Οθόνη: Εμφανίζει τη θερμοκρασία και τον χρόνο-στόχο. Οι ενδείξεις «ΑΝΩ» και «ΚΑΤΩ» στην οθόνη δείχνουν ποιο θερμομαντικό στοιχείο (ανώτερο ή χαμηλότερο) έχει επιλεγεί.
 - h) Αγγίξτε τα εικονίδια για τα προγράμματα: Napolitan , New York, Pan, Pita, Frozen, Steak , Veggies και Reheat / Warm .
2. Πέτρα πίτσας: Όταν χρησιμοποιείτε την πέτρα πίτσας, προθερμαίνετε πάντα τον φούρνο με την πέτρα στη θέση της. Η πέτρα πίτσας περιστρέφεται αυτόματα κατά τη θέρμανση.
 3. Βάση για πέτρα πίτσας: Λειτουργεί ως βάση για την πέτρα πίτσας. Τοποθετήστε την πέτρα πίτσας στο ταψί.

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην πλένετε την πέτρα με νερό ή απορρυπαντικά, καθαρίστε το εξωτερικό της με ένα καθαρό, ελαφρώς υγρό πανί και στεγνώστε την καλά.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
 - Πέτρα πίτσας
 - Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Τοποθεσία και προετοιμασία: Τοποθετήστε τον φούρνο πίτσας σε μια σταθερή, επίπεδη, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια. Συνδέστε τον στην πρίζα σε καλά αεριζόμενο χώρο.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χειριστείτε την πέτρα πίτσας με προσοχή. Είναι εύθραυστη. Μην πλένετε ή βρέχετε την επιφάνεια της πέτρας πριν από την πρώτη χρήση ή πριν από την προθέρμανση.
2. Ενεργοποίηση: Όταν το συνδέσετε στην πρίζα, θα ακουστεί ένας ήχος «μπιπ» και ο πίνακας θα αναβοσβήσει για 1 δευτερόλεπτο. Πατήστε το εικονίδιο λειτουργίας (a) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ο πίνακας ελέγχου θα ανάψει.
3. Επιλογή και Ρυθμίσεις Προγράμματος: Επιλέξτε το επιθυμητό στυλ χρησιμοποιώντας τα εικονίδια αφής του προγράμματος. Η οθόνη εμφανίζει τις προκαθορισμένες τιμές χρόνου και θερμοκρασίας. Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, πατήστε το εικονίδιο αφής ρύθμισης θερμοκρασίας προς τα πάνω ή προς τα κάτω (d) και τροποποιήστε την τιμή χρησιμοποιώντας το εικονίδιο αφής προς τα κάτω (e) ή το εικονίδιο αφής προς τα πάνω (f). Για να ρυθμίσετε τον χρόνο, πατήστε το εικονίδιο αφής ρύθμισης χρόνου (c) και τροποποιήστε την τιμή χρησιμοποιώντας το εικονίδιο αφής προς τα κάτω (e) ή το εικονίδιο αφής προς τα πάνω (f). Για να ξεκινήσετε τη διαδικασία , πατήστε το εικονίδιο αφής έναρξης/παύσης (b). Η προθέρμανση ξεκινά και η ενδεικτική λυχνία γύρω από το εικονίδιο αφής έναρξης/παύσης (b) γίνεται κόκκινη. Κατά τη λειτουργία, η πέτρα πίτσας

περιστρέφεται αυτόματα και η λυχνία του φούρνου ανάβει αυτόματα. Τόσο ο χρόνος όσο και η θερμοκρασία μπορούν να ρυθμιστούν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.

Εύρη ρύθμισης

- Χρόνος: από 00:30 έως 60:00, με βήματα των 30 δευτερολέπτων ανά παλμό.
- Θερμοκρασία: από 65 °C έως 500 °C, με βήματα των 25 °C ανά παλμό.

Ρύθμιση άνω/κάτω αντίστασης

Η θερμοκρασία του άνω ή κάτω θερμαντικού στοιχείου είναι ρυθμιζόμενη. Για να επιλέξετε τη ρύθμιση άνω ή κάτω θερμοκρασίας, πατήστε το εικονίδιο «ΑΝΩ» στην οθόνη και ρυθμίστε τη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας το εικονίδιο αφής «Μείωση» ή «Αύξηση» (e). Στη συνέχεια, πατήστε «ΧΑΜΗΛΟΤΕΡΑ» χρησιμοποιώντας το εικονίδιο (d) και ρυθμίστε τη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας το εικονίδιο αφής «Μείωση» ή «Αύξηση» (f).

Πρόγραμμα	Υψηλότερο (°C)	Χαμηλότερο (°C)	Ώρα (λλ:δδ)
Napolitan	500	425	01:30
New York	275	300	06:00
Pan	250	300	07:00
Pita	425	300	03:00
Frozen	225	300	12:00
Steak	300	325	08:00
Veggies	225	225	02:00
Reheat/Warm	150	150	03:00

4. Η προθέρμανση διαρκεί περίπου 25 λεπτά. Αυτός ο χρόνος επιτρέπει στην πέτρα πίτσας να κορεστεί με θερμότητα, κάτι που είναι απαραίτητο για να επιτευχθεί μια τραγανή βάση.
5. Ενώ ο φούρνος προθερμαίνεται, ετοιμάστε τις πίτσες.
6. Όταν ο φούρνος φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, η ενδεικτική λυχνία γύρω από το εικονίδιο αφής Έναρξη/Παύση (b) γίνεται πράσινη. Θα ακούσετε 3 ηχητικά σήματα (διάρκειας 2 δευτερολέπτων το καθένα). Η πράσινη λυχνία παραμένει αναμμένη.
7. Μόλις ο φούρνος φτάσει στη σωστή θερμοκρασία και οι πίτσες είναι έτοιμες, χρησιμοποιήστε το φλούδι πίτσας για να σύρετε προσεκτικά τις πίτσες στην προθερμασμένη πλάκα πίτσας. Πατήστε το εικονίδιο αφής ρύθμισης ώρας (c) μία φορά για να ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση. Όταν ο χρονοδιακόπτης φτάσει στο 00:00, θα ακουστούν δύο μπιπ και ο κύκλος θα ολοκληρωθεί. Η οθόνη θα επιστρέψει στη λειτουργία ρύθμισης και θα εμφανίσει την ώρα και τη θερμοκρασία.
8. Ελέγξτε ότι η πίτσα είναι ψημένη και κρατήστε την μέσα μέχρι να φτάσει στο επιθυμητό επίπεδο ψησίματος.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ:

- Το τέλος του κύκλου του χρονοδιακόπτη δεν απενεργοποιεί τη θέρμανση.
 - Το άνοιγμα της πόρτας προκαλεί πτώση της θερμοκρασίας. Εάν πέσει κάτω από ένα συγκεκριμένο όριο, η πράσινη λυχνία σβήνει. Ο φούρνος θερμαίνεται ξανά και η λυχνία ανάβει ξανά όταν φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία.
9. Όταν η πίτσα είναι έτοιμη, την αφαιρούμε με μια φλούδα πίτσας και την απολαμβάνουμε.
10. Απενεργοποίηση και λειτουργία αναμονής: Για να απενεργοποιήσετε τον φούρνο οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε το εικονίδιο αφής ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (a). Η οθόνη και ο φωτισμός του πίνακα θα σβήσουν. Ο μέγιστος χρόνος συνεχούς θέρμανσης είναι 2 ώρες. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, ο φούρνος θα απενεργοποιηθεί αυτόματα για ασφάλεια. Πατήστε το εικονίδιο αφής ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (a) για να εισέλθετε σε λειτουργία αναμονής. Εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία για 20 λεπτά σε λειτουργία αναμονής, ο φούρνος θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Λειτουργία μνήμης

Ενώ η μονάδα παραμένει συνδεδεμένη στην πρίζα, διατηρεί την τελευταία επιλεγμένη λειτουργία μενού και τις τελευταίες τιμές θερμοκρασίας/χρόνου. Κατά την επανεκκίνηση, η οθόνη εμφανίζει αυτές τις τιμές και η τελευταία επιλεγμένη λειτουργία αναβοσβήνει. Εάν η συσκευή αποσυνδεθεί, η λειτουργία μνήμης χάνεται.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ

Μετά τη χρήση, αφήστε τη συσκευή στην πρίζα μέχρι να σταματήσουν οι ανεμιστήρες ψύξης. Σε λειτουργία αναμονής, οι ανεμιστήρες ενδέχεται να συνεχίσουν να λειτουργούν για περίπου 20 λεπτά μετά την ολοκλήρωση του κύκλου θέρμανσης.

ΒΑΘΜΟΙ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει προθερμανθεί πριν τοποθετήσετε την πίτσα μέσα. Αυτό βελτιώνει το αποτέλεσμα για όλα τα είδη πίτσας.

Αν πρόκειται να μαγειρέψετε πολλές πίτσες διαφορετικών στυλ, ξεκινήστε με αυτές που απαιτούν τη χαμηλότερη θερμοκρασία.

Αν παρατηρήσετε ότι οι πίτσες δεν βγαίνουν καλά ψημένες, αφήστε τον φούρνο να ξαναζεσταθεί για 5-10 λεπτά πριν από το επόμενο ψήσιμο.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθάρισμα

Πριν καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος του φούρνου ή αφαιρέσετε τα εσωτερικά αξεσουάρ, βεβαιωθείτε ότι το εξωτερικό και το εσωτερικό της συσκευής έχουν κρυώσει εντελώς.

Προηγούμενη ασφάλεια

- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά. Θα προκαλέσουν ζημιά στο φινίρισμα. Καθαρίστε το εξωτερικό με ένα καθαρό, ελαφρώς υγρό πανί και στεγνώστε το καλά. Εφαρμόστε το καθαριστικό στο πανί, ποτέ απευθείας στον φούρνο.
- Για να καθαρίσετε τους εσωτερικούς τοίχους, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και ένα ήπιο διάλυμα υγρού σαπουνιού ή ένα διάλυμα ψεκάσμου που εφαρμόζεται σε ένα σφουγγάρι. Αφαιρέστε τα υπολείμματα με ένα καθαρό, υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα. Θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του φούρνου. Μην χρησιμοποιείτε σφουγγάρια από σύρμα στο εσωτερικό του φούρνου.

Αξεσουάρ καθαρισμού

- Πέτρα πίτσας: Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της, να κάνετε τακτική συντήρηση. Βεβαιωθείτε ότι η πέτρα έχει κρυώσει εντελώς πριν την χειρισθείτε. Χρησιμοποιήστε μια μεταλλική σπάτουλα ή μια ξύστρα κουζίνας για να αφαιρέσετε τυχόν κολλημένα υπολείμματα. Αφαιρέστε το καμένο αλεύρι ή άλλα υπολείμματα με μια βούρτσα και σκουπίστε με ένα υγρό πανί.
- Η φυσικά πορώδης επιφάνεια της πέτρας μπορεί να λεκιάσει ή να αποχρωματιστεί με τη χρήση, ανεξάρτητα από τη συχνότητα καθαρισμού της, λόγω υψηλών θερμοκρασιών και λιπαρών συστατικών. Αυτό είναι φυσιολογικό και αναμενόμενο. Με την πάροδο του χρόνου, η πέτρα «εποχιώνεται», βελτιώνοντας την απόδοση μαγειρέματος και τη γεύση.
- Βεβαιωθείτε ότι η πέτρα πίτσας είναι εντελώς στεγνή πριν την τοποθετήσετε ξανά στον φούρνο. Αποθηκεύστε την πέτρα πίτσας μέσα στον φούρνο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ

Λόγω της υψηλής πορώδους υφής της, μην χρησιμοποιείτε σαπούνι ή απορρυπαντικό στην πέτρα πίτσας.

Ποτέ μην βυθίζετε την πέτρα πίτσας σε νερό. Αν είναι βρεγμένη, μπορεί να υποστεί μόνιμη ζημιά ή να σπάσει όταν θερμανθεί.

Αποθήκευση

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αποθηκεύστε τη σε ασφαλές και ξηρό μέρος.

Αποθηκεύστε την πέτρα πίτσας μόνο μέσα στη συσκευή. Μην αποθηκεύετε τρόφιμα ή άλλα αντικείμενα στην κοιλότητα της συσκευής.

Μην ακουμπάτε ή τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή, καθώς μπορεί να την καταστρέψει.

5. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: Pizza&Co 500 Gyro
Κωδικός προϊόντος: EU01_123403

Ονομαστική ισχύς: 1765-2100 W
Τάση: 220-240 V
Συχνότητα: 50/60 Hz

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

7. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συναίσταται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. DESCRIPCIÓ DEL PANELL I COMPONENTS

Figura 1:

1. Panell de control: Quan endolleu l'aparell, el Panell de control s'illumina durant 1 segon. Feu clic a l'Icona tàctil d'encesa/apagada (a) per entrar en mode d'espera. Torneu a prémer la icona tàctil d'encesa/apagada (a) per apagar l'aparell.

Nota: l'aparell s'apaga automàticament si no es fa cap operació durant 20 minuts estant en mode d'espera.

- a) Icona tàctil d'encesa/apagada: Engegueu/apagueu l'aparell i accediu al mode d'espera.
 - b) Icona tàctil d'inici/pausa: Inicia la cocció quan hi ha un programa seleccionat. Torneu a prémer-lo per pausar o aturar.
 - c) Icona tàctil d'ajustament de temps: Després de prémer-lo, podeu ajustar el valor amb l'Icona tàctil de reducció (e) o amb l'Icona tàctil d'augment (f). El temps també es pot modificar durant el preescalfament. Un cop acabat el preescalfament, i després d'introduir la preparació, prement aquesta icona s'inicia el compte enrere del programa.
 - d) Icona tàctil de selecció d'ajust de temperatura superior o inferior: Després de prémer-lo, podeu ajustar el valor amb l'Icona tàctil de reducció (e) o amb l'Icona tàctil d'augment (f). La temperatura es pot modificar durant el preescalfament.
 - e) Icona tàctil de reducció: Disminueix el valor del paràmetre seleccionat (temps o temperatura).
 - f) Icona tàctil d'augment: augmenta el valor del paràmetre seleccionat (temps o temperatura).
 - g) Pantalla de visualització: Mostra la temperatura objectiu i el temps. A la pantalla es mostren els indicadors "UPPER" (superior) i "LOWER" (inferior): mostren quin element calefactor (superior o inferior) està seleccionat.
 - h) Icones tàctils dels programes: Napolitan, New York, Pa, Pita, Frozen, Steak, Veggies i Reheat / Warm.
2. Pedra de pizza: En fer servir la Pedra de pizza, preescalfeu sempre el forn amb la pedra col·locada en la seva posició. La Pedra de pizza gira automàticament durant l'escalfament.
 3. Suport pedra per a pizza: Serveix de suport per a la Pedra de pizza. Col·loqueu la Pedra de pizza sobre la Safata de fornejat.

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .
- NOTA: No renti la pedra amb aigua o detergents, netegeu l'exterior amb un drap net lleugerament humit i assequi bé.

Contingut de la caixa:

- Producte
 - Pedra per a pizza
 - Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

1. Ubicació i preparació: Colloqueu el forn per a pizza sobre una superfície estable, plana i resistent a la calor. Connecteu-lo a la xarxa en una àrea ben ventilada.

IMPORTANT: manipuli la Pedra de pizza amb compte; és fràgil. No renti ni humitegi la superfície de la pedra abans del primer ús ni abans del preescalfament.

2. Encès: En connectar l'endoll, se sent un xiulet i el panell parpelleja durant 1 segon. Premeu l'Icona tàctil d'encesa/apagada (a) per activar l'aparell; el Panell de control s'illumina.
3. Selecció de programa i paràmetres: Seleccioneu l'estil als Icones tàctils dels programes. La pantalla de visualització mostra els valors preajustats de temps i temperatura. Per ajustar la temperatura, premeu l'Icona tàctil d'ajust de temperatura superior o inferior (d) i modifiqueu el valor amb l'Icona tàctil de reducció (e) o l'Icona tàctil d'augment (f). Per ajustar el temps, premeu l'Icona tàctil d'ajustament de temps (c) i modifiqueu el valor amb l'Icona tàctil de reducció (e) o l'Icona tàctil d'augment (f). Per iniciar el procés, premeu l'Icona tàctil d'inici/pausa (b). El preescalfament comença i l'indicador lluminós al voltant de la icona tàctil d'inici/pausa (b) es torna vermell. Durant el funcionament, la Pedra de pizza gira automàticament i la llum del forn s'encén automàticament. Tant el temps com la temperatura es poden ajustar durant el procés.

Rangs d'ajust

- Temps: de 00:30 a 60:00, amb increments de 30 s per pulsació.
- Temperatura: de 65 °C a 500 °C, amb increments de 25 °C per pulsació.

Ajust de resistència superior/inferior

La temperatura de l'element calefactor superior o inferior és ajustable. Icona tàtil de selecció d'ajust de temperatura superior o inferior (d), s'eleccioneu l'element "UPPER" (superior) a la Pantalla de visualització i ajusteu l'Icona tàtil de reducció (e) o l'Icona tàtil d'augment (f). En acabar, seleccioneu "LOWER" (inferior) mitjançant la icona (d) i ajusteu la temperatura amb l'Icona tàtil de reducció (e) o l'Icona tàtil d'augment (f).

Programa	Superior (°C)	Inferior (°C)	Temps (mm:ss)
Napolitan	500	425	01:30
New York	275	300	06:00
Pan	250	300	07:00
Pita	425	300	03:00
Frozen	225	300	12:00
Steak	300	325	08:00
Veggies	225	225	02:00
Reheat/Warm	150	150	03:00

4. El preescalfament dura aproximadament 25 minuts. Aquest temps permet que la Pedra de pizza se sature de calor, cosa imprescindible per obtenir una base cruixent.
5. Mentre el forn es preescalfa, prepareu les pizzes.
6. Quan el forn arribi a la temperatura ajustada, l'indicador lluminós al voltant de l'Icona tàtil d'inici/pausa (b) es torna verd. Sentirà 3 xiulets (cadascú de 2 segons). La llum verda roman encesa.
7. Quan el forn hagi arribat a la temperatura i les pizzes estiguin llestes, utilitzeu la pala per a pizza per lliscar acuradament les pizzes sobre la Pedra de pizza ja calenta. Feu clic una vegada l'Icona tàtil d'ajustament de temps (c) per iniciar el compte enrere. En arribar el temporitzador a 00:00, s'emeten 2 xiulets i el cicle finalitza. La pantalla de visualització torna al mode d'ajustament i mostra hora i temperatura.
8. Comproveu la cocció de la pizza i mantingueu-la a l'interior fins a tenir el punt de cocció desitjat.

IMPORTANT:

- El final del cicle del temporitzador no apaga l'escalfament.
- Obrir la porta provoca una disminució de temperatura. Si baixeu per sota de cert llindar, la llum verda s'apaga; el forn torna a preescalfar-se i la llum torna a encendre quan recupera la temperatura establerta.

9. Quan la pizza estigui a punt, retireu-la amb una pala per a pizza i gaudiu.
10. Apagat i mode d'espera: Per apagar el forn en qualsevol moment, premeu l'Icona tàctil d'encesa/apagada (a); la Pantalla de visualització i la il·luminació del panell s'apaguen. El temps màxim d'escalfament continuat és de 2 hores; en superar-ho, el forn s'apaga automàticament per seguretat. Feu clic a l'Icona tàctil d'encesa/apagada (a) per passar al mode d'espera. Si no es fa cap operació durant 20 minuts en mode d'espera, el forn s'apaga automàticament.

Funció memòria

Mentre l'equip roman endollat, conserva en memòria l'última funció de menú seleccionada i els darrers valors de temperatura/temps. En tornar a engegar, la Pantalla de visualització mostra aquests valors i la darrera funció parpelleja.

Si l'aparell es desendolla, la funció memòria es perd.

IMPORTANT

Després de l'ús, deixeu l'aparell endollat fins que els ventiladors de refredament s'aturin.

En espera, els ventiladors poden seguir funcionant aproximadament 20 minuts després de finalitzar l'escalfament.

NOTES

Assegureu-vos que l'aparell estigui preescalfat abans d'introduir la pizza. Això millora el resultat en tots els estils de pizza.

Si heu de cuinar diverses pizzes d'estils diferents, comenceu per les que requereixen menor temperatura.

Si observeu que les pizzes surten poc fetes, deixeu que el forn recuperi calor durant 5–10 minuts abans del següent enfornat.

4. NETEJA I MANTENIMENT

Neteja

Abans de netejar qualsevol part del forn o retirar accessoris interns, assegureu-vos que l'exterior i l'interior de l'aparell estiguin completament freds.

Seguretat prèvia

- Desendol·leu sempre l'aparell de la presa de corrent abans de netejar.
- No utilitzeu netejadors abrasius; fan malbé l'acabat. Netegeu l'exterior amb un drap net lleugerament humit i assequi bé. Apliqueu el producte de neteja sobre el drap, mai directament sobre el forn.
- Per netejar les parets interiors, utilitzeu un drap humit i una solució de sabó líquid suau, o una solució en esprai aplicada sobre una esponja. Traieu els residus amb un drap net i humit. No utilitzeu abrasius agressius ni productes corrosius; podrien fer malbé la superfície del forn. No utilitzeu fregalls de llana d'acer a l'interior del forn.

CATALÀ

Neteja d'accessoris

- Pedra de pizza: per allargar la vida útil, realitzi manteniment periòdic. Assegureu-vos que la pedra estigui completament freda abans de manipular-la. Utilitzeu una espàtula metàl·lica o un rascador de cuina per desprendre restes adherides. Elimineu farina cremada o altres residus amb un raspall i passi un drap humit.
- La superfície naturalment porosa de la pedra es pot tacar o decolorar amb l'ús, independentment de la freqüència de neteja, a causa d'altres temperatures i ingredients grassos. És normal i esperat. Amb el temps la pedra es "cura", millorant el rendiment de cocció i el sabor.
- Assegureu-vos que la Pedra de pizza estigui completament seca abans de tornar a introduir-la al forn. Deseu la Pedra de pizza dins del forn quan no la utilitzeu.

IMPORTANT

A causa de la seva alta porositat, no utilitzeu sabó ni detergent sobre la Pedra de pizza. No submergeixi mai la Pedra de pizza en aigua; si està humida, es pot fer malbé de forma permanent o esquerdar-se en escalfar-se.

Emmagatzematge

Quan no s'utilitzi, deseu l'aparell en un lloc segur i sec.

Només guardeu la Pedra de pizza dins de l'aparell. No emmagatzemi aliments ni altres objectes a la cavitat de l'aparell.

No recolzeu ni col·loqueu objectes sobre l'aparell; podria fer-lo malbé.

5. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: Pizza&Co 500 Gyro

Referència del producte: EU01_123403

Potència nominal: 1765-2100 W

Voltatge: 220-240 V

Freqüència: 50/60 Hz

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

7. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PANEL ÉS ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

1. ábra:

1. Vezérlőpanel: Amikor a készülék csatlakoztatva van, a vezérlőpanel 1 másodpercre világít. Nyomja meg a Be/Ki érintőképernyős ikont (a) a készenléti üzemmódba lépéshez. Nyomja meg ismét a Be/Ki érintőképernyős ikont (a) a készülék kikapcsolásához.

Megjegyzés: A készülék automatikusan kikapcsol, ha 20 percig nem végeznek rajta műveletet készenléti módban.

- a) Érintse meg a bekapcsológombot: Kapcsolja be/ki a készüléket, és lépjen készenléti módba.
 - b) Érintőikon: Start/Pause: Elindítja a sütést, amikor egy program kiválasztódik. Nyomja meg újra a szüneteltetéshez vagy leállításához.
 - c) Időbeállítás érintőikon: Az ikon megnyomása után a csökkentés érintőikkal (e) vagy a növelés érintőikkal (f) módosíthatja az értéket. Az idő az előmelegítés során is módosítható. Miután az előmelegítés befejeződött és az ételt hozzáadta, az ikon megnyomásával elindíthatja a program visszazámlálását.
 - d) Hőmérséklet-beállítás kiválasztása érintőképernyős ikonnal Fel vagy Le :
Megnyomás után a Le érintőikkal (e) vagy a Fel érintőikkal (f) módosíthatja az értéket. A hőmérséklet az előmelegítés során módosítható.
 - e) Érintse meg a csökkentéshez szükséges ikont: Csökkenti a kiválasztott paraméter (idő vagy hőmérséklet) értékét.
 - f) Érintse meg a nagyítás ikonját: Növeli a kiválasztott paraméter (idő vagy hőmérséklet) értékét.
 - g) Kijelző: A célhőmérsékletet és az időt mutatja. A képernyőn a „FELSŐ” és „ALSÓ” jelzők mutatják, hogy melyik fűtőelem (felső vagy alsó) van kiválasztva.
 - h) Érintőképernyős ikonok a programokhoz: Napolitan , New York, Serpenyőben sütés, Pita, Fagyasztott, Steak , Zöldségek és Melegítés / Újramelegítés .
2. Pizzasütő kő: A pizzasütő kő használatakor mindig melegítse elő a sütőt a kővel együtt. A pizzasütő kő automatikusan forog a melegítés során.
 3. Pizzasütő kő állvány: A pizzasütő kő állványaként szolgál. Helyezze a pizzasütő követ a sütőlapra.

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.
- MEGJEGYZÉS: Ne mossa a követ vízzel vagy mosószerekkel, a külső részét tiszta, enyhén nedves ruhával tisztítsa meg, majd alaposan szárítsa meg.

Doboz tartalma:

- Termék
 - Pizzakő
 - Használati utasítás
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

1. Elhelyezés és előkészítés: Helyezze a pizzakemencét stabil, sík, hőálló felületre. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót jól szellőző helyen.
FONTOS: Óvatosan kezelje a pizzasütőkövet; törékeny. Ne mossa és ne nedvesítse meg a kő felületét az első használat vagy az előmelegítés előtt.
2. Bekapcsolás: Csatlakoztatáskor sípoló hang hallatszik, és a panel 1 másodpercig villog. Nyomja meg az érintőkapcsoló ikont (a) a készülék bekapcsolásához; a kezelőpanel világítani kezd.
3. Programválasztás és beállítások: Válassza ki a kívánt stílust a program érintőikonjaival. A kijelzőn az előre beállított idő- és hőmérsékletértékek jelennek meg. A hőmérséklet beállításához nyomja meg a Hőmérséklet Fel vagy Le beállítás érintőikont (d), és módosítsa az értéket a Le érintőikkel (e) vagy a Fel érintőikkel (f). Az idő beállításához nyomja meg az Idő beállítás érintőikont (c), és módosítsa az értéket a Le érintőikkel (e) vagy a Fel érintőikkel (f). A folyamat elindításához nyomja meg a Start/Szünet érintőikont (b). Az előmelegítés megkezdődik, és a Start/Szünet érintőikon (b) körüli jelzőfény pirosra vált. Működés közben a pizzasütő kő automatikusan forog, és a sütő lámpája automatikusan világít. A folyamat során mind az idő, mind a hőmérséklet beállítható.

MAGYAR

Beállítási tartományok

- Idő: 00:30-tól 60:00-ig, impulzusonként 30 másodperces lépésekben.
- Hőmérséklet: 65 °C-tól 500 °C-ig, impulzusonként 25 °C-os lépésekben.

Felső/alsó ellenállás beállítása

A felső vagy alsó fűtőszál hőmérséklete állítható. A felső vagy alsó hőmérséklet-beállítás kiválasztásához koppintson a „FELSŐ” ikonra a kijelzőn, és állítsa be a hőmérsékletet a „Csökkentés” vagy a „Növelés” érintőgombbal (e). Ezután koppintson az „ALACSONY” gombra a (d) ikonnal, és állítsa be a hőmérsékletet a „Csökkentés” vagy a „Növelés” érintőgombbal (f).

Program	Magasabb (°C)	Alsó (°C)	Idő (hh:mm)
Napolitan	500	425	01:30
New York	275	300	06:00
Pan	250	300	07:00
Pita	425	300	03:00
Frozen	225	300	12:00
Steak	300	325	08:00
Veggies	225	225	02:00
Reheat/Warm	150	150	03:00

4. Az előmelegítés körülbelül 25 percet vesz igénybe. Ez idő alatt a pizzasütő kő átítatódik a hővel, ami elengedhetetlen a ropogós alap eléréséhez.
5. Amíg a sütő melegszik, készítsd elő a pizzákat.
6. Amikor a sütő eléri a beállított hőmérsékletet, a Start/Szünet érintőikon (b) körüli jelzőfény zöldre vált. 3 sípoló hangot fog hallani (egyenként 2 másodpercig). A zöld lámpa folyamatosan világít.
7. Miután a sütő elérte a megfelelő hőmérsékletet és a pizzák elkészültek, a pizzalapáttal óvatosan csúsztassa a pizzákat az előmelegített pizzakőre. Koppintson egyszer az Időbeállítás érintő ikonra (c) a visszazámlálás elindításához. Amikor az időzítő eléri a 00:00-t, két sípoló hang hallatszik, és a ciklus véget ér. A kijelző visszatér a beállítási módba, és megjelenik az idő és a hőmérséklet.
8. Ellenőrizd, hogy a pizza megsült-e, és tartsd bent, amíg el nem éri a kívánt sültégi fokot.

FONTOS:

- Az időzítő ciklus vége nem kapcsolja ki a fűtést.
 - Az ajtó kinyitása hőmérséklet-csökkenést okoz. Ha egy bizonyos küszöbérték alá esik, a zöld lámpa kialszik; a sütő újramelegszik, és a lámpa újra kigyullad, amikor eléri a beállított hőmérsékletet.
9. Amikor a pizza elkészült, vedd ki egy pizzalapáttal, és fogyaszd el.

10. Kikapcsolás és készenléti üzemmód: A sütő bármikor kikapcsolható a Be/Ki kapcsoló érintőgombos ikonjával (a); a kijelző és a panel világítása kikapcsol. A maximális folyamatos melegítési idő 2 óra; ezután a sütő biztonsági okokból automatikusan kikapcsol. A Be/Ki kapcsoló érintőgombos ikonjával lépjen készenléti üzemmódba. Ha 20 percig nem végez semmilyen műveletet készenléti üzemmódban, a sütő automatikusan kikapcsol.

Memória funkció

Amíg a készülék csatlakoztatva marad, megőrzi az utoljára kiválasztott menüfunkciót és a legutóbb kiválasztott hőmérséklet/idő értékeket. Újraindítások a kijelzőn ezek az értékek jelennek meg, és az utoljára kiválasztott funkció villog.

Ha a készülék ki van húzva a konnektorból, a memória funkció elvész.

FONTOS

Használat után hagyja a készüléket csatlakoztatva a konnektorba, amíg a hűtőventilátorok le nem állnak. Készenléti üzemmódban a ventilátorok a melegítési ciklus befejezése után még körülbelül 20 percig működhetnek.

OSZTÁLYOK

A pizza behelyezése előtt győződjön meg róla, hogy a készülék előmelegedett. Ez minden pizzatípusnál javítja az eredményt.

Ha több különböző stílusú pizzát fogsz sütni, kezd azokkal, amelyek a legalacsonyabb hőmérsékletet igénylik.

Ha azt veszed észre, hogy a pizzák nem sülnek át eléggé, hagyd a sütőt 5-10 percig melegedni a következő sütés előtt.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás

Mielőtt a sütő bármely részét megtisztítaná, vagy a belső tartozékokat eltávolítaná, győződjön meg arról, hogy a készülék külseje és belseje teljesen lehűlt.

Előzetes biztonság

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Ne használjon súrolószereket; ezek károsíthatják a felületet. A külső felületet tiszta, enyhén nedves ruhával tisztítsa, majd alaposan szárítsa meg. Vigye fel a tisztítószert a kendőre, soha ne közvetlenül a sütőre.
- A belső falak tisztításához használjon nedves ruhát és enyhe folyékony szappanos oldatot, vagy szivacsra felvitt oldatsprayt. A maradványokat tiszta, nedves ruhával távolítsa el. Ne használjon erős súrolószereket vagy maró hatású termékeket; ezek

MAGYAR

károsíthatják a sütő felületét. Ne használjon acélgyapot tisztítópárnákat a sütő belsejében.

Tisztító tartozékok

- Pizzasütő kő: Az élettartam meghosszabbítása érdekében rendszeres karbantartást végezzen. Győződjön meg róla, hogy a kő teljesen kihűlt, mielőtt hozzányúlna. Fém spatulával vagy konyhai kaparóval távolítsa el a ráragadt maradványokat. Az odaégett lisztet vagy egyéb törmeléket kefével távolítsa el, és nedves ruhával törölje át.
- A kő természetesen porózus felülete használat közben foltosodhat vagy elszíneződhet, függetlenül attól, hogy milyen gyakran tisztítják, a magas hőmérséklet és a zsíros összetevők miatt. Ez normális és várható. Idővel a kő "érlelődik", javítva a főzési teljesítményt és az ízt.
- Győződjön meg róla, hogy a pizzasütő kő teljesen száraz, mielőtt visszateszi a sütőbe. Használaton kívül tárolja a pizzakövet a sütőben.

FONTOS

Magas porozitása miatt ne használjon szappant vagy mosószert a pizzasütő kövön. Soha ne merítse vízbe a pizzasütő köveket; ha nedvesek, hevítéskor maradandóan károsodhatnak vagy megrepedhetnek.

Tárolás

Használaton kívül a készüléket biztonságos, száraz helyen tárolja.

A pizzasütő követ csak a készülékben tárolja. Ne tároljon élelmiszert vagy más tárgyakat a készülék belsejében.

Ne támaszkodjon a készülékre, és ne helyezzen rá tárgyakat, mert ez károsíthatja azt.

5. MŰSZAKI ADATOK

Termék: Pizza&Co 500 Gyros

Termékazonosító: EU01_123403

Névleges teljesítmény: 1765-2100 W

Feszültség: 220-240 V

Frekvencia: 50/60 Hz

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.



Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes

információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

7. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Uniói előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU

megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

١. وصف اللوحة والمكونات

الشكل ١:

١. لوحة التحكم: عند توصيل الجهاز بالكهرباء، تضيء لوحة التحكم لمدة ثانية واحدة. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (أ) للدخول إلى وضع الاستعداد. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (أ) مرة أخرى لإيقاف تشغيل الجهاز.
ملاحظة: سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً إذا لم يتم إجراء أي عملية لمدة ٢٠ دقيقة أثناء وضع الاستعداد.
 - (a) المس أيقونة الطاقة: لتشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز والدخول إلى وضع الاستعداد.
 - (b) أيقونة اللمس: بدء/إيقاف مؤقت: يبدأ الطهي عند تحديد برنامج. اضغط مرة أخرى للإيقاف.
 - (c) أيقونة ضبط الوقت باللمس: بعد الضغط على هذه الأيقونة، يمكنك ضبط القيمة باستخدام أيقونة التصغير باللمس (e) أو أيقونة التكبير باللمس (f). كما يمكن تغيير الوقت أثناء التسخين المسبق. بمجرد اكتمال التسخين المسبق وإضافة الطعام، يبدأ العد التنازلي للبرنامج بالضغط على هذه الأيقونة.
 - (d) أيقونة اختيار درجة الحرارة باللمس لأعلى أو لأسفل: بعد الضغط عليه، يمكنك ضبط القيمة باستخدام أيقونة اللمس لأسفل (e) أو أيقونة اللمس لأعلى (f). يمكن تغيير درجة الحرارة أثناء التسخين المسبق.
 - (e) انقر على أيقونة التخفيض: يقلل من قيمة المعلمة المحددة (الوقت أو درجة الحرارة).
 - (f) انقر على أيقونة التكبير: يزيد من قيمة المعلمة المحددة (الوقت أو درجة الحرارة).
 - (g) شاشة العرض: تعرض درجة الحرارة المستهدفة والوقت. يشير مؤشر «العلوي» و«السفلي» على الشاشة إلى عنصر التسخين المحدد (العلوي أو السفلي).
 - (h) انقر على أيقونات البرامج: نابوليتان، نيويورك، بان، بيتا، مجمد، ستيك، خضروات، وإعادة تسخين / تدفئة.
2. حجر البييتزا: عند استخدام حجر البييتزا، سخن الفرن مسبقاً مع وضع الحجر فيه. يدور حجر البييتزا تلقائياً أثناء التسخين.
 3. حامل حجر البييتزا: يُستخدم كحامل لحجر البييتزا. ضع حجر البييتزا على صينية الخبز.

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكونيك على الفور.
- ملاحظة: لا تغسل الحجر بالماء أو المنظفات، نظف السطح الخارجي بقطعة قماش نظيفة ورطبة قليلاً وجففه جيداً.

محتويات العبوة:

- منتج
- حجر البييتزا
- دليل التعليمات
- لا يتم إزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

٣. التشغيل

- الموقع والتحضير: ضع فرن البيتزا على سطح ثابت ومستوي ومقاوم للحرارة. قم بتوصيله بالكهرباء في منطقة جيدة التهوية. هام: تعامل مع حجر البيتزا بحرص؛ فهو هش. لا تغسل أو تبلل سطح الحجر قبل الاستخدام الأول أو قبل التسخين المسبق.
- التشغيل: عند توصيل الجهاز بالكهرباء، سيصدر صوت تنبيه وستومض اللوحة لمدة ثانية واحدة. اضغط على أيقونة الطاقة للمسية (أ) لتشغيل الجهاز؛ ستضيء لوحة التحكم.
- اختيار البرنامج والإعدادات: اختر النمط المطلوب باستخدام أيقونات اللمس الخاصة بالبرنامج. تعرض الشاشة قيم الوقت ودرجة الحرارة المُسبقة لضبط درجة الحرارة، اضغط على أيقونة ضبط درجة الحرارة (d) لأعلى أو لأسفل، ثم عدّل القيمة باستخدام أيقونة الضغط لأسفل (e) أو أيقونة الضغط لأعلى (f). لضبط الوقت، اضغط على أيقونة ضبط الوقت (c) ثم عدّل القيمة باستخدام أيقونة الضغط لأسفل (e) أو أيقونة الضغط لأعلى (f). لبدء العملية، اضغط على أيقونة بدء/إيقاف مؤقت (b). سيبدأ التسخين المسبق، وسيتحول ضوء المؤشر حول أيقونة بدء/إيقاف مؤقت (b) إلى اللون الأحمر. أثناء التشغيل، يدور حجر البيتزا تلقائيًا، ويضيء ضوء الفرن تلقائيًا. يمكن ضبط كل من الوقت ودرجة الحرارة أثناء العملية.

نطاقات الضبط

- الوقت: من ٠٠:٣٠ إلى ٦٠:٠٠، بزيادات قدرها ٣٠ ثانية لكل نبضة.
- درجة الحرارة: من ٦٥ درجة مئوية إلى ٥٠٠ درجة مئوية، مع زيادات قدرها ٢٥ درجة مئوية لكل نبضة.

ضبط المقاومة العلوية/السفلية

يمكن ضبط درجة حرارة عنصر التسخين العلوي أو السفلي. لاختيار درجة الحرارة المطلوبة، انقر على أيقونة «العلوي» على الشاشة، ثم اضبط درجة الحرارة باستخدام أيقونة «خفض» أو «رفع» للمسية (هـ). بعد ذلك، انقر على أيقونة «السفلي» (د)، ثم اضبط درجة الحرارة باستخدام أيقونة «خفض» أو «رفع» للمسية (و).

برنامج	الوقت (مم:ث)	أقل (° مئوية)	أعلى (° مئوية)
Napolitan	٠١:٣٠	٤٢٥	٥٠٠
New York	٠٦:٠٠	٣٠٠	٢٧٥
Pan	٠٧:٠٠	٣٠٠	٢٥٠
Pita	٠٣:٠٠	٣٠٠	٤٢٥
Frozen	١٢:٠٠	٣٠٠	٢٢٥
Steak	٠٨:٠٠	٣٢٥	٣٠٠
Veggies	٠٢:٠٠	٢٢٥	٢٢٥
Reheat/Warm	٠٣:٠٠	١٥٠	١٥٠

- يستغرق التسخين المسبق حوالي ٢٥ دقيقة. يسمح هذا الوقت لحجر البيتزا بالتشبع بالحرارة، وهو أمر ضروري للحصول على قاعدة مقرمشة.
- أثناء تسخين الفرن، قم بتحضير البيتزا.
- عندما يصل الفرن إلى درجة الحرارة المطلوبة، يتحول ضوء المؤشر المحيط برمز التشغيل/الإيقاف المؤقت (ب) إلى اللون الأخضر. ستسمع ثلاث صفارات (مدة كل منها ثانيتان). ويبقى الضوء الأخضر مضاءً.
- بمجرد وصول الفرن إلى درجة الحرارة المطلوبة ونضج البيتزا، استخدم مجرفة البيتزا لإنزالها برفق على حجر البيتزا المُسخّن مسبقًا. اضغط على أيقونة ضبط الوقت (c) مرة واحدة لبدء العد التنازلي. عند وصول المؤقت إلى ٠٠:٠٠، سيصدر صوت تنبيه

مرتين، ثم تنتهي الدورة. ستعود الشاشة إلى وضع الضبط لعرض الوقت ودرجة الحرارة.
8. تأكد من نضج البيتزا واطركها في الداخل حتى تصل إلى درجة النضج المطلوبة.

مهم:

- لا يؤدي انتهاء دورة المؤقت إلى إيقاف التدفئة.
- يؤدي فتح الباب إلى انخفاض درجة الحرارة. إذا انخفضت عن حد معين، ينطفئ الضوء الأخضر؛ ثم يعيد الفرن تسخين نفسه، ويعود الضوء للإضاءة عندما يصل إلى درجة الحرارة المطلوبة.
- 9. عندما تصبح البيتزا جاهزة، أخرجها باستخدام مجرفة البيتزا واستمعي بها.
- 10. إيقاف التشغيل ووضع الاستعداد: لإيقاف تشغيل الفرن في أي وقت، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف باللمس (أ)؛ سيتم إطفاء شاشة العرض وإضاءة اللوحة. الحد الأقصى لوقت التسخين المتواصل هو ساعتان؛ بعد ذلك، سيتم إيقاف تشغيل الفرن تلقائيًا لأسباب تتعلق بالسلامة. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف باللمس (أ) للدخول إلى وضع الاستعداد. إذا لم يتم استخدام الفرن لمدة ٢٠ دقيقة في وضع الاستعداد، فسيتم إيقاف تشغيله تلقائيًا.

وظيفة الذاكرة

طالما أن الجهاز موصل بالكهرباء، فإنه يحتفظ بأخر وظيفة تم اختيارها من القائمة وأخر قيم لدرجة الحرارة/الوقت. عند إعادة التشغيل، تعرض شاشة العرض هذه القيم، وتومض آخر وظيفة تم اختيارها.
إذا تم فصل الجهاز عن مصدر الطاقة، فسيتم فقدان وظيفة الذاكرة.

مهم

بعد الاستخدام، اترك الجهاز موصلًا بالكهرباء حتى تتوقف مراوح التبريد. في وضع الاستعداد، قد تستمر المراوح في العمل لمدة ٢٠ دقيقة تقريبًا بعد انتهاء دورة التسخين.

الدرجات

تأكد من تسخين الجهاز مسبقًا قبل وضع البيتزا بداخله. هذا يحسن النتيجة لجميع أنواع البيتزا.
إذا كنت ستطهو عدة أنواع من البيتزا، فابدأ بتلك التي تتطلب أقل درجة حرارة.
إذا لاحظت أن البيتزا لا تنضج جيدًا، اترك الفرن يسخن لمدة ٥-١٠ دقائق قبل الخبز التالي.

٤ . التنظيف والصيانة

تنظيف

قبل تنظيف أي جزء من الفرن أو إزالة الملحقات الداخلية، تأكد من أن الجزء الخارجي والداخلي للجهاز باردان تمامًا.

الأمن المسبق

- افصل الجهاز دائمًا عن مأخذ الطاقة قبل التنظيف.
- لا تستخدم المنظفات الكاشطة؛ لأنها ستنتفج الطلاء. نظّف السطح الخارجي بقطعة قماش نظيفة ورطبة قليلًا، ثم جفّفه جيدًا. ضع مُنتج التنظيف على قطعة القماش، ولا تضعه مباشرة على الفرن.
- لتنظيف الجدران الداخلية، استخدم قطعة قماش مبللة ومحلول صابون سائل خفيف، أو محلولًا بأكحاً يُوضع على إسفنج. أزل البقايا بقطعة قماش نظيفة ومبللة. تجنب استخدام المواد الكاشطة القوية أو المنظفات المسببة للتآكل؛ فقد تُلحق الضرر بسطح الفرن. لا تستخدمليفة معدنية داخل الفرن.

أدوات التنظيف

- حجر البييتزا: لإطالة عمره، احرص على صيانتها بانتظام. تأكد من أن الحجر بارد تمامًا قبل لمسها. استخدم ملعقة معدنية أو مكشطة مطبخ لإزالة أي بقايا عالقة. أزل الدقيق المحروق أو أي شوائب أخرى بفرشاة وامسح بقطعة قماش مبللة.
- قد تتلخخ أو يتغير لون سطح الحجر المسامي بطبيعته مع الاستخدام، بغض النظر عن عدد مرات تنظيفه، وذلك بسبب درجات الحرارة العالية والمكونات الدهنية. هذا أمر طبيعي ومتوقع. مع مرور الوقت، يكتسب الحجر خصائص مميزة، مما يحسن من أدائه في الطهي ونكهته.
- تأكد من جفاف حجر البييتزا تمامًا قبل إعادته إلى الفرن. خزن حجر البييتزا داخل الفرن عند عدم استخدامه.

مهم

نظراً لمساميتها العالية، لا تستخدم الصابون أو المنظفات على حجر البييتزا. لا تغمر حجر البييتزا في الماء أبداً؛ فإذا كان مبللاً، فقد يتلف بشكل دائم أو يتشقق عند تسخينه.

تخزين

عند عدم الاستخدام، قم بتخزين الجهاز في مكان آمن وجاف. لا تضع حجر البييتزا إلا داخل الجهاز. لا تضع الطعام أو أي أشياء أخرى في تجويف الجهاز. لا تتكى على الجهاز أو تضع أشياء فوقه؛ فقد يؤدي ذلك إلى تلفه.

٥. المواصفات الفنية

المنتج: بييتزا أند كو ٥٠٠ جيرو
رقم المنتج المرجعي: ١٢٣٤٠٣_EU٠١

القدرة الاسمية: ١٧٦٥-٢١٠٠ واط
الجهد الكهربائي: ٢٢٠-٢٤٠ فولت
التردد: ٦٠/٥٠ هرتز

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنّع في الصين | صُمم في إسبانيا

٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحدها السلطات المحلية.



للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

٧. الضمان و SAT

شركة Cecotec مسؤولة الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +34 96 321 07 28.

٨. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

٩. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: [https://](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)



cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

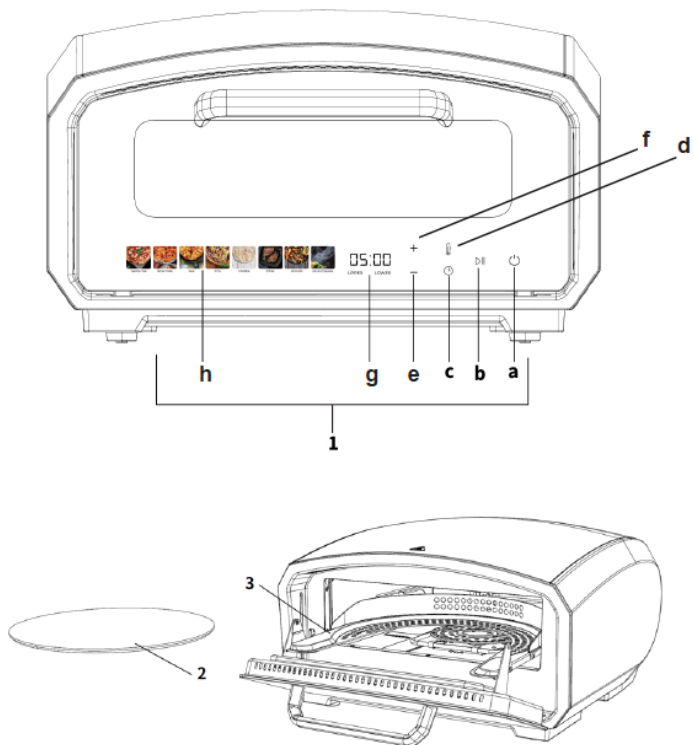


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

